BON DIA Aruba

Diamars 1, di April, 2008 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin

LOCAL

Pendiente un caso awe tardi cu lo tin cu trece claridad riba indexering

Hues a prohibi tur accion di Sindicatonan den Accion ayera pa medio di un 'medida di orden'

Kier repasa e historia di negoshacion entre partidonan for di 2001

Pagina

LOCAL

Abogado Duineveld convenci cu nan ta sali bon for di e caso awe

Hues a duna Sindicato den Accion rason riba varios punto den su tussenvonnis

Un caso sumario manera awe por ta e solucion pa e problema aki

Pagina 3

Durante reunion cu miembronan ayera

Sindicatonan den Union a reafirma posicion pa cu indexering Plan di accion ta keda pendiente





ORANJESTAD- Ayera tardi sindicato den accion a topa cu su miembronan unda cu a participa na nan di e ultimo desaroyo di e ultimo dianan. Mes momento a reafirma e plannan pendiente di accion en caso e caso di awe no materialisa den un posibel acuerdo. a informa e miembronan di e ultimo desaroyo di fin di siman y kico por ta e scenario despues di e caso den corte awe.

Pa practicamente dos siman largo, e negociadornan apunta pa Huez y e partidonan envolvi, esta Hans Blankert y Roy Mezas, a reuni y a hiba deliberacionnan pero apesar di e periodo amplio aki, no a logra un consensus riba indexering y sindicatonan den accion practicamente no ta mira otro forma pa Gobierno reacciona, cu no ta pa medio di accionnan.



Pendiente un caso awe tardi cu lo tin cu trece claridad riba indexering

Hues a prohibi tur accion di Sindicatonan den Accion ayera pa medio di un 'medida di orden'

Kier repasa e historia di negoshacion entre partidonan for di 2001

ORANJESTAD - Hues Roovers a dicta un tussenvonnis ayera cu ta prohibi tur accion Tur staking tin cu wordo gestopt te ora di un sentencia final den e caso di indexering. E tussenvonnis aki a cai ayera mainta cu a pone cu sindicatonan awor mester a mas bien pospone nan plan di accion cu posiblemente algun dia mas.

E hues den su tussenvonnis ta mustra cu tur accion, sea ta minimal of total, mester para inmediatamente pendiente un sentencia di e caso cu ta sigui awe tardi 2'or.

Durante e caso aki lo kier haya un bista historico di e negoshacionnan cu a tuma lugar y e intercambio cu a tuma lugar entre partidonan, entre 2001 pa 2007.

Aki tin cu saca afo ken tin rason of no y si un posibel accion awor ta hustifica si of no. Esaki pasobra segun hues, no tin suficiente informacion pa e por conclui ken tin rason of no. Si haya dado momento cu Gobierno no tabata rasonabel den su intento, e lo por dicta na fabor di e sindicatonan y un posibel accion. Di otro banda, si hues haya cu sindicatonan no ta rasonabel, e lo por dicta cu cualkier accion ta illegal y ta para esaki mesora pa futuro tambe.

Como tal awe tardi lo tin un debate interesante y posiblemente largo, unda cu lo bai debati cu cifra y historia pa asina hues por haya un miho bista di kico ta kico. E ta mustra tambe cu e veredicto por bin mesora, e por bin despues di algun dia of tambe por tuma su tempo di posiblemente 2 pa 3 siman. Durante e tempo aki, no ta permiti pa tin ningun tipo di accion y ta prohibi Sindicatonan den Accion pa tin cualkier tipo di accion te ora cu e dicidi cu ta bon.

Cu esaki ta bin tambe un cambio pa loke ta pensamento di e sindicatonan mirando cu nan tabatin accionnan planea pa awe mainta, pendiente e sentencia di hues. Awor cu hues a impone un asina yama 'medida di orden' e ta cambia e plan di sindicatonan.



E accionnan planea pa awe mainta 7'or y mei no por continua segun orden di hues pero lo wordo wanta te proximo aviso.

Loke a hala atencion ta cu hues ta mustra tambe cu mirando cu for di momento cu e caso aki a cuminsa, sindicatonan a tene nan mes semper na palabracion di hues, y den e caso aki tambe e ta sali di e mesun punto di bista. Como tal, e no ta mira necesario pa e impone un multa den caso di incumplimento. Pero esaki no ta nifica cu si tin cambio, cu e por cambia su pensamento y impone un multa si sindicatonan no atene nan mes na e palabracion haci.

Ta simplemente aplasa plan di accion segun Brito

Sindicato den Accion tin conviccion cu nan lo sali victorioso dilanti Huez awe

Comision di accion ta sigui prepara pa eventualidad

ORANJESTAD- Sindicatonan den Accion ta contento cu e 'tussenvonnis'. E parti cu hues ta pidi e sindicatonan pa bin corte atrobe pa duna mas informacion, SDA no tin problema cune segun vocero Magaly Brito na Bon Dia Aruba.

Segun Brito, nan ta keda prepara pa accion y ta keda den preparacion aki. Ki dia y ki ora esei lo tuma lugar, lo tin cu warda un rato mas. Nan lo splica hues awe un biaha mas na hues cu nan posicion ta husto y cu loke nan ta purbando di haci, ta pa yega na un solucion satisfactorio.

SDA a tene reunion ayera tardi cu nan miembronan pa splica nan e ultimo desaroyo kico a sosode, te cu ayera. Lo divulga tambe plannan di accion y a pidi nan pa tene cuenta cu e dia y e ora cu lo anuncia e accion si mester yega asina leu.

E hecho cu den dos instancia caba na mesa, y dilanti mesa berde a papia sin por a yega na otro, ta pone hopi pensa cu un encuentro atrobe, lo no logra na nada. Algo cu segun Brito, no mester ta asina. Segun Brito, e posicion di nan ta hopi cla.

A splica esaki bon cla na Gobierno y como tal tur partido envolvi ta bon na altura. Hopi argumento cu Gobierno a uza segun Brito, a keda desbarata den e tussenvonnis. Como tal pa awe dilanti corte, no ta spera nada otro di un actitud diferente.

Mientras cu Gobierno ta mustra cu nan ta sinti cu e vonnis di ayera ta un victoria pa nan, Brito ta rechasa e ponencia aki. „Naturalmente cu no. Nos ta analisa e vonnis den su totalidad.

Victoria pasobra e (accion: red) a wordo aplasa cu un dia mas?" Brito a sigui bisa. Ainda e vonnis final mes tin cu bini. Te ora cu e vonnis final bin, no por papia di un victoria pa ningun hende.

E hecho cu Gobierno ta premira un vonnis final den un pa dos siman, mientras cu sindicatonan ta premira uno den 24 ora, ta keda na discusion. "Wak, ne momentonan aki trabou no ta bai para akinan.

E decision ta bin dilanti hues naturalmente, mientras cu e comision di accion ta sigui traha riba e plan di accion, y informa tur hende di esaki" Brito a bisa. Awor mas cu nunca, argumento cu Gobierno a uza tur tempo ta keda desbarata segun Brito, y ta algo positivo pa cu e miembronan. Lo no stop di informa tur trahado debidamente.

Abogado Duineveld convenci cu nan ta sali bon for di e caso awe

Hues a duna Sindicato den Accion rason riba varios punto den su tussenvonnis

Un caso sumario manera awe por ta e solucion pa e problema aki

ORANJESTAD - E tussenvonnis ta algo bon pa Sindicato den Accion segun su abogado Edwin Duineveld. Esaki pasobra den varios punto den e texto di e tussenvonnis hues ta duna su cliente rason y tambe a reconoce cu Gobierno a actua bastante laat den su intentonan pa negosha. Esaki pasobra e la calcula esaki den un forma robes.

Tin diferente protocol firma entre sindicatonan y Gobierno pa cual, segun Duineveld, a referi specificamente na esun di 1999 na unda cu ta wordo bisa cu tur aña indexering mester wordo negosha.

Hues a pidi segun Duineveld, pa wanta tur accion. Un sentencia segun Duineveld lo por bin awe mes of mas tarda diaranson mainta. Por lo menos den un plazo cortico.

E hecho cu hues ta pidi pa repasa historia di negoshacion for di 2001, ta algo cu lo keda debati den corte awe.

"Lo mira pakico a yega asina leu, pakico a yega na e punto aki. Y na unda dos biaha mediado a purba di intermedia sin resultado" Duineveld a sigui bisa. Hues segun abogado, kier scucha tur banda pa wak ken ta mas rasonabel y husto.

Tambe Hues ta bisa segun Duineveld, cu e protocolnan tei presente, y ta wak cu entre 2001 y 2005 a coopera door di vries e indexering. Tambe a wak den e hechonan palpabel, cu for di 2005 trahadonan no a haya nada tampoco.

E cliente segun Duineveld a mustra cu, ora cu bin un sentencia mes awe porta, e lo ta faborabel pa nan.

Mirando e hecho con largo e negosacionan den pasado a tuma, y cu no ta probable cu den un atardi lo por haya claridad necesario cu hues ta buscando, a puntra abogado Duineveld si esaki ta tempo perdi atrobe. E abogado ta mustra cu



enberdad e ta complica. Di otro banda e no mester ta, pasobra ta simplemente exigi cierto cosnan cu a pidi pe, acompanja pa un proposicion husto.

Gobierno ta para ariba cu nan tin nan punto cu no kier desvia di dje. Duineveld a mustra ayera cu e tin speransa cu ainda Gobierno por rasona y bin cu cosnan cu por trece un claridad pa e sindicato. Duineveld a referi tambe na un caso sumario di varios ora (5 ora) na 2001. A bin un solucion mesora aunke cu den corte cos tabata basta regla. Algo cu nan ta di acuerdo pa pasa aden atrobe den curso di awe tardi.

El a ordena partidonan pa presenta awe merdia den Corte

Hues kier scucha con Gobierno y sindicatonan a negosha riba indexering



ORANJESTAD – Awe merdia 2'or, un delegacion di Gobierno y un delegacion di sindicatonan den accion lo mester presenta dilanti Hues pa splica Hues na placa chiki con e negoshacionnan a bay.

E hecho cu Hues a tuma e medida di orden cu sindicatonan no por bay den accion te ora cu e dicta sentencia y tambe cuestiona e actitud di Gobierno den un sentencia intermedio, ta duna indicacion cu Hues lo kier pone un fin na loke el a yama e cultura di cunucu. Envez di manera hendenan grandi e partidonan ta bay sinta na mesa y di berdad mustra disponibilidad pa yega na un acuerdo por constata instigacion cu en realidad no ta contribui na nada sano.

Hues den su sentencia intermedio ta mustra bon cla cu durante tratamento di e caso sumario, e partidonan a bay di acuerdo cu e proposicionnan di Hues pa sinta na mesa cu intermediado pero esaki no a duna resultado.

Hues ta haya cu awor en todo caso no por bisa cu sindicatonan no a haci uso di e oportunidadnan di sinta na mesa y negosha. Hues a mustra cu e sindicatonan a confronta Gobierno cu indexering atrasa y cu esaki, manera Hues por a compronde, ta den careda di 26 %. Hues ta haya cu ta hustifica pa bou di e situacion unico aki, dedica atencion riba ki disponibilidad cada partido a pone di nan banda pa asina yega na negoshacionnan real. Den palabra crioyo ta bisa, Hues kier evalua cuanto awa a wordo basha den e binja pa realmente e partidonan yega na un negoshacion sano.

Ta parce manera cu sindicatonan y Gobierno ta bay sinta den klas y Hues ta e meneer di school cu ta bay controla nan "huiswerk" y mira ken a haci su "huiswerk" bon y ken no a haci su "huiswerk" bon. Awe merdia lo bay bira interesante den Corte caminda Hues, lo bay evalua e negoshacionnan y determina si ainda tin e cultura di cunucu cu en realidad no ta conduci na nada.

Hues den su sentencia intermedio tambe ta bisa cu e ta impone un medida di orden pa para tur accion te dia cu e dicta sentencia den e caso aki. Hues a sigui bisa cu e no ta mira motibo y no tin ningun indicacion cu e sindicatonan lo no sigui instruccion di Hues y pesei e no ta impone un danjo per huicio pa e sindicatonan, si nan no cumpli cu su decision. Bon Dia Aruba lo bay cubri e caso aki y lo informa nos lectornan di tur loke a sosode den Corte.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Implementacion di Plan Nacional di Enseñansa ta cla pa cuminsa

ORANJESTAD- Den un sala di Cas di Cultura Minister di Enseñansa, Asunto Social y Infrastructura drs. Marisol Lopez-Tromp conhuntamente cu dr. Juliette Chieuw (experto cu a prepara e plan) a haci un presentacion tocante plan nacional di enseñansa pa henter Departamento di Enseñansa.

Pues, na inicio di Gabinete Oduber IV Minister di Enseñansa, Asunto Social y Infrastructura drs. Marisol Lopez-Tromp a pone como prioridad pa mehora calidad di enseñansa na Aruba. Den cuadro di e obhetivo aki a formula participativamente un plan nacional di enseñansa cu a envolvi mas di 400 participante.

E proceso participativo a duna fruta na un vision nobo pa e studiante cu nos kier pa sali for di nos sistema di enseñansa entre awor cu 2017, esta un "ciudadano global, responsabel y satisfecho, cu ta siña pa bida largo y ta contribui na mehoracion di calidad di bida den su comunidad".

Meta di e presentacion tabata pa pa stimula preparacionnan pa implementacion di e plan nacional di enseñansa por medio di envolve henter personal di departamento di enseñansa completamente den e implementacion di e plan, informa tocante e contenido y tambe pa informa cu conseho di Minister a aproba e plan aki na februari di e aña aki.

IMPORTANTE

Algun punto interesante di e plan nacional di enseñansa cu a pone enfasis durante e presentacion aki tabata 6 areanan di prioridad nacional:

- Percura pa e scol ta un luga sigur (safe) pa e studiante y tambe e maestro — fisicamente y tambe emocionalmente sigur (safe).
- Mehora e calidad di maestro como un yabi pa mehora e prestacion y logro di studiante.
- Profundisa conocimento teoretico di innovacion cu un enfoke riba practicanan concreto di ehempelnan di scolnan local, regional, y



internacional cu ta sobresali of cu ta funciona exitosamente.
- Pueblo di Aruba, mayornan, nos muchanan, sector comercial, etc, etc mester considera educacion como e herment mas importante pa desaroyo.
-Haci e trabaonan di e departamento di enseñansa mas eficaz pa sostene e sistema di enseñansa mihor.
- Yuda profesionalnan den nan trabao di educacion.

E presentacion aki tabata hopi importante pues e departamento di enseñansa ta un di e actornan cardinal pa yuda carga e plan. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp por ultimo a gradici tur empleado di Departamento di Enseñansa pa nan atendencia y interes den e plan nacional di enseñansa cu tin como enfoke principal nos muchanan y mehoracion di nan calidad di educacion.

Segun Ministerio di Minister Booshi Wever

Orde Maatregel di Huez ta importa SIMAR un comino



ORANJESTAD- Diasabra ultimo, dia 29 di maart, sindicato di maestronan Simar a yama su miembrecia pa un reunion riba diadomingo dia 30/3, probablemente pa discuti nan proximo accionnan den e situacion di indexering.

Cu e yamada aki SIMAR a duna muestra di un falta completo di respect pa e mediadornan, apunta door di Juez den e conflicto entre sindicatonan y Gobierno, y ta pone e sentencia di Juez un banda.

Cu esaki tambe Simar ta bagatelisa y ta trece den duda e capacidad, e experticio y e objetividad di entre otro sr. Blankert, un profesor kende ta goza di un reputacion y prestigio halto, no solamente den Reino pero tambe pafor di su fronteranan.

Colmo de los colmos ta unda SIMAR (lesa: su presidente) den su invitacion na su miembronan ta insinua cu e mediadornan no a, of NO KIER comprende e encargo di Juez.

Papiando di respect !!

E.M.S. Aruba celebrando 10 aña di existencia

1 di april 2008 Fundacion Emergency Medical Services Aruba, miho conoci como E.M.S. Aruba ta celebra 10 aña di existencia. E.M.S. Aruba a wordo funda oficialmente 1 di april 1998 dor di Sr. Rudolf de Kort, Sr. Robert de Kort, Sr. Carl Tjong-A-Tjoe, Sr. Amando Kelly y Sr. Anthony Kock. E meta di e organisacion ta pa brinda ayudo na personanan den necesidad den caso di desaster natural of emergencia causa dor di hende. Asistencia ta wordo duna durante calamidad, na hende herida, enfermo of otro persona den necesidad y pa traha na tuma medida pa suavisa of preveni e dolor humano, sin haci destincion den principio basico spiritual di hende, politico, rasa of sexo.

E.M.S. Aruba ta consisti di diferente boluntario cu ta entrena riba diferente nivel di prome auxilio pa asina brinda e asistencia necesario durante cualkier eventualidad. E cuerpo boluntario aki ta consisti di persona di diferente edad cu ta duna di nan tempo liber pa sigui curso y training riba e tereno di prome auxilio pa asina nan por asisti nos comunidad unda cu tin mester. Na cuminsamento e cantidad di boluntarionan tabata consisti di mas of menos 10 persona; awendia E.M.S. Aruba su cuerpo boluntario a crece y ta conta tambe cu profesionalnan cu ta dispuesto pa traha durante eventual emergencia grandi. E boluntarionan ta personanan cu ta 24 ora pa dia on call pa cualkier eventualidad cu por sosode. Durante transcurso di aña E.M.S. Aruba ta asisti na diferente curso y tayer duna dor di varios instancia pa asina ta na altura di cambio den technologia y tambe riba nivel di salubridad, tanto local como internacional pa asina ta mihor prepara.

E logo di E.M.S. Aruba ta e asina yama Star of Life riba e isla di Aruba. E Star of Life ta un strea blou di seis punta. Cada punta di e strea ta un aspecto di e systema di Emergency Medical Services cu ta un systema internacional; Detecta, Raporta, Responde, Asistencia na e sitio, Asistencia durante transporte, Translada pa e sitio di cuido definitivo.

Despues di hopi sacrificio E.M.S.Aruba a ricibi su prome ambulans na october 2000; un bunita obsekio for di un agencia na Miami. E ambulans aki lo yuda den cualkier situacion cu ta rekeri prome auxilio y transportacion. Na 2002 Rode Kruis Den Haag a haci donacion di un di dos ambulans. Lastimanente e ambulans aki no ta den servicio mas. Actualmente E.M.S. Aruba ta incorpora den e plan di calamidad di Aruba di Direktie Volksgezondheid y den e deel plan di aeropuerto. Si un calamidad mester pasa E.M.S. Aruba lo drenta mesora den accion. Actividad cu pa varios aña caba ta wordo traha conhuntamente cu otro instancia ta entre otro Operativa Carnaval y Operativa Semana Santa. Asistencia ta wordo duna na e comunidad general durante e periodonan druk aki. E.M.S. Aruba tambe ta duna asistencia durante actividadnan social y deportivo. Awendia organisacionnan manera Aruba Wieler Bond, Aruba Roadrunners and Walk Club, I.D.E.F.R.E., Aruba Triathlon Association, Aruba Taekwondo Association, The Boss Racing Foundation ta conta riba E.M.S. Aruba pa ta riba un stand-by durante nan actividadnan.







E.M.S. Aruba ta un fundacion no gubernamental cu ta totalmente dependiente di tanto su miembronan boluntario, donacionnan di e comunidad y comercio, como tambe subsidio di instancianan. Na eventonan organisa ta cobra un suma chikito pa cubri gastonan di entre otro mantencion di e ambulans, combustibel y material di "e.h.b.o"

Deseo grandi di miembronan di E.M.S. Aruba ta pa nan por sigui duna nan aporte positivamente na nos comunidad. E plannan pa futuro ta pa haya mas miembro boluntario pa yuda den casonan di emergencia y tambe pa amplia e flota di ambulans pa asina por brinda un miho servicio na e pueblo di Aruba.

Directiva kier yama danki na tur su miembro y esnan cu den pasado a forma parti di e cuerpo boluntario pa tur nan trabou incansabel poniendo esnan den necesidad na prome lugar. Un danki special ta bai pa Emergency Response Brigade Aruba cu semper ta cla pa duna un man. Danki tambe na e generoso donacionnan di comercio, instancianan y tur esnan cu di un of otro manera a sa di yuda y sostene E.M.S. Aruba y cu awe por celebra su di 10 aña di existencia sirbiendo e pueblo di Aruba. Pa mas informacion con pa bira miembro of haci donacion por yama libremente na 593-4261

Ademas di ta condena e actitud di Gobierno

Hues ayera a prohibi sindicatonan pa bay den accion

ORANJESTAD – Ayera mainta Hues a duna un sentencia intermedio relaciona cu e situacion reinante entre Gobierno y sindicatonan den accion. E hecho cu e partidonan no a yega na un acuerdo a pone cu sindicatonan ayera atardi kier a reunion pa asina planea e proximo accionnan. Ayera partidonan tabata en espera di un sentencia di Hues pero Hues a dicidi di dicta un sentencia intermedio, caminda el a ordena e partidonan pa presenta awe merdia 2'or den Corte pa e haya informacion di con e negoshacionnan a bay.

DERECHO DI HUELGA

Hues den su evaluacion di e caso a trece su pensamento riba e ponencianan di parti di Gobierno cu e huelga ta inhusto.

Hues a mustra cu e ponencia di Gobierno cu e huelga ta contra articulo 374a di Codigo Penal y cu a menciona e sentencia di Corte di 19 Juli 1972, a wordo poni un banda cu e mesun observacion di Gobierno den e concepto di decreto ministerial durante e negoshacionnan entre e partidonan den e caso sumario. Den e concepto di decreto ministerial ta para bon cla cu e empleadonan di Gobierno tin derecho di huelga y esaki ta para den e Europees Social Handvest (ESH) y cu e sindicatonan ta haciendo uso di e derecho aki pa asina pone Gobierno bin cu un proposicion pa mehora e posicion huridico di e empleadonan publico. Hues ta haya cu e punto di bista di Gobierno riba e punto aki ta corecto.



El a sigui cu ta asina cu den e Codigo Penal di Aruba ainda ta existi un menaza di castigo pero esaki por wordo considera sin validez a base di articulo 6 lid 4 ESH cual den Reino Hulandes a keda introduci.

GOBIERNO NO POR DICTA

Hues a duna su punto di bista riba e opinion di Gobierno cu e accion ta un forma di presion pa deliberadamente evita di bay Corte. Hues no ta comparti e punto di bista di Gobierno. Hues ta mustra cu si coi e protocol di 14 di Juni 2001 como punto di salida, e ora ey no por saca afo palabracionnan concreto entre e partidonan pa cu indexering. El a sigui bisa cu enberdad den e protocol aki, no a kita e indexering cu mester a drenta na vigor dia 1 di Januari 1996 pero entre e partidonan no por a yega na un formulacion con lo bay calcula esaki tur aña.

Hues den un forma amplio ta mustra cu tur e tempo cu a pasa caminda e partidonan no por a yega na un acuerdo y cu awor e sindicatonan ta bolbe bin riba e protocol di 1998 ta mustra bon cla cu a base di ESH ta pa medio di negoshacion por yega na un solucion.

Hues no ta comprонde e argumento di Gobierno cu e negoshacionnan mester tuma lugar na e momento cu Gobierno dicta y bou di condicion di Gobierno esta un reunion organiza.

HUELGA TA LEGAL

Hues a sigui bisa cu e ta rechaza e punto di bista di Gobierno cu pa e solo hecho cu na convocacion di e accionnan no a bisa e duracion di esakinan, e accionnan ta ilegal. Hues a mustra cu no tin un regla fiho cu ta bisa cu un accion mester dura un periodo determina.

GOBIERNO NO A DUNA BALOR

Ariba e ponencia di Gobierno cu e accion no a wordo usa como e ultimo recurso, Hues a mustra cu e actitud di Gobierno den tarda di reacciona riba e proposicionnan di e sindicatonan ta mustra cu Gobierno no a duna balor na e urgencia di e proposicionnan y cu e mal contento cu esaki ta trece cune.

PROHIBI ACCION

Mirando e tension reinando pa cu accion, Hues kier mira si di ambos banda e partidonan a mustra disponibilidad pa yega na un acuerdo.

Hues ta ordena e partidonan pa awe merdia 2'or presenta den Corte pa inform'e di con e negoshacionnan a bay. Hues tambe a ordena e sindicatonan pa no bay den accion te dia cu e tuma un decision riba e caso aki.

Aki por mira claramente con Hues ta hala atencion di Gobierno pa cu su actitud y tambe ta prohibi e sindicatonan di bay den accion cu e fin pa tin un bista bon cla di kico a sosode den e negoshacionnan.

A sufri retraso di tres siman debi cu a haya problema cu machine

E siman di 21 di april lo sera caminda grandi pa inicia cu e trabou grandi di rotonde na Pos Chikito

Preparacionnan na banda ta continua mientrastanto segun director di DOW

ORANJESTAD – Un problema cu ekipo a pone cu e trabounan pa cu e construccion di e Turbo Rotonde na Pos Chiquito a haya un retraso di 3 siman. Pero segun e director di DOW Jossy Figaroa, tur cos ta mustra cu cos lo keda cla relativamente na tempo toch. Y si tur cos bai segun plan, pa e siman di 21 di april awor, lo cuminsa cu e trabounan grandi mes di e rotonde.

Manera ta conoci, algun siman pasa a inicia e trabounan preparatorio na banda, prome cu cuminsa cu e trabounan grandi mes. Locual a pasa ta cu a haya mas trabou di klip cu a spera, y esaki a pone cu e machinan di e contratista a kibra consecuentemente. Mester a busca pieza di afo cu a yega. Pero pa motibo di accionnan cu a pone cu no por a saca nan for di waf, esaki a tarda. Pero esei a keda resolvi caba.

Den e dianan aki nan ta preparando pa asfalta e vent weg cu ta pasa dilanti di e rumshop bai ariba. Tambe ta sera e caminda cu ta pasa pabou di veld di universal, pa prepara e caminda ei. Otro siman lo sera e caminda pasuid di e rotonde pa haci e preparacionnan necesario.

Como tal ta premira cu pa dia 21 di april lo sera e caminda principal. Awor ta tur caminda na banda ta haciendo e trabounan di preparacion. Ta purba pa haal in e tempo cu a perde. Pero importante ta pa minimalisa e molester na automobilistanan. Como tal, lo no sera e caminda principal si no por traha rapidamente riba esaki.

Aparte di esaki no a haya ningun tipo di keho. A puntra DOW si a tene cuenta cu e ramennan den entre otro Franse Pas. Esaki ta afirmativo.

Como cu ta bai tin mas trafico, lo tene debido cuenta cu esaki tambe den e simannan nos dilanti. Y finalmente e siman di 21 di april, lo inicia cu e trabounan grandi di rotonde turbo na Pos Chiquito.

Minister President Oduber a ricibi bishita di sr. Willem ter Weeme



ORANJESTAD- Dialuna mainta Minister President sr. Nelson Oduber a ricibi bishita di mr. Willem ter Weeme, kende despues di algo mas cu 30 aña trahando na Departamento di Legislacion a bay cu su pensioen bon mereci.

Sr. ter Weeme tabata un di personanan principal cu hunto cu awe den feliz memoria sr. Betico Croes y sr. Nelson Oduber a yuda den e preparacion pa nos Status Aparte y en especial pa loke ta e parti huridico.

Na e ocasion aki Minister President Oduber a gradici sr. Weeme pa tur su trabaonan valioso desplega y a haci entrega di un moneda conmemorativo di Betico y tambe e boeki di Nel na su persona.

IX Business Forum of the Greater Caribbean na Aruba di 23-25 september 2008

ORANJESTAD- Dialuna mainta Minister di Finanzas y Asuntonan Economico, sr. Nilo Swaen a firma un Memorandum of Understanding pa tene e di IX Business Forum of the Greater Caribbean na Aruba di 23 pa 25 September 2008.
E MoU a wordo firma entre Aruba y e Asociacion di Estadonan di Caribe, un organisacion regional.
Preparacionnan pa e Business Forum na Aruba a cuminsa ya na 2007 cu e promocion di e Business Forum na diferente evento den e region di Caribe, incluyendo un seminario internacional na Aruba cu a discuti maneranan pa tene un Business Forum exitosamente.

E Business Forum ta un evento di tres dia den cual companianan local y internacional lo participa pa exhibi nan producto y servicionan; y pa reuni personalmente cu otro empresarionan y expertonan pa asina conhuntamente fortalece e lazonan di comercio entre diferente pais.
Diferente compania local y paisnan manera Colombia, Panama, Trinidad & Tobago, Cuba, Anguilla y Antiyas Hulandes ya a expresa nan intencion pa participa na e Business Forum di 23 pa 25 September 2008 na Aruba.
Pa mas informacion riba e IX Business Forum of the Greater Caribbean na Aruba por tuma contacto cu miembronan di e Comision di Organisacion di e Business Forum cual ta e Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria na tel. 5821181, Camara di Comercio y Industria na tel. 5821566 of Departamento di Asuntonan di Exterior na tel. 5834705.



Dos ilegal di Ecuador deteni

Nan tabata "spuit" plachi di number di auto

CAS PALOMA— Diadomingo pa 9.15 di mainta polisnan di Santa Cruz ta bai na un cas na Cas Paloma, na unda e habitante di e cas tin algo di conta polisnan.

Ora cu nan ta yega nan ta papia cu e homber R.G. , kende ta bisa nan cu su bisiñanan ta causando molester, como cu nan ta spuit un plachi di number di auto y a holo di e verf ta bin den su cas.
El a bai papia cu nan y como cu nan no kier compronde, el a coi e plachi di number. Dilanti di e cas polis a haya un Toyota Corolla shinishi A-23459. Polis a bai papia cu e dos hombernan L.A.T.R. di 32 aña y L.A.R.U di 23 aña, tur dos naci na Ecuador. Nan ta bisa polisnan cu nan ta ilegal na Aruba y nan a bisa polis tambe cu e auto , no tin ningun papel.
Polis a detene e dos hombernan y a hiba e auto warda di Santa Cruz. E dos personanan a keda entrega na IASA cu ta percura pa nan deportacion.

Segun partido MEP

Mike Eman tin curashi di punta dede riba Nel Oduber, mientras e tin tres dede ta mustra den su direccion

No ta parlamentario Bolkenstein di VVD a yama partido AVP un 'roversnest'?

ORANJESTAD- Un lidercito yoron sin gevoel cu a perde tur clase di verguenza y cuero di cara, asina mester cataloga e actitud di Mike Eman, kende un biaha mas ta tilda nos lider Nelson Oduber di corupcion, siendo cu e propio Mike Eman, su familia, su partido y su ex-gobierno ta completamente putri pa casonan escandaloso y coruptivo cu no por mira luz di dia. Aki ta sigui algun ehempel:

1. Como Consehero Principal Mike Eman no mester lubida cu ta su partido AVP y su gobierno a duna garantianan descabeya na e Italianonan Mafioso cu a costa pueblo en total 206 miyon dollar, sin cu e 3 hotelnan (Beta, Plantation y Eagle Beach) a wordo termina. Otro 'proyectonan' bergonsoso yena cu fraude y corupcion tabata Race Track (40 miyon florin), Radar (23 miyon florin), Radisson (140 miyon florin), Fondo Desaroyo Nobo (50 miyon florin), Aeropuerto (160 miyon florin) etc.
No ta su ruman Henny Eman, Tico Croes, Otmar Oduber y otro 14 compinchinan di AVP recientemente tabata den Corte pa e caso di corupcion di siglo di Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas?
2. Ora Mike Eman ta papia di corupcion, e ta lubida di splica pueblo di e escandalo di Interbank, caminda pa e prijs simbolico di 1 florin FCCA a haya 100 miyon na debe di Interbank, di cual mayoria di e debenan ey tabata di dos famia (Eman y Mansur), esta di e 'family and friends' nan di AVP. No ta e compania bancarota di Mike Eman, esta EMCO N.V y su partido familiar AVP a keda debe Interbank en total 5 miyon florin? Ta cual familia y partido politico a haña prestamo for di Interbank na 0% di interes y sin ningun garantia?
3. Con Mike Eman ta cualifica e hecho cu su ruman notario a regala un otro ruman un mansion (!) na Ir. Luymesstraat, esaki pasobra e ruman a cumpli un aña mas di bida?
4. Ora Gabinete Eman a regala e compania di abogado Winston & Strawn mas cu 25 miyon florin di placa di pueblo, sin cu a cambio pais Aruba por a mira resultado concreto di nan trabaonan, esaki no ta corupcion den dia cla?
5. Ora cu Mike Eman como Consehero Principal a conseha Gabinete Eman pa reduci e debenan di e malpagadornan di belasting cu 30% y e comerciantenan compinchi sponsor di AVP cu a haya reduccion di Dividendbelasting di 180 miyon florin, esakinan no ta corupcion cu a penetra te den e raisnan di Gabinete Eman y partido AVP?
Aki ta resalta cu e propio ruman di Mike Eman, esta Siegfried Eman, kende tabata debe Af. 2.216.148,00 na belasting a haña un reduccion di Af. 664.844,00. Con Mike Eman ta considera e 'regalo' gordo aki di 665 mil florin duna na su ruman homber?
6. Mike Eman por splica pueblo di con su dos ruman muhernan, su cuña y su casa tabata riba payroll di su ruman notario cu salarionan barbaro di Af. 20.989,00 y Af. 14.032,00 pa luna y esaki aparentemente ta pa e ruman notario por scapa di paga belasting?
7. Mike Eman por a splica pueblo tambe di e envolvimento di su ruman den e famoso caso di secuestro di Fred Heineken, caminda miyones y miyones florin a wordo paga via di un compania off shore lanta na Curaçao pa e propio ruman notario.
8. Promer cu punta dede den direccion di MEP pa corupcion, Mike Eman mester puntra su ruman notario di con e tabata paga e cuenta di coriente di Guiseppe Cuntrera?
9. Pa loke ta e proyecto di computer ATES, na 1999 Gabinete Eman a cumpra 1500 computer pa e muchanan di zesde klas. Sinembargo solamente 1300 a wordo duna den 'bruikleen' na e muchanan. A yega tempo pa Mike Eman splica pa caba kendenan cu dede largo den AVP a horta e 200 computernan extra aki.

10. Tur e machin y draaibanknan di John F. Kennedyschool tambe a cria pia y ta Mike Eman ta e persona indica pa splica pueblo kendenan a 'fia' tur e equiponan aki. Esta un sinverguenseria pa horta aparatonan cu ta destina pa educacion di nos muchanan!
Alavez durante Gabinete Eman tabata increibele casonan di corupcion, unda Hulanda a manda Onno Koerten, de Ruiter y Controlaria General pa investiga yen di e escandalonan aki. Hasta nan a logra cu Ministro Hans van den Broek di Buitenlandse Zaken a skirbi un carta pa Gabinete Eman pa stop di defende hende den droga na Florida, unda ex-Ministro Presidente Henny Eman a manda un carta pa huez Ungaro pa yuda un traficante y labador di placa. Mescos Hulanda den e negoshi di 'zee-en luchtbrieven' a duna Gabinete Eman 24 ora pa hala tur e cartanan aden! Hasta ex-Presidente Clinton a manda un carta pa Congreso bisando cu Gabinete Eman y nan aliado sponsornan ta den traficacion di droga y labamento di placa. Varios rapport di 'Strategic Narcotics Control' tabata referi na miembronan di Gabinete Eman, unda na Colombia nan a duna ex-Ministro Presidente Henny Eman e nomber 'La luna que brilla' y di ex-Minister di Husticia 'Diamante Negra'. Mike por a splica pueblo pakico su hendenan a haña e nombernan mahos aki?
En general corupcion tabata pesta den tur e gobernacionnan di AVP. E persona cu a duna un descripcion optimal di e gobierno corupto di AVP tabata e ex-Presidente di Banco Central, J.H. du Marchie Sarvaas, kende a skirbi un carta dia 24 di maart 2000 den cual ta para lo siguiente:

"Niet alleen financieel is de publieke sector van Aruba het problem. Ook moreel. Naar mijn wellicht te zeer door de Nederlandse situatie gekleurde oordeel heeft een hoge mate van partijpolitieke verzuiling een groot deel van de overheid doordrenkt met inefficiency, amateurisme, patronage en vriendjespolitiek, volgens sommigen ook met intimadatie en corruptie. Regeringen Eman gaat met de verkeerde mensen in zee of gunnen het een en ander aan politieke vrienden, naar men zegt soms ook bij wijze van terugbetaling van verkiezingsbijdragen".

Por ultimo, no ta e parlamentario Hulandes Frits Bolkenstein a yama partido AVP un 'roversnest'? Anto ainda Mike Eman tin curashi di punta dede den direccion di nos lider Nel Oduber, mientras cu tin 3 dede largo ta mustra den su propio direccion!
Ora Mike Eman ta papia di corupcion, e ta lubida cu ta su partido ruman CDA mes algun aña pasa a recomenda pa politiconan di AVP busca un spiel y wak nan propio cara aden.

Crucero Artemis a efectua prome bishita na Aruba



ORANJESTAD- E crucero Artemis a bishita haf di Aruba dialuna 24 di maart 2008 pa prome bes. E barco ta pertenece na e liña di P&O Cruises y tabata tin 1099 pasahero y 581 miembro di tripulacion abordo.
Artemis Cruises ta registra na e haf di Hamilton, Bermuda y ta nabega bou di e bandera di Bermuda. Artemis ta un crucero transatlantico cu a sali for di Southhampton na Inglatera y ta finalisa su biahe den Caribe na e isla di Barbados.
Artemis ta ex crucero Royal Princess cual barco den pasado tabata bishita Aruba regularmente. Artemis lo bishita Aruba dos biaha mas durante 2008 y lo regresa na 2009 y 2010.
Na nomber di Gobierno di Aruba, señorita Darline de Cuba di Aruba Cruise Tourism a yama e capitan David Box, pasaheronan y miembronan di tripulacion un bonbini na Aruba y a haci entrega di un plakkaat cu e forma di Aruba traha di palo di kwihi na e capitan.
Señor John Seraus di Aruba Ports Authority N.V. a obsekia e capitan un plakkaat traha di kwihi y señor Graceo Dunlock di S.E.L. Maduro & Sons a haci entrega di un cuadra cu un potret di Artemis na momento cu e crucero a dock na Aruba.
Sin duda un bunita recuerdo di e prome bishita di Artemis na Aruba.

Facultad di Turismo na Universidad di Aruba ta informa y invita

"Tourism Management Summer Program 2008"

Ultimo fecha pa inscribi ta April 2

ORANJESTAD- Facultad di Turismo pa tercer aña ta organisa su 'Tourism Management Summer Program'.

E programa ta ofrece studiantenan y, en especial, personanan cu ta traha den ramo di turismo y otro sector di servicio profesional e oportunidad pa amplia nan conocimiento y habilidad riba distinto tereno di strategia, servicio, liderazgo y manejo eficaz. Na mei benidero e summer program ta cuminsa cu e siguiente cursonan:

Leadership Strategies in Hospitality & Tourism: e curso aki ta enfoca riba e tema di liderazgo y manejo.

Den e curso ta wordo trata e diferente strategianan y modelonan di liderazgo, e rol di 'leadership styles', e importancia di liderazgo pa competencia y inovacion, y e papel importante di recursonan financiero y humano.

Principles of Timeshare Industry Management: e curso aki ta enfoca riba preguntanan strategico tocante manejo y, desaroyo di industria di timeshare. E focus lo ta principalmente pa introduci participantenan na e conceptonan di manejo y planificacion de timeshare, especialmente den nos region.

Fundamentals of Corporate Finance: e curso ta enfoca riba manejo financiero di un empresa, cu e meta pa sinja compronde y aplica hermentnan finaciero. Temanan principal ta inclui manejo di 'cash-flow', 'capital budgeting', metodo y analisis di 'ROI', 'ROA' y 'ROE', 'internal rate of return, 'net present value' (NPV), y manejo di 'risk-return' portfolio.

Destination Marketing: Mercadeo di destinacion turistico ta un di e factornan mas importante den e mundo di turismo internacional. Awendia e comunicacion y e relacion cu a turista ta duna un destinacion un ventaja competitivo. Den e curso lo discuti e distinto manera y tactica pa maneja y organisa mercadeo di destinacion di un menare eficiente, eficaz, inovativo y profesional.

Electronic Tourism: Internet a cambia mundo di viaje y industria di turismo. Awendia cliente y negoshinan ta conecta 24x7 riba Internet, creando di e forma aki no solamente distinto red di informacion digital, pero tambe expectativan pa servicio superior.

E curso aki ta enfoca riba planificacion y manejo estrategico di Internet y aplicacion di tecnologia di informacion y comunicacion.

Tur curso ta wordo ofreci na Ingles, y ta wordo finalisa cu certificacion. E cantidad maximo ta 25 participante pa cada curso.

Participante por inscribi pa henter e programa, of pa cada curso individual. Ultimo fecha pa inscribi ta April 2. Pa mas informacion y inscripcion, por tuma contacto cu Facultad di Turismo, Universidad di Aruba, Tel: 5823901, E-mail: fhtms@ua.aw.



The program focuses on strategy, leadership and management in international tourism and consists of the following modules:

1. *Leadership Strategies in Hospitality & Tourism*
2. *Electronic Tourism & Travel Technologies*
3. *Principles of Timeshare Management*
4. *Introduction to Destination Marketing*
5. *Fundamentals of Corporate Finance*

Requirements
Industry professionals can follow all modules or select specific modules. Price per module is Afl. 650 (excl. study materials).

For registration please contact:
Faculty of Hospitality & Tourism Management Studies, www.ua.aw, Tel: 5823901, e-mail: fhtms@ua.aw

Dr. Glenn Sankatsing ta presenta su teoria di desaroyo na Universidad na Surnam

E Scientifico ta habri cu Bon Dia Aruba riba acusacionnan fuerte su contra relaciona cu e 'December Moorden' di 25 aña pasa

ORANJESTAD—Su mensahe na Surnam tabata mescos cu e tin pa Aruba. Esta cu desaroyo di un comunidad mester cuminza for di paden, e tin cu sali di e comunidad mes, di otro forma e ta djis un otro imposicion. Y pa Dr. Glenn Sankatsing, e tabata un honor pa por a duna un session di les na nivel Masters pa e 'Faculty of Graduate Studies and Research ' na Universidad Anton de Kom di Surnam, bek na e pais unda el a nace y unda te ainda, hopi hende ta reconoce y apreci'e.

Sankatsing tabata na Surnam pa duna un presentacion unda e enfoke ta cu 'Redefinicion di Desaroyo ta critico pa nos paisnan.' "Paisnan den region ta para dilanti retonan grandi y mester redefine nan desaroyo pa por sobrevivi. Si esey no tuma lugar, anto futuro ta scur pa nos y nos yiunan," ta e pensamento di Dr. Sankatsing. "No solamente un mundo globaliza, per tambe procesonan interno ta forma un peliger pa nos comunidad."

No tur cos cu ta bin di afo ta malo di bon. Y segun e investigado scientifico aki, pa tal motibo mes mester acopla conocemento, modelo y instrumentonan riba e realidad propio. Unicamente asina por haci uzo di tecnologia y conocemento na interes di nos desaroyo. "Europa y China a introduci e bicicleta y tur hende ta haci uzo di dje. Pero, e bicicleta cu nan a hiba pa e eskimonan, a keda colga riba muraya, ya cu e tabata pega den sneeuw." Cu e ilustracion aki, Dr. Sankatsing ta argumenta cu no por djis copia algo cu a resulta bon na un pais, sin mira prome con e lo por traha den nos propio realidad. E realidad ta mustra cu hopi programa cu a djis tuma di un pais 'desaroya' a keda sin traha aki, a costo di nos mesun desaroyo.

"Pa un simiya di mango crece bira un mata fuerte, e mester di awa, solo y bon tera. Pero nunca e mata lo produci appel. Desaroyo pues ta algo cu ta crece di paden, y no ta algo cu por keda impone, of regala. Definicion di desaroyo ta e mobilisacion di potencialnan propio pa contesta retonan di naturaleza y ambiente, y e uzo di e recursonan pa realizacion di un proyecto propio," Dr. Sankatsing ta splica.

Den su concepto, locual ta describi como mita siglo di 'development' den nos region no tabata desaroyo, sino mas bien tabata un 'envelopment.' "Locual ta haci aki ta manera cu ta hinca un proyecto den un envelop, ta doble, y tap'e. E proceso aki ta implica cu ta crece riba codiconan di otro sin cu tin control riba destino propio. Claro cu mester stimulo, sostene, reenforza desaroyo, pero cualkier 'regalo di desaroyo' ta resulta net lo contrario, esta 'envelopment.'"

E asercamento nobo aki, a conduci den 20 aña na un redefinicion di desaroyo cu ta sigui haya atencion den Caribe y Latino America. E pregunta cu mester haci ta con nos por mobilisa nos mesun potencialnan, di un mucha, grupo, comunidad, riba tereno di turismo, salud publico y enseñanza. "Facilmente ta bira un sociedad di 'trailer' ora cu no tin un proyecto propio unda ta midi conocemento y vision di pafo." Den caso asina, cada biaha otronan tin cu trek desaroyo, otronan cu ta dirigi locual ta pasa den nos propio sociedad.

"E asercamento nobo aki di desaroyo ta habri perspectivanan nobo pa Aruba tambe, pa busca contesta riba e retonan cu ta confronta nos."

Asercamento nobo a habri wowo di hopi studiante Surnameo

Studiantenan di Universidad di Aruba, en particular, esnan cu ta haya les di Dr. Sankatsing ta familiar cu e pensamento nobo riba kico desaroyo mester ta. Pero pa hopi di e studiantenan na Universidad Anton de Kom na Surnam, ta pa prome biaha cu nan ta scucha e formulacion aki.



"Surnam ta un pais cu potencial imenso. Tin un cantidad di recurso natural manera bauxite, oro, y petroleo, riba un pais fertil cu ta 845 biaha mas grandi cu Aruba, pero cu unicamente cuater biaha mas habitante. Ningun hende por splica di con e pais ey ta asina den problema. E studiantenan a mira den e asercamento di desaroyo aki, posibilidadnan pa contesta, y awor ta trahando riba un documento pa duna nan contribucion."

Un curso similar na Universidad di Aruba a haci e studiantenan den un periodo cortico, pensa mas critico riba nos propio posibilidadnan di desaroyo. Asina un studiante a 'descubri' cu mientras e habitantenan original tabata concentra den centronan unda e facilmente nan por a yega cu nan boto (Savaneta y Arashi), tabata e Europeonan cu a comberti Playa den e capital. E motibo ta cu nan bapornan tabatin mester di awa mas hundo. Pues no ta e desaroyo propio di Arubianonan cu a crea Oranjestad como capital, sino e Europeonan. "Redefinicion di desaroyo for di e punto di bista di mobilisacion di potencialnan propio, lo duna Aruba un impulso grandi pa traha riba su propio futuro. Sea esaki ta riba tereno politico, social, economico, educativo, cultural y otro terenonan cu por sigura nos futuro miho."

Atake personal contra Glenn Sankatsing

E dos simannan na Surnam tin un nificacion special pa Sankatsing, mirando e acusacion fuerte cu a circula na Aruba contra su persona, relaciona cu su envolvimento cu e historia mas scur di e pais ruman, esta e caso unda militarnan a asesina un cantidad di persona. Dr. Sankatsing tabata Minister di Enseñanza e tempo ey, den un Gobierno sosteni na militarnan. Segun e acusacion formula den un propaganda paga, Sankatsing tabata na altura di e caso cu a bira conoci como December moorden, y mas bien a trata pa sconde e realidad. A base di soseso aki, Glenn Sankatsting como tal lo a bin sconde na Aruba y no tabata por a mustra su cara mas na Surnam.

Lo contrario ta e berdad, segun Sankatsing na Bon Dia Aruba. "Mi ta net bek despues di dos siman intenso na Surnam, unda mi declaracionnan como panelista riba un presentacion literario riba construccion di patria (Nation Building) a keda transmiti pa e canal di television mas grandi di Surnam."

Es mas, Glenn Sankatsting tabata e prome y unico persona cu a scirbi un articulo extenso, cu a keda publica na Surnam tambe riba e caso tristo aki. Den un articulo di tres serie publica cu el a titular "Un Dia Nobo pa Surnam,' publica den e corant 'De Ware Tijd' dianan 7, 14 y 21 di Januari 2006, Sankatsing ta elabora riba e pagina scur di Surnam, unda militarnan a dicidi riba nan mes pa tuma pasonan drastico, estilo militar, pa soluciona un problema politico. E articulonan mes ta aparece riba su website www.crscenter.com, y ta splica e situacion tristo cu a culmina cu e asesinatonan riba December 8, 1982.

"Locual ta tristo ta cu Minister Publico di Surnam ta trahando riba e caso hudicial mas grandi di historia di e pais, unda ta persiguitur hende cu tin algo di haber cu e casonan tristo di 25 aña pasa. Tur esey ta conoci. Sinembargo, contrario na e berdad aki, tap lama yen di informacion robez. Danki Dios ainda tin un estado di derecho, unda un huez imparcial por pone acusacionnan infunda un banda. Mi ta casi tres biaha pa aña na Surnam. Y na Augustus, mi lo bolbe pa presenta mi teoria di 'envolvimento' na como 20 experto di Mexico, Puerto Rico, Brazil, Hulanda y Aruba entre otro durante un seminario internacional na Surnam. "

Sankatsing a scohe pa no reacciona riba un propaganda tendencioso den corant. Locual el a haci ta manda e informacionnan corecto y relevante pa tur su coleganan na Universidad di Aruba. "Pero e ta serio si cu facilmente ta permiti pa daña nombra di un hende. Nos tin di haber aki cu un problema grandi pa Aruba. Un comunidad cu no tin un prensa critico y honesto cu ta postula su mes independiente y constructivo tin un 'handicap' grandi pa su desaroyo. Prensa cu ta permiti pa plama informacionnan infunda ta perde su credibilidad." Segun Sankatsing, esaki ta funesto pa un pais, ya cu prensa independiente y critico ta imprecendibel pa desaroyo di un pais. "Mi ta kere cu tur medio di prensa na Aruba mester adopta e codigonan periodistico como guia di trabou. Universidad di Aruba por yuda den esaki, dor di ofrece cursonan di periodismo pa reenforza profesionalisacion di periodistanan y otronan cu ta traha den media."

Atake riba Universidad di Aruba

No solamente a purba daña su nombre, pero segun dr. Glenn Sankatsing cu ta den un contrato di dos aña cu Universidad di Aruba como 'part timer', a trata di desacredita e institucion tambe den e propaganda paga cu a aparece algun siman pasa. Den su pensamento, e propaganda a purba hinca Universidad di Aruba den un esfera politico. "Esaki ta alarmante, pasobra ta net den nos sociedad unda tur cos ta politiza, Universidad di Aruba ta e luga pa sistematicamente yuda desaroyo di Aruba y mobiliza nos potencialnan. Universidad di Aruba lo mester keda un institucion pluralistico, sin importa afiliacion of opinion politico. Di e forma aki, a base di eherce sciencia critico, por formula contestanan practico y solidario riba retonan cu nos pais ta confronta."



Dr. Sankatsing ta enfatisa cu politica nunca por haci su entrada na Universidad di Aruba, ya cu esaki lo paraliza e institucion cu un lucha sectario cu ya caba ta 'polariza y afecta nos comunidad innecesariamente. Comunidad mester guia Universidad criticamente, cu mester ta habri pa reaccion di prensa. Pero nunca mester permiti cu Universidad sufri daño pa motibo di mal accion. Esaki mester ta un les pa nos tur actua mucho mas determinante den futuro pa defende nos Universidad."



Y esaki ta necesario mirando cu den opinion di Sankatsing, Universidad di Aruba ta asumiendo e papel real di un Universidad, y ta tumando pasonan grandi den e direccion corecto, riba tereno di enseñanza y investigacion. Esakinan ta pasonan cu lo contribui na desaroyo di nos pais. "E resultadonan ta bisto den e calidad y actitud critico di nos graduadonan, y den e diferente actividadnan scientifico den tur e facultadnan.

Mi a traha na diferente Universidad, y mi ta duna diferente lectura y les na universidadnan den Caribe y Latino America. Y aunke tin hopi cos pa haci ainda, nos por ta hopi orguyoso di nos Universidad."

E ambiente positivo y yen di entusiasmo ta vidente na momento cu drenta Universidad di Aruba, y p'esey mes, Dr. Sankatsing ta lamenta cu kier haci daño na e institucion aki.

Mester bisa cu internamente a bin hopi discusion ora cu e propaganda di Rainbow Warriors a sali, unda a questiona nombramento di Dr. Sankatsing como Director di e Centro di Investigacion y Desaroyo di Universidad di Aruba. Su decision e ora tabata pa evita problema pa Universidad y hala atras. Sinembargo, Glenn Sankatsing lo no bira lomba pa Universidad di Aruba nunca. El a bisa Bon Dia Aruba cu, no importa ki su decision lo ta, semper lo e sigui sostene Universidad di Aruba, colega y studiantenan, kendenan na cantidad a expresa nan solidaridad cu un docente cu nan a siña aprecia. "Unda cu mi ta, sea ta paden of pafo, lo mi sostene un Universidad di Aruba cu ta para pa desaroyo di nos pais."

BON DIA Aruba

Un Aspecto Di Tico Croes Cu No Ta Hopi Conoci

Skirbi pa Clyde Harms

Locual mi ta skirbi awe tin di haci cu relacion di Tico Croes cu mi persona como President di Aruba Scholarship Foundation, pero mi kier ta bon cla... y mi kier enfatisa... cu mi no ta skirbi awe na nomber di directiva di Aruba Scholarship Foundation. Mi remarcanan ta strictamente personal y pa mi mes cuenta.

Mi a conoce Tico Croes na aña 1988 tempo cu mi a cuminsa e tramitenan pa crea loke awe ta Aruba Scholarship Foundation. E tabata hefe di Departamento di Relacionnan Exterior y no a drenta politica ainda. Durante e 20 añanan cu a pasa mas di 100 studiante Arubiano a beneficia di Aruba Scholarship Foundation y Tico Croes tabata un di e sostenedornan mas influyente desde su infancia.

Como hefe di Departamento di Relacionnan Exterior, Tico Croes tabata den un posicion ideal pa negocia cu Departamento di Enseñansa di Estado di Florida. Cu su entusiasmo, diligencia y perseverancia el a yuda Aruba Scholarship Foundation obtene e prome dos becanan completo di e estado di Florida y asina nos por a laga Maritza Gonzales y Bianca Werleman bay studia na Florida International University pa obtene nan Bachelors Degree.

Mas di 15 aña despues, como profesor na University of Central Florida (UCF) Dr. Robertico Croes tabata instrumental den e proceso pa haya un acuerdo di trabou entre UCF y Aruba Scholarship Foundation.

Bou di acuerdo aki Aruba Scholarship Foundation por recomenda nos studiantenan sobresaliente pa participa den e Latin America/ Caribbean Scholarship Program, miho conoci com LAC. E Arubianonan cu ta participa den LAC ta wordo considera como residente di estado di Florida ora di paga tuition y otro gastonan di e universidad y asina ta spar mas di 14 mil dollar pa aña den undergraduate school, mas di 17 mil dollar den graduate school. Ningun otro pais tin un acuerdo asina cu UCF of cu otro universidad na Florida! Den e poco añanan cu e acuerdo entre UCF y ASF ta existi, e programa LAC ya a spar comunidad Arubiano mas di tres miyon florin.



Studiantenan di Aruba na UCF, Valencia y Seminole a reuni cu Jan van Nes y Clyde Harms di Aruba Scholarship Foundation y Dr. Robertico Croes na Maart 2007.

Pero mes importante, LAC a haci cu studiamento na UCF ta un opcion pa hopi mucha cu di otro manera lo no por a soña di bay studia na un universidad den exterior. E balor di tin mas Arubiano cu un educacion universitario no por wordo midi den florin ni dollar.

Aña pasa mi a haci un bishita oficial na UCF como President di Aruba Scholarship Foundation y mi a reuni cu diferente miembronan den directiva di e universidad y profesornan na Rosen College of Hospitality. Mi a keda impresiona pa e respet y aprecio grandi cu tur tabatin pa Dr. Robertico Croes. Durante un reunion cu mi a tene cu e studiantenan Arubiano mi por a constata tambe con tur tabata considera Dr. Croes como un sorto di mentor, un amigo.

Ami ta hopi preocupa cu pa via di e veredicto recien, Tico Croes lo por perde su visa pa Merca y su trabou cu UCF. Esaki lo por tin consecuencianan funesto pa Aruba Scholarship Foundation y pa studiantenan Arubiano awo y den futuro.

Mi ta spera cu si despues e saga aki yega na su fin, Tico lo por bolbe bay Merca y retoma su posicion na UCF. Mi ta spera cu nos studiantenan Arubiano lo por sigi beneficia di e presencia di un persona altamente aprecia como profesor na UCF.

Clyde Harms
clydeharms@setarnet.aw



E famoso Center Pergola ta un icono di UCF Rosen College of Hospitality caminda Dr. Robertico "Tico" Croes ta docente.

Stimaruba cu Reunion General diabierna awor 4 di april



SANTA CRUZ- Diabierna 4 april pa 7.30 pm Directiva di e organisacion ambiental 'Stimaruba' ta invita tur miembro y interesadonan pa un reunion extraordinario cu ta tuma lugar den Centro San Martin na Sta,Cruz.

Aruba tin lugarnan masha bunita cu mester di mas atencion di tur hende cu ta stima nos isla. Nos lama mester di mas atencion di nos hendenan, mas hende mester bay lama pa tuma un bon massage. Ta bon pa cana den lama cu no ta hundo ni ola grandi.

Pisca chikitonan mester di nos cuido y atencion. Mangelnan bunita cu ta dorna nos costa, y tur sorto di baby pisca ta biba aden. Stimaruba ta orguyoso di por tin hendenan cu kier duna nos comunidad informacion riba nos medio ambiente. Alexander ta un hoben cu a studia e riesnan di

Mangelnan y ta interesa den nos medio ambiente. Kees Nooren ta un biologico cu un studio special riba palo y vegetacion cu a existi antes. Byron Boekhoudt un biologo marino cu ta conoci pa su conocemento marina y tur loke cu ta biba y tin di haber cu lama y costa y pisca. Alaves ta percura pa editing y publicacion. Stimaruba ta cuminsa curso di Guia di naturalesa pa 30 persona cu ta dura 10 siman.

Tin pensa riba Tour Operations. Diferente persona ta duna e curso interesante aki. Despues ta pasa un examen. Asina ta sigi cu di dos curso. Mester ta dispuesto pa cana y conoce bo isla. Tin inscripcion pa Eco –kamp, edad di 7 pa 11. Y bira miembro di Stimaruba.

Tin diferente comicion pa traha aden Stimaruba Kids y caminata. Tur hende ta bon bini na Centro San Martin cu ta cuminsa

7.30. Byron Boekhoudt ta duna lectura riba balor di nos medio Ambiente y balor di costa di Aruba y Spaans Lagoen cu ta un hoya den nos naturalesa.

A SER PERDI

Un Dalmatian di 2 aña bieu
Su nomber ta Snuppy
Tin dos mucha chiquito ta yora pa nan cacho, por fabor esun cu por sa algo di e cacho yama
Tel: 746-4082 / 566-3253
Tin un recompensa



Parlamentario sr. Arthur Dowers

"Nos no ta compronde e insistencia di Minister pa bin c'un centro cardiologico na San Nicolas"

ORANJESTAD – E cifranan presenta pa AZV mes ta indica cu e cuido den exterior a bira relativamente mas barata, kiermen e costo a baha, enves di subi. Pero loke si a pasa aña pasa tabata, cu e cantidad di personanan cu mester a bai den exterior a aumenta. Den calidad di cuido no sa con e ta tuma luga, pero e cantidad di necesidad pa cuido den exterior a subi, esei ta pa un grupo di pashentnan specifico.

E grupo di pashentnan cu dialysis aña pasa a aumenta, comokiera cu no tabata tin suficiente capacidad aki na Aruba. Tambe a mira pa Cardiologia un grupo grandi di pashent a bai y tabata e cantidad di pashentnan cu cancer a aumenta y tabata tin cu a bai pa tuma tratamento specifico den exterior.

Por mira cu no ta trata aki di aumento di costo di tratamento den exterior, pero un aumento di cantidad di pashent cu mester di cuido den exterior. E pregunta ta e ora ei, si berdaderamente por tuma accion sin cu haci algo na Aruba mes pa reduci e costonan ei si e calidad y servicio ei no por wordo brinda na Aruba.

Si mira den e raport di AZV cu ta uno interesante, ta papia di un estudio pa wak si por duna tratamento di cardiologia na Aruba y AVP por corda cu na momento cu Booshi Wever a bin den gobierno, e tabata tin un plan diabolico pa caba cu e mediconan specialista na Aruba y por a wak cu el a caba cu un grupo di specialista cu ta traha riba e experticio di cardiologia y awor aki nan ta papia di un estudio pa wak si por duna e servicio aki na Aruba. Pero na momento cu e gobierno aki a sinta tabata tin intentonan pa bin cu e servicionan aki, los di si e minister ta gusta e docter of persona en cuestion of no. Pero di 6 aña pasa mester a haci estudio ei, y no awe despues di 7 aña maltratando e pueblo aki, mientras cu tabata tin e posibilidad aki den pasado.

Por mira cu e Minister ta keda grita cu e kier bin cu un centro di cardiologia den e di dos piso di centro medico na San Nicolas y AVP ta keda puntra su mes kico ta e empeño di e minister pa trece esaki, comokiera cu nan no ta mira cu esaki ta posibel bou di e circumstancianan actual, di e forma cu lo kier bai duna e servicio aki bou di e comunidad Arubano so, pero mester haci un analisis serio y wak cu un centro grandi por brinda un servicio aki na un forma mas barata. Esaki comokiera cu nan tin un back-up pa carga e gastonan, pero ta imposibel pa trece e centro aki na centro medico y pone funciona riba su mes.

Den e mesun raport di AZV ta mira cu mester bin un aumento di interaccion entre INSAM y Horacio Oduber Hospital, comokiera cu na e momento aki esei ta mucho poco y awor aki caba INSAM no por duna e cantidad di servicio cu kier a duna, pasobra akinan Booshi Wever a crea un instituto cu ta costa e comunidad aki hopi placa pero no ta contribui na e calidad di cuido pa e pashent y esaki ta algo cu mester keda analisa.

Sr. Dowers di AVP ta keda critico riba e maneho di salubridad publico, comokiera cu ta trata di salud di un comunidad y e ta kere ta importante pa e puntonan aki bin dilanti y pa tur hende mira kico ta e situacion real di e situacion di e pais aki y cu gobierno mester cuminsa pone extra atencion na e situacion actual di e pais.

Exitoso participacion di Aruba na bolsa turistico ITB na Berlin

Tema pa Aruba tabata Aña di Cultura



ORANJESTAD- Recientemente un grupo di delegadonan di tanto ATA como tambe AHATA a participa na e show di "travel & tourism" mas grandi na Europa, esta ITB.

E delegadonan a forma parti na e diferente reunionan di suma importancia pa Aruba su turismo, sondeando oportunidad nan nobo pa Aruba como tambe na e booth di Aruba, pa asina duna tur información ta esnan cu tawata tin interes den ricibi información.

E delegacion di Aruba a consisti di Sr. Fritz Israel, Director di Mercadeo, Sr. Humprey Vrolijk, Director pa Europa, Tirso Tromp, Director pa ATA Alemania, Marina Noble y Anett Stich, Representando Aruba su compania di PR na Alemania, esta Noble Kommunication.

Durante e evento, e delegadonan di ATA a tuma e oportunidad pa reuni cu diferente companianan di operador, medionan di comunicación y otro ejecutivonan clave den e mercado Alemanan pa wak opportunidadnan nobo pa Aruba.

Durante algun di e reunionan, a enfoca ariba nos celebración di aña di cultura, ilustrando e diferente actividadnan cultural cu lo bay tin durante 2008 na Aruba. Tambe nan sondea oportunidad nan nobo cu aerolínea pa wak si por kisas hasi paketenan mas atractivo ya cu na Alemania "Dual-destinacion" ta birando algo sumamente popular.
Pa loke ta trata e reunion cu e operadornan, tambe aki a papia cu e ejecutivonan di Dertour, cu ta e di segundo operador di mas grandi pa Aruba na Alemania, kende a informa e delegadonan cu Aruba su benta pa zomer a subi cu 30% cual seguramente ta un tremendo noticia.

Otro reunion di suma importancia tawata e reunion entre ATA, AHATA y e ehecutivonan di AirBerlin/LTU, pa sondea e posibilidad di introduci un vuelo directo for di Alemania pa Aruba. Nan a mustra basta interes y esaki ta mustra positivo. Tambe nan a reuni cu e ehecutivonan di Martin Air, pa wak kiko ta e proximo plannan di e compania aki.

Pa loke ta trata e parti social, Aruba su ekipo dinamico a organiza un "Aruba Press Happy Hour" na unda aki tambe nan a hanja e oportunidad di conversa cu e diferente periodistanan y asina aprovecha pa conta nan encuanto di e ultimo desaroyonan cu ta tumando lugar na Aruba y den futuro.
Otro companianan cu kende tambe nan e reuni tawata por ehempel Meiers Weltreisen, Travel One y Tui. Tui ta Aruba su operador number uno pa Alemania pa loke ta trata e cantidad di pakete cu ta wordo bendi pa Aruba.

Tui su producion ta representa 30% mas cu e otro operadornan, dunando Tui un posición mas stabil pa Aruba.
Un operador nobo, esta Action Travel Germany, kende ya ta bendiendo Boneiro y Korsow, a mustra hopi interes den inicia paketenan cu Aruba y lo ta bishitando Aruba durante e proximo Aruba Meets Europe.

E delegadonan a keda sumamente satisfecho cu e resultadonan y primordialmente e interes cu tin pa Aruba den e mercado Aleman.

Remitido

Algun profecia di Edgar Cayce, Maria y Hesus

Den curso di añanan mi a skirbi un cantidad basta grandi di articulo riba tereno di conservacion di naturaleza, politica, teologia y historia – pa mayoria bes mi no a vacila pa bisa e cosnan skerpi y sin censura mi mes. Den ningun di nan mi a sinti cu mi ta cargando un peso asina grandi, manera cu ta e caso awor aki. 'Peso', pasobra cu e articulo aki probablemente lo mi causa cerca hopi lesado un emocion cu netamente en absoluto mi no ta desea di genera – esta, un miedo grandi pa e futuro cercano. Pasobra, si tin un expresion cu pa 99.9 porciento ta verdad, esaki ta 'temor ta un mal consehero' (traduci literalmente for di hulandes!).Den e caso aki hopi lo haya e gana grandi pa 'mata e mensahero'- manera cos cu esaki lo yuda evita e maldesgracia cu aparentemente ta na caminda. (pa ripara con miedo ta troce e pensamento di un persona, solamente bo tin cu tira un bista riba nos politiconan: miedo pa perde e siguiente eleccion ta haci cu nan, sea ta tuma e decisionnan incorrecto of ta deha di tuma esnan correcto!)

For di e informacion disponibel, ni sikyera hasiendo uso di Internet, encuanto e profecíanan di e personanan menciona, mi a escohe esnan concerniente e cambionan global riba tereno di geografia y medio-ambiente - interpretando awor 'medio-ambiente' hopi amplio.

Edgar Cayce (1877-1945) ta ser considera pa hopi experto como e clarovidente of medium mas grandi di e era moderno. Ami mes tin e tendencia grandi di pone mas halto cu Nostradamus (al menos cerca Cayce bo no mester kibra continuamente bo cabes riba e pregunta 'kiko e kyer meen cu esaki?!). E dos otro personahenan menciona den e titulo no mester di introduccion. Al menos, hopi hende ta carga e idea cu nan conoce e dosnan aki hopi bon – pero justamente concerniente Maria y Hesus aparencia por gaña barbaramente! Den tur e tres casonan, esta e profecíanan di Cayce, Maria y Hesus, ta trata di 'kanalisacion'.

Antes nan lo a papia di 'inspiracion'; e nocion moderno ta 'kanalisacion' – di informacion pues. Prome cu bo cuminsa cherchua un poko di esaki, lo mi kyer conseha bo pa studia e siguiente dos bukinan hopi bon; 'Opening to Channel' di Sanaya Roman (e ser spiritual Orin ta esun cu a entrega e buki aki na sra. Roman) y 'Edgar Cayce on Channeling your Higher Self', skirbi pa Henry Reed. E titulo aki ta sugeri cu sr. Cayce a ricibi e cantidad grandisimo di material cu el a duna na su clientenan durante mas cu cuarenta aña, principalmente for di su Higher Self – pero di esaki mi no t'asina convenci (ainda).
E fuentenan di informacion 'na e otro banda-ey'por divergi di bo Higher Self, via por ehemplo bo omo cu recientemente a fayece, te na entitadnan manera Hesus, Maria y Dios mes.

E otro escritor, banda di Cayce pues, cu mi a consulta, ta Annie Kirkwood – cu ta insisti cu e informacion cu el a ricibi durante mas di diez aña , cuminsando na 1988, ta procediente di especialmente Maria y menos di parti di Hesus y 'e Hermandad di Dios'. Mi no tin pruebanan huridico of matematico pa e ponencia cu en verdad ta trata aki di inspiracion di banda di Maria y su yui – solamente mi por bisa cu e informacion pa mayoria bes ta di un nivel asina halto, ta mustra asina hopi sabiduria, cu dificilmente mi por accepta cu e ta procediente di un enfermera (sra. Kirkwood pues) – con bon e tabata kisas como enfermera.

E TRASFONDONAN DI E CAMBIONAN GRANDI

Riba escala cosmico:
Segun Maria e crecemento di e universo ta trese cune cu cierto galaxianan ta habriendo for di otro. E desaroyo aki tin consequencianan serio pa nos sistema solar: e planetanan lo bay tuma un otro lugar den dicho sistema. Durante e adaptacion aki "the Earth will be turned and shaken" y nos lo experencia un cantidad grandi di eventonan catastrofal.
Riba escala local (di e planeta pues):

Humanidad ya pa miles di aña ta alimenta sentimientonan negativo manera odio, menosprecio y tur tipo di temor. Y seguramente e rasa blanco, stimula pa cristianismo, ya pa cientos di aña ta mustrando un menosprecio inmenso pa e planeta – especialmente pa mata y bestianan (budista y hindu en cambio tin por lo general un respet mucho mas grandi pa Naturaleza). Maria: "E conciencia colectivo ta yená di miedo y rabia. Di un o otro manera e precionnan-ey mester scapa".

Algun alinea mas lew E ta bisa: "Mama Naturaleza ta esun cu a ser abusa y ignora pa tantísimo aña. E polucion di Terra ta e causa di e severidad di e tormenta- y temblornan cu ta na caminda -"it is the planet trying to save itself".

Te hasta Dios mes recientemente a adverti humanidad. Den e buki di Walsch, 'Tomorrow's God' (E Dios di Mañan), El a bis'e den e siguiente palabranan: "Bida ta ser controla pa tres principio basico: eficacia, adaptabilidad y sostenibilidad. Bida ta funciona cu eficacia of – ora disfuncionalidad ta casi caba cune – Bida ta adapta su mes y asina esaki sosede, e ta mustra atrobe durabelidad.
Awor, si boso, como parti di Bida, ta cambia e Sistema di tal manera cu e Sistema mes ta ser amenaza riba e nivel di su eficacia, anto e Sistema lo adapta su mes di tal manera cu e por mantene su mes y boso, mi amigo, probablemente no lo gusta e manera con esaki ta sosede." Algun pagina mas lew Dios no ta laga ningun duda encuanto e significacion di e palabranan aki: "Manera Mi a bisa caba, Bida lo cambia di forma (esta, adapta su mes di tal manera cu e ta keda sostenibel), prome cu e duna cualquier parti di su mes (den e caso aki,Humanidad pues – AR) e oportunidad pa hasi e Sistema mes di Bida disfuncional. Pues boso lo experencia con hendenan, cu ta neglicia e mensahenan mas importante y functional encuanto Bida, lo cambia di forma. Of manera boso lo bisa: muri."

Kiko awor ta e implicacion mas importante di e palabranan aki? Wel, esey ta cu e prediccionnan terrorífico aki no necesariamente mester bira realidad! Na ingles nan lo bisa: it is not written in stone.

Sigui lesa pagina 19

Continuacion di pagina 18

Lo 'unico' cu nos mester hasi ta, cambia nos postura frente nos prohimo, e planeta (especialmente su flora y fauna) y e Creador di tur esaki – di tal manera cu nos ta pone un banda e sentimiento funesto di separacion y consequentemente mira henter e creacion como un solo Entidad(conciente) – claramente incluyendo nos mes! (un sugerencia di mi banda: cuminsa medita diariamente pa por lo menos diezcinco minuut y keda haci esaki pa varios aña, riba lo siguiente, 'Nos Ta Uno'). No duda: nos LO crea e spiritualidad nobo aki – e pregunta ta solamente, ki tempo? "Boso ideanan nobo encuanto Dios lo bin dilanti PROME cu e bida cu boso conoce, desaparece casi por completo ……… of COMO CONSEQUENCIA di e sucedido aki?" (Tomorrow's God, pag. 93).

ALGUN PREDICCION

Den su mensahe di 6/8/1988 Maria ta papia di actividadnan solar inusual y E a predeci cu e 'luznan polar' (aurora borealis) lo ser mira mucho mas pasuit cu normalmente. Y enverdad, riba 13/3/89 hende por a mira e luznan menciona te hasta na Dallas (Texas)!

E capanan polar lo bay dirti (mucho mas ainda) y habri for di otro, cu consequencia cu e nivel di lama lo subi, "changing the seacoast around the world". E corant local di famia Kirkwood riba 26/3/89 tabata tin como titular: "The Rising Tide – researchers link Antarctic ice to retreat of Texas coastline." (no lubida cu nos playa y hotelnan ta apenas cinquenta centimetro riba nivel di lama! Mirando con liher e ijs ta dirtiendo, lo mi no keda sorprendi si nos playanan (manera nan ta awor) desaparece bow awa aki na diez pa diezcinco aña).

Lo tin mucho mas desastre natural, manera terremoto- y erupcionnan volcanico – tambe den lugarnan cu normalmente no conoce e tipo di actividadnan aki. Por ehemplo, riba 19/7/88 Maria a predici un terremoto na India y riba 22/8/88 e corant a anuncia cu "At least 550 die in quake, India".

Corrientenan di lama, manera p.e. e Corriente di Golfo, lo cambia di ruta y e campo magnetico di Terra tambe lo sufri cambionan drastico: "…. e intensidad di e vibracionnan di e campo magnetico lo causa hopi reaccion nobo y poderoso – e lo ta desastroso pa Terra". Seguramente esnan entre nos cu hopi conocimiento di electronica lo por forma un bon imagen den nan mente di esaki. Y si bo no ta conciente di e importancia di e Corriente di Golfo pa e parti occidental di Europa, laga mi conta bo cu un cambio den esey lo borda na desastre pa e parti menciona.

E cambio mas catastrofal lo ta cu nos planeta lo bira – su eje lo cambia significantemente. Den cuarenta pagina Maria a mustra shete bes riba esaki. Cayce a pone e acontecimiento aki den e añanan 2000 of 2001 – loke a resulta claramente di ta un equivocacion, afortunadamente!

Japon lo desaparece y e parti-ey di nos planeta lo bira 'frozen wasteland'. Partinan grandi di China lo ser tapa bow capanan diki di ijs. Mi pregunta: esaki ta significa cu e region aki lo bira e polo nobo? Si mi a comprende e texto bon, e prediccion aki ya mester a bira realidad! Tin mas prediccion di Maria cu no a concretisa nan mes – sobre todo pasobra e fecha duná of sugerí ya a pasa. Mi unico 'defensa' di E ta, cu 'e otro banda', e mundo spiritual pues, no conoce tempo y espacio – cu consequencia cu pa E ta hopi dificil pa pone un cierto acontecimiento cu E ta mira, riba nos liña di tempo. E region menciona ainda por bira e polo nobo – aki na cuatro of cuatromil aña! Y enverdad lo dura miles di aña pa forma un capa diki di ijs riba terra of lama. Edgar Cayce tambe a predici cu Japon lo desaparece bow awa (nada sorprendente si bo pensa riba e 'Ring of Fire' geologico).

Por lo demas Maria a mira cu Europa tambe lo desaparece bow lama pa mayor parti. Cayce: "E parti mas norte di Europa lo cambia den un frega di wowo (un santiamén) …. hopi di e camponan di bataya di al momento (1941) lo ta lama." Tene den mente un rato 'un frega di wowo' – nos lo bolbe pa esaki akibow.

Di los Estados Unidos, e partinan norteste y este lo desaparece bow di awa. Edgar Cayce ta un poko mas especifico aki: "Los Angeles, San Francisco …. lo ta entre e lugarnan cu ta ser destrui. Pa mayor parti New York lo desaparece. E awa di e Lagonan Grandi lo desemboca den e Golfo di Mexico."

Segun Cayce tambe Suramerica lo sufri cambionan drastico di ariba te abow.

Australia y vecindario lo sufri menos y e pueblo aki "lo guia mundo den paz y reconstruccion."

Hesus ta premira cu nos planeta pronto lo ser amenasa gravemente pa cometanan y cu algun gobierno lo destaca armanan nuclear pa desvia e ruta di e cosnan aki – cu lo tin como resultado cu e situacion solamente ta empeora ("This will happen soon; the asteroid belt is already in turmoil"). Awor bo mester pensa 'trobe riba 'den un frega di wowo'; pa lew cu ami sa, di tur posibel desastrenan natural, ta solamente un impacto di asteroide lo por laga desaparece 'den un santiamen' mitar di un continente. E pregunta ta bira awor si nos mester interpreta e gran misterio di december 2012 como un impacto di cometa catastrofal – cu en verdad lo pone un fin na nos civilisacion di computer? Y cu lo manda e sobrevivientenan na e era di picapiedras – den cual e bibonan probablemente lo envidia e mortonan ….. Desde cu mundo tabata testigo na juli 1994 di e llovida di cometa riba Júpiter, ningun scientifico ta duda mas di un posibilidad asina. Y no t'asina cu e scenario aki (pues dalmento di asteroide den Europa) ta cuadra aterradoramente bon cu e 'boltromento di Terra' – di tal manera cu e polo nobo lo bay sinta na China y Japon? Pero ami ta e prome pa admiti cu mi sa netamente nada di geofisica!

Na final di su prediccionnan (den e buki consulta) Maria ta duna e siguiente advertencia den caso cu lo tin añanan den cual e desastrenan natural ta parse di ta menos frequente y menos intenso: "Den e añanan-ey hende lo bisa, 'bo no ta mira? – esey tabata tur. No tabata tin boltromento di planeta. Tur cos tabata un engaño.' Pero abo, yui stima", asina Maria ta continua, "corda cu tur cos ta anda den e mesun patronchi cu e marea di lama, den cual tin momentonan cu lama ta bow y momentonan cu lama ta halto."

Pues querido lesador, bo ta adverti! Nunca mas bo por suspira: "pakiko nunca nan a conta mi esaki?"

PS: Mi ta comprende masha bon cu e hesus y e dios di hopi hende riba e isla aki, especialmente di evangelistanan, tin masha poko poder: awendia nan no por comunica mas cu humanidad! Aparentemente dos mil aña pasá nan a dicidi di bay den huelga y tercamente nan a keda mantene e posicion-ey! Pero e verdadero motibo pakiko Dios no por papia cu humanidad mas, al menos segun e fundamentalistanan, ta lo siguiente: djis imagina bo cu awor E ta bay bisa cosnan cu NO ta pará den bijbel, of peor ainda, cu ta contradeci cierto ponencianan den e buki-ey! Oei!

Adi Rasmijn

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Parlamentario sr. Andy Lee

E 30 miyon di deficit di AZV ta crea duda serca miembronan di AVP

Mester entrega relato anual di AVZ na tempo



Parlamentario sr. Andy Lee

ORANJESTAD – Partido AVP por medio di Parlamento a trata na ricibi e presupuestonan di AZV, sinembargo esaki no tabata posibel y awe nan por mira con cosnan ta bayendo. Sr. Andy lee a bisa cu for di februari 2008 nan a haci peticion na Minister pa entrega e presupuesto 2007 y 2008 di AXV, sin cu awe 31 di mart ainda a ricibi contesta riba e peticion aki.

Awe sr. Lee por compronde pakico no kier a entrega e presupuestonan di AZV, mirando tur e medidanan cu kier bai tuma aden awor aki nan, den e aña presupuestario 2008, cu no ta cumbini gobierno pa e cosnan aki sali trempan. Pero danki Dios tin otro canalnan cu si ta duna e oportunidad pa haya e informacionnan cu lo bai tin cambio den AZV y su accionnan den 2008.

Un otro punto ta, cu a pidi na final di 2007, tempo cu ta tratando presupuesto di Minister Wever, presupuesto di Serlimar di 2007 y 2008, a otorga esun di 2007, cu e intencion cu manera cu esun di 2008 ta disponibel, Parlamento lo ricibi esaki, pero den esaki dia31 di mart ainda Parlamento no a ricibi esaki. Mirando cu aki tambe ainda Parlamento no a ricibi a base di un peticion formal presupuesto di Serlimar, ta spera cu lo tin mesun tipo di 2008 ainda, paso dia 31 di maart mester ta rasonabel pa asumi cu e presupuesto 2008 aki ta disponibel caba y esaki ainda Parlamento no a ricib'e.

Mirando tur e situacion financier cu AZV ta creando, deficit cu no tin control ariba, ta pone cu AZV ta bai pidi e relato annual di 2007 cu tur e cifranan corespondiente cu segun lei mester ta entrega na Parlamento y na minister no mas tarda cu dia prome di april di e aña siguiente. Pues e relato anual di 2007 di AZV mester ta entrega 1 di april 2007 y esaki ta prescribi den e mesun leinan di AZV.
Mirando tur e medidanan cu tin dilanti porta cu ta bai tuma, ta na su luga pa actua responsabel y entrega e relatonan annual aki na tempo, esta awe.

E fraccion di AVP sigur ta manda un carta mesora y exigi esaki si e no ta entrega na tempo, paso ta esencial pa haya bista den e relato di 2007, pa bo por compronde tambe e situacion di 2008, pakico gobierno y AZV ta bin cu cierto accionnan.

Mester bin cu claridad riba e situacion aki, paso e deficit ta keda straño y riba dje sr. Lee ta bisa cu ta presta 30 miyon pa AZV cubri e deficit di 2007, mientras cu e 30 miyon aki a cai for di shelo.

E Minister di Finanza a bisa cu na November e no tabata na haltura di e deficit aki den e fondo di AZV, pero tur e tempo tur hende sa cu AZV tin un cuenta habri, y tur loke cu tin un deficit eiden, ta keda na Minister di Finanza pa paga si e no tuma accion mas prome
. E situacion aki ta haci e monitor riba AZV hopi mas esencial. Cu na 2006 tabata tin un deficit chikito di AZV di 100 mil florin, no ta kita afo cu bo mester monitor esaki, paso cualkier deficit ta bai pa gobierno.

A mira cu na 2006 pa 2007 el a crece di 100 mil pa 30 miyon den 2007 y esaki ta muestra di con importante ta pa monitor e situacion financiero di e organo aki.

E pregunta ta, si den 2007 minister Swean of Wever no a informa nan mes ningun momento durante aña riba e situacion financiero di AZV?

Sabiendo cu por tin risico grandinan financiero di deficit, cu ta bin cu impactonan negativo riba e presupuesto di gobierno di pais Aruba y ta nan responsabilidad pa haci esaki y si nan no ta asumi esaki, ta ken tin cu asumi'e anto?

Anto aki ta caminda cu Lee ta bisa cu e 30 miyon ei ta trece duda serca su persona y ta laga mustra cu tin cosnan straño ta tumando luga den AZV.

Benny Nisbet di PPA:

"P.P.A.a ta desea un solucion pa e problematica di indexering entre sindicato y Gobierno!"

Na mes momento PPA ta spera cu gab. Oduber atende e problematica major di indexering crea pa tanto gabinete eman(AVP) y gabinete oduber(MEP). Esnan cu ta cobra onderstand, pensioen di viehez y salario minimo tambe mester hana un soluccion.

ORANJESTAD- Manera partido P.P.A. a pronostica for di ana pasa cu e problematica di Indexering lo causa un confrontacion enorme entre sindicatonan y gobierno di Aruba.

No e BBO manera oposicion encabeza pa partido AVP a usa como "issue" pa instiga e pueblo anas largo.

E problematica di indexering den concepto humilde di PPA ta un Issue cu ta crea hopi dolor den e comunidad Arubano.

Na mes momento e problematica di Indexering ta mucho mas amplio cu solamente e ambtenaarnan cu ta luchando pa logra nan derecho esta cierto porcentahe di indexering acerca den nan salario.

Kiko a causa esaki ? 7 ana largo Gabinete Oduber no a duna e ambtenaar indexering, mientras costo di bida a sigui aumenta, principalmente a consecuencia di e prijs di crudo internacional cu tin un impacto abrumador riba costo di pueblo rond mundo.

Naturalmente e introduccion di BBO un idea cu tabata existi di e Gabinete Eman pero a worde introduci pa Gabinete Oduber a contribui na esaki.

Consecuentemente e costo di bida a subi drasticamente y sindicatonan den representacion di nan trahador ta den un confrontacion pa aumento di costo di bida.

Manera PPA a senala tin mas grupo den comunidad cu ta sinti e efecto ora un gobernacion NO paga Indexering y No larga nan participa anas largo den e crecemento economico di nos pais.

1. Un grupo asina ta esnan cu ta cobra "onderstand/ bijstand" cual grupo a keda sin hana un aumento pa 7 ana durante gobernacion di Gabinete Eman.

Pesey PPA a declara guera contra pobreza bao di e maneho di Gabinete Eman cu wowo habri a nenga di duna aumento di onderstand/ bijstand na e grupo aki. Durante periodo di Gabinete Oduber riba proposicion di PPA for di den parlamento a logra duna nan 10% y durante introduccion di BBO Gabinete Oduber a duna nan 3.1%. E grupo aki a keda hopi atras nos ta calcula un 50%.

PPA ta boga pa gab. Oduber atende e grupo aki tambe despues di un eventual soluccion di e grupo di ambtenaar.

2. E grupo di pensionado: Na momento cu AVP a hiza pensioen e mesun gobierno esta Gabinete Eman a "freeze" dunamento di indexering na e grupi di pensionado. Esaki a keda asina durante e periodo di gabinete Oduber cu dos excepcion.

Riba proposicion di PPA y ministro Wever a logra duna nan un aumento di 6% y durante introduccion di BBO un aumento di 3.1%, mientras cu algun siman pasa nos a comprende cu lo a aumenta esaki un rato mas. Esaki no ta kita for cu e grupo di pensionado AOV a keda un 25 % atrasa a consecuencia di e decision di Gabinete Eman(AVP).



3. Un otro grupo cu a keda atrasa ta esnan cu ta cobra onderstand/bijstand. Esaki a consecuencia di e maneho di AVP cu a pasa e trahadornan aki un "fastball".

Tur esaki mientras rapport di I.L.O a bisa cu e formula cu ta worde aplica na Aruba pa dicidi riba e indexering esta e CPI system no ta bon pero ta jega crea pobreza. Pesey e rapport aki ta puntra pa discuti introduccion di un asina jama sistema di NAWI.

Pesey P.P.A. ta di opinion cu hentere drama di "indexering atras" no ta un problematica di un solo gobierno. Pero ta un problematica crea pa ambos signature di gobierno cu Aruba a conoce te awe. Tanto Gabinete Eman como Gabinete Oduber.

PPA ta spera cu e sindicatonan logra un bon acuerdo cu gabinete Oduber pa asina "paz laboral" pero sigui reina den seno di gobernacion Arubano.

Na mes momento PPA ta spera cu e otro gruponan menciona den nos comunidad tambe hana debido atencion.

PPA ta consciente cu esaki ta un problematica serio y pa tal motibo, PPA ta e unico partido politica cu anas largo a senala e problematica aki.

Esaki mientras cu e partidonan politico den oposicion den parlamento tabata literalmente drumi riba esaki. Na momento cu nan tabata lanta, nan tabata grita BBO, BBO, BBO, BBO sin cu nan tabata dedica atencion na Indexering. AVP nos por comprende, door di grita BBO AVP ta tapa e realidad y nan responsabilidad pa "Indexering" pa e pueblo trahador No comprende e rol y responsibilidad di AVP den esaki.

PPA lo bin bek riba e materia tan importante aki.



Parlamentario sr. Arthur Dowers

"Ami no ta kere den e AZV actual manera cu Minister Booshi Wever a haci'e"

ORANJESTAD – "Si, e maneho aki cu e Minister a hiba no a contribui na calidad di cuido medico. Actualmente e minister ta para dilanti di un deficit di 30 miyon, calidad di servicio a bai atras, calidad di e institucionnan a bai atras, anto e pregunta ta, kico mester haci? Banda di retira e minister encuestion, mester bin cu un dialogo cu tur esnan envolvi den mundo medico y salud na Aruba, pa aki redefini kico ta e funcionnan cu por brinda como Aruba y cual ta esnan cu por busca di exterior, pero lamentablemente no por mira e intento haci di parti di esnan envolvi pa logra yega na esaki.

Ta tende aworaki cu gobierno ta papia di bai aumenta e prima pa AVZ riba lomba di e pashent y ora mira e forma simpel cu nan ta haci e calculacionnan aki, casi bo mester yora ora bo tende cu nan ta bai aumenta e recept regel, e pashentnan mester paga 5 florin.

Ora bo sa cu tin pashentnan cu ta bai dokter hopi, ta pone cu e pashentnan aki ta bai docter mas. A keda demostra y a keda bisa caba den pasado, cu personanan cu hopi biaha tin menos entrada, hopi biaha tin hopi mas problema cu nan salud y esaki ta cientificamente proba, kiermen bo ta cai den un situacion di poco entrada y ora Booshi Wever introduci su 5 florin pa remedi, su 10 florin pa docter of specialista, ta pone cu e ciudadano cu poco entrada tin cu haci un escohencia sea den come of busca su remedi.

Na momento cu introduci tur e sumanan aki, e lo bai tin consecuencia y ta spera cu e no ta bai pa ningun di esnan cu awe ta sinta keto of nan famia, pero hecho ta si cu a mira e situacion aki pasa den pasado y lo bai mire pasa un biaha mas na momento cu bo tuma e medidanan aki.

Loke mester sosode ta un re-evaluacion serio di con nos ta gasta nos placa. Si gobierno ta kita asina tanto placa di nan y e pueblo ta pidi pa pone un salubridad publico drechi, gobierno tin e obligacion ei pa ehecuta. Sr. Dowers ta kere cu na momento cu mira loke AZV a presenta aki, ta pone cu si un persona tuma un seguro adicional cu e lo bai paga menos cu tur e cantidad di placa cu e ta pagando actualmente hunto. E momento a yega pa tur hende cuminsa papia riba e asunto aki, paso e situacion aki manera cu e ta bayendo ta nifica un peliger pa e salud y e bida di hende

"Ami no ta kere den e AZV manera cu Booshi a hacie. Na momento cu el a bin cu su dies puntonan bisando cu nan lo bai duna AZV su contenido real, si por a imagina cu e contenido real y e dies puntonan di emergencia di partido MEP tabata e contenido real, di e tempo ei caba por a bisa cu lo no a kere den dje. Si wak den raport di AVZ, cuido medico su prijs a subi y den bida bo mester haci escohencia den gobierno y den pueblo, pero bo no por forsa cierto medidanan riba e pueblo, mientras cu gobierno a bisa cu nan lo bai hacie mas miho. Pero a hacie pio, a horta hopi placa di e pueblo aki y a malgasta hopi placa di e pueblo aki y esnan cu ta haya e cuenta sirbi aki ta esnan mas vulnerable den e pais aki, esaki ta imposibel."



AVP sa cu tin hende cu por paga 5 florin of 10 florin pa bai docter pero tin hopi hende humilde cu ta biba den e pais aki cu ta bira malo y cu ta biba di un salario minimo y tin hopi muchanan cu ta bira malo y bo ta bai haya cu un simple griep ta bai bira un bronchitis of pulmonia y ta bai core risiconan innecesario, si e medidanan aki sigui manera cu e medidanan sigui core na e pais aki.

Boluntarionan di Valero activo den 2008 dunando un man na comunidad









SAN NICOLAS- Den 2008 e voluntarionan di Valero ta sigui ta activo den nos comunidad ehecutando diferente proyecto riba diferente tereno. Den luna di februari un grupo di voluntario a tene un accion di limpieza riba e rifnan situa dilanti nos costa na altura di Rodgers Beach. Arma cu nan saco di sushi y glove nan a haci e rifnan limpi.
E rifnan ta haya hopi molester di e sushi di e beachnan cu ta drif for di costa te yega eynan caminda nan ta keda pega.
E projecto aki ta uno cu ta wordo haci tur aña prome cu e bubinan bin pone webo den luna di april. Despues di a yena un container grandi di sushi, e voluntarionan a keda cla. Cansa pero satisfecho nan a coi rumbo bek pa nan cas.

Den oranan trempan di mainta dia 16 di maart 29 voluntario di Valero a bai duna un man na e personal di Idefre cu e half marathon cu ta wordo organisa tur aña pa celebracion di nos Dia di Himno y Bandera. E voluntarionan a traha hunto un total di 95 ora durante e dia aki. Nan a para na diferente post situa riba e ruta di e marathon pa parti awa na e participantenan y pa guia nan den e bon direccion.
Otro proyecto exitoso di e voluntarionan di Valero a tuma lugar dia 27 di maart caminda un total di 19 voluntario a bai Centro Kibrahacha den oranan di mainta. Nan presencia a haci posibel cu e voluntarionan di Centro Kibrahacha cu ta traha incansabel pa nos grandinan por a bai gosa di un dia
relahante na Mandara Spa. E voluntarionan di Valero tabata consisti di cuatro diferente grupo. Cada grupo a haci diferente actividadnan na e centro. Un grupo a decora e sala di e centro, mientras cu un otro grupo a entretene nos grandinan cu un wega di bingo. E di tres grupo a percura pa co'i bebe y come pa tur e grandinan. Y e ultimo grupo a bisti nan glove y a bai haci e cura limpi. E voluntarionan a keda masha satisfecho y contento cu nan por a yuda nos grandinan y e voluntarionan cu ta traha na Centro Kibrahacha.

Un danki special ta bai pa tur e voluntarionan pa nan ayudo y dedicacion na nos comunidad!

Joshua a celebra su aña na laman

Diadomingo ultimo Joshua Faro, yiu di Hareld y Maritza Faro y ruman di Emily Faro a celebra su 7 añito.

E tabata kier a celebre haciendo loke mas e ta gusta: landa.

Pa esaki el a invita su amigonan cu tur dia e ta hunga futbol of core bicicletanan cu nan na Pos Chiquito.

Su tata a sorprende cu un bolo masha bunita cu ta refleha e tema di Laman.

Pabien un biaha mas na Joshua y na su tata Hareld, kende ayera tambe a cumpli aña, di henter famia Faro y Maduro.

















TURISMO BON DIA Aruba





TURISMO

E conferencia annual di CATA 2008 a culmina cu un tremendo anochi di premiacion y fiesta

B12/13

LOCAL

Fiesta di premiacion di Marriott a nombra Nestor, Jeslin y Betty como e streyanan di 2007

Leslie Prea y Verna Dijkhoff a resalta den ultimo trimester

B20/21

LOCAL

Westin Aruba Resort cu un anochi di elegancia pia bou

B/3

BON DIA Aruba

Mehoracion di beachnan publico

Zonificacion cu structuracion di acceso, parkeo, embeyecimento y instalacion di facilidadnan

Pa garantiza experiencia di usuario

ORANJESTAD - Denter di poco ta cuminsa cu e prome fase di mehoracion di calidad di beachnan di Aruba. Esaki ta encera cu na 3 beach lo cuminsa implementa principionan cual lo implementa na tur beach publico di Aruba riba termino largo (corda cu tur beach na Aruba ta publico). E trabounan ta encera cu na Arashi, Mangel Halto y Baby Beach, lo cuminsa cu trabounan pa 1) structura acceso y parkeo, 2) embeyecemento di paisahe natural, 3) instala mas facilidad pa publico.

E trabounan aki ta parti di un programa integral pa yega na un maneho di zonanan di costa. Pa esaki a inventariza, discuti y diseña liñanan di maneho pa beach, costa y zonanan marino di Aruba, cual a envolvi hopi instancia tanto di sector priva como gubernamental. E pensamento di e mehoracionnan aki ta, pa segura uso di beach, costa y lama den cuadro di desaroyo sostenibel cu ta garantiza optimo uso riba termino largo poniendo un balansa entre desaroyo economico na un banda y proteccion di balornan natural y cultural na otro banda.

E principio cu tur beach ta publico ta encera cu uso di beach ta pa comunidad en general. Esaki ta trece cune e reto pa introduci cierto liñanan di maneho (richtlijnen) na cual un y tur por atene na nan. Pa tin beachnan natural cu un paisahe amplio cual por brinda

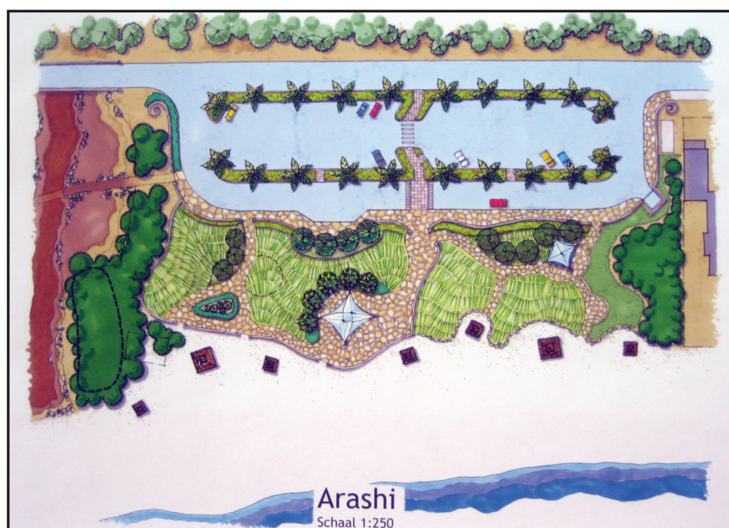


usuarionan un experiencia di calidad, e prome fase aki ta dirigi pa pone den practica e ideanan con lo maneha esaki den futuro.

Pa medio di zonificacion, esta asigna zonanan specifico pa diferente tipo di uso (of prohibicion di uso) lo yega na beachnan mas ordena, miho organiza y cu ta ofrece un miho experiencia na tur usuario. Na yegada di cada beach usuarionan lo haya indicacion cu a drenta un area di balor halto cual ta cai bou di maneho estricto. Ademas di indica e nomber di e beach lo tin tambe borchinan di informacion cu ta splica e regla y leinan vigente, como tambe cada balor natural of cultural specifico di cada beach. Na e beachnan aki, lugar pa core of parkeer y consecuentemente luganan cu no ta permiti core cu auto lo ta bon demarca. Tambe lo separa esakinan pa medio di muraya y/of barancanan pa entre otro no permiti vehiculo motoriza core mas riba santo blanco.

E paisahe ta trata di atene mas tanto na un paisahe silvestre habri cu vegetacion apropia. Lo tin sombra tanto natural pa medio di matanan pero tambe pa medio di palapanan standariza cual lo ser regula na tur beach publico. Areanan di conservacion special lo ser marca y lo mustra publico tambe con nan por yuda conserva esakinan.

E trabounan aki ta ser coordina pa Coastal Zone Management, den cooperacion estrecho cu varios instancia, e.o. FDA y DOW. E trabounan di prome fase ta proyecta pa dura alrededor di 3 luna y despues di cual lo sigui pa otro trabounan conforme e programa. Ya caba a publica e aviso pa destaho publico y denter di poco lo reuni cu contratistanan pa sigui cu e proceso.





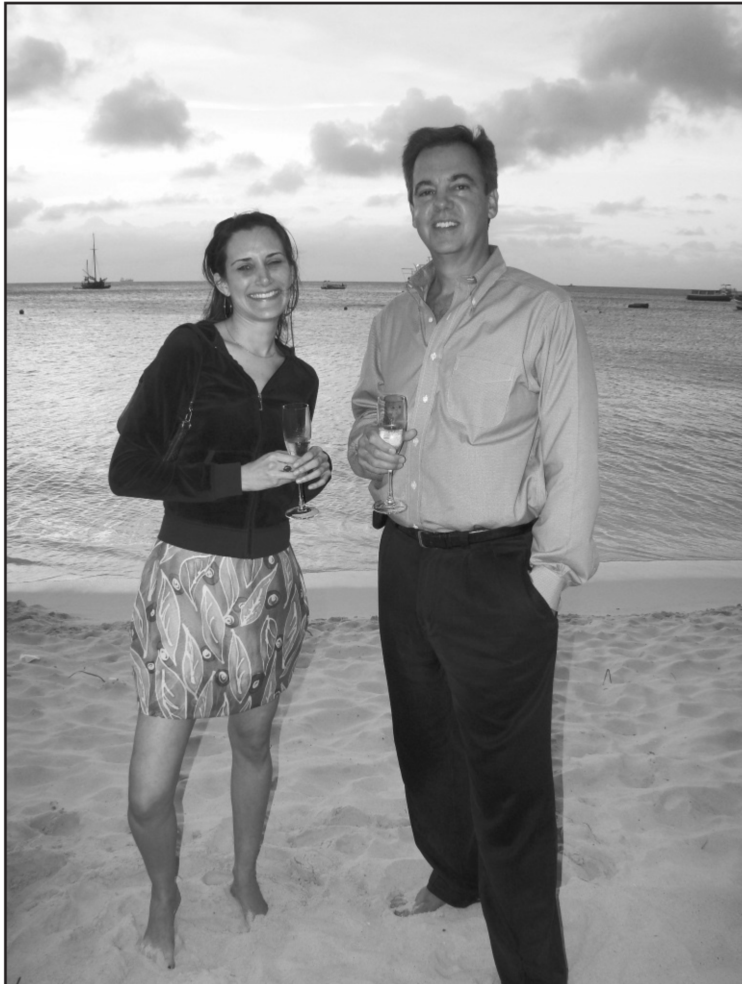
Westin Aruba Resort cu un anochi di elegancia pia bou

PALM BEACH – Riba diahuebs anochi. Un grupo hopi special di miembronan di prensa a goza di un cena na The Westin Aruba Resort. E expertonan di viahe ta skirbi pa varios revista specialmente pa bruid, como tambe publicacionnan den New York Post, Travel Agent, Luxury Travel, Travel Advisor, American Spa, Surface Magazine y Interior Design.

Nan a wordo sirbi un cena na unda cu nan por a kita zapato y disfruta di e santo blanco riba e beach di The Westin Resort. E profesionalnan di viahe a wordo acompaña pa e ehecutivonan di Westin pa un tremendo evento na luz di antorcha, na unda a wordo sirbi platonan di carni y cuminda di lama, na canto di awa di e bunita lama na Palm Beach.

Un agenda completo a wordo prepara pa asina nan por goza di tur e beyezanan di Aruba pa asina e grupo importante aki por familiariza nan mes cu e isla pa asina nan por comparti nan experiencia cu nan lectornan.











‘Izaline Calister: Lady sings the tambu’ - un documentario di Memphis Film



ORANJESTAD - Tur cos den bida di e cantante Izaline Calister ta dedica na musica y pa dos aña largo e cineasta Miluska Rosalina a filma Izaline na cas, durante les di canto, ensayo y durante su actuacionnan na Hulanda.

Den un escena, hunto cu e leyenda di musica jazz Toots Thielemans, Izaline Calister ta prepara su mes pa duna un concierto na “Amsterdamse Concertgebouw”. Sala ta yen, Izaline ta canta cu tur su forsa. Con e cantante aki a yega te caminda e ta? Kico t’e cos asina unico na su musica?

Pa haya un contesta, Miluska Rosalina a biaha hunto cu Izaline pa Corsow. Aya a descubri cu den pasado e tata di Izaline tambe tabata cantante y a yega di canta tambu.

Na momento cu Izaline puntre tocante esaki e ta reacciona reserva. Pa varios siglo nan tabata mira tambu como algo malo: e musica lo tabata vulgar y lo ta instiga rebelion. Na 1936 a hasta yega asina leu di oficialmente prohibi tambu. Pero e musica aki, naci den esclavitud y opresion, nunca a disparce, y ta hustamente e musica aki ta inspira Izaline Calister.

Na Corsow e ta descubri e yabi; tambu, nos musica sumamente ritmico, basa riba improvisacion, y cu su raiz di Africa. Facil e no ta; na un ocasion, ora e cantante di tambu Donny Mercelina ta reta Izaline p’e mes canta tambu, p’e mes improvisa, Izaline ta grita casi desespera: “My God, the pressure”.

E pelicula ta mustra nos un cantante cu mas y mas a yega serca di su mes musica dor di uni dos extremo cu ta parse contradictorio: esun di e tambu espontaneo y sensual di su isla natal, y esun di e jazz ensaya profesional- y minuciosamente na Hulanda.

Pero e contraste ta solamente den apariencia; ora Izaline canta e cancion conoci ‘Summertime’ di Porgy and Bess, e ta zona manera “un diadomingo merdia na Corsow”.

Estreno di e documentario a tuma lugar na Utrecht durante “Siman di Cine Hulandes’ na final di 2007, caminda e documentario a wordo ricibi cu entusiasmo. Despues di esaki e documentario a wordo presenta na diferente festival di cine. Por menciona entre otro Surinam y mas recien na “Miami Internacional Film Festival”. Awor ta toca turno n’e islanan di Corsow y Aruba pa disfruta di e documentario. Memphis Film en cooperacion cu Fundacion Muchila Creativo Aruba, lo presenta e documentario “Izaline Calister - Lady sings the Tambu” durante 3 ocasion na Aruba.

E estreno pa Aruba lo tuma lugar Diamars 15 di April, caminda e cantante Izaline Calister hunto cu e productornan Cecile van Eijk, Sherman de Jesus y e directora di cine Miluska Rosalina tambe lo ta presente.

Na final di e estreno lo tin un encuentro ameno den lobby di Cas di Cultura. E estreno, mescos e siguiente dos presentacion riba 16 y 17 di April lo tuma lugar pa 8’or di anochi na Cas di Cultura. Carchi lo ta obtenibel desde awe Diasabra 29 di Maart na Cas di Cultura, Van Dorp Book & Office na Dakota y Fundacion Muchila Creativo.

Recordatorio pa Guia di Estudio Pedagogia 2000

ORANJESTAD - Pa medio di e comunicado aki Pedagogia 2000 kier a recorda tur studiantenan cu e programa ‘Guia di Estudio”, despues di un interupcion di dos siman, ta continua riba Dialuna 31 di Maart 2008. Lugar: Colegio Arubano Playa – local TL7. Ora 4:00 – 6:00 pm. Docente/Guia: drs. RUDOLF R. KELLY.

E di tres y ultimo trimester di scol a cuminsa y awor aki ta e momento pa traha hopi serio y duro pa e aña escolar aki bira un exito. Pedagogia 2000 ta ofrece e oportunidad, e espacio, e facilidad y e organisacion pa un studiante, den tur trankilidad, den un ambiente agradable y positivo y bao guia di un profesional, por cumpli cu tur su tareanan di scol. E tareanan di scol ta varia y ta encera entre otro:

- Traha huiswerk
- Studia y prepara pa tur e formanan di un test (overhoring, proefwerk, C.P. of S.O. etc.), traha cu un lista di e fechanan cu tin test
- Traha riba un proyecto
- Lesa buki
- Haya ayudo y “overhoring” individual
- Participa na training y haya tips “con pa studia” etc.

E programa “Guia di Estudio” ta tuma lugar riba Dialuna, Diamars, Diaranzon y Diahuebs. Tin algun lugar habri ainda. Mayornan, si bo ta haya cu bo yiu mester di ayudo y sosten pa e bai over of slaag pa su examen, ya cu su rapport of S.O.-kaart no ta mucho bon, yama Pedagogia 2000 y inscribie mas rapido cu ta posibel pa e participa na “Guia di Estudio”. Pa mas informacion tuma contacto cu Pedagogia 2000 na cel: 562-2119, telefon 585-9774 of email rr_kelly@yahoo.com.



Aruba, number 1 den destinonan cu mihor beach

ORANJESTAD – Bon noticia a drenta pa Aruba Tourism Authority y pa henter nos isla ora cu e popular website MSN.com a scohe Aruba como e mihor destinacion na mundo pa disfruta di beach. En realidad e articulo a bin for di un website cu yama ShermansTravel.com. y ta duna naturalmente nos isla un promocion grandi.
E compania a scohe e diez lugar di beach cu ta accesibel facilmente for di ambos costa Mericano, di manera cu e turista por ta sinta na un beach prome cu merdia.
Specificamente di Aruba ta menciona cu ta algo conoci pa tur hende cu e beachnan di nos isla ta entre esnan mihor na mundo, loke ta splica e cantidad halto di bishitante cu ta keda bin Aruba aña tras di aña. Nos beachanan largo y hancho di santo blanco ta bon pa cana, mientras cu e brisa constante ta complemente un isla caminda semper tin solo y nunca tin horcan.
Riba e lista ta sigui menciona otro nuebe destinacion cu tambe ta hopi bon pa turistanan Mericano bishita si nan ta buscando un lugar cu bon beach. Di posicion number 2 te cu number 9 bo ta haya Barbados, Key West, Oahu, Providenciales, Puerto Vallarta, Rincon, San Jose del Cabo, St. Lucia y St. Maarten.

http://www.msnbc.msn.com/id/23709323/

Top 10 quick beach getaways

These choice spots will have you on the sand by lunchtime this spring



If you're looking for a quiet beach, no kids, and an environmentally friendly resort, the Bucuti Beach Resort Aruba is the place to stay.

View related photos

Aruba Tourism Authority via AP

Surgeon removes 6 organs to carve out tumor

Families write about shared tragedy

Parents sue son's bully, threaten school district

Caribbean Sea Jazz Festival ta lanza website nobo na caminda pa su edicion 2008



ORANJESTAD – Den fin di siman di 5 y 6 di September 2008 Aruba lo experiencia e di dos Caribbean Sea Jazz Festival. Cas di Cultura lo ta e curazon latente di musica den Caribe. Pa haci e festival aki un exito grandi, The Entertainment Group y Cas di Cultura a acepta e mision pa duna habitante y bishitantenan di Aruba un evento di jazz di calidad halto cu e e miho repertorio nacional, regional y internacional posibel. Itinerario di artistanan lo keda anuncia den luna di Juni proximo.
E concepto rond di e The Caribbean Sea Jazz Festival ta inspira pa e North Sea Jazz Festival, un creacion di Paul Acket, cu ta tuma lugar na Hulanda tur zomer. E bon conoci Aruba Jazz & Latin Music Festival cu a tuma lugar di 1986 pa 2001 por ser mira como e predecesor di e actual Caribbean Sea Jazz Festival. E Aruba Jazz & Latin Music Festival tabata un exito enorme, tanto pa e local como turistanan di Aruba cu a disfruta di dje y lo kier mira un festival similar tuma lugar di nobo. The Entertainment Group Aruba a tuma como nan tarea pa bolbe sende e candela di jazz na Aruba dor di realiza e Caribbean Sea Jazz Festival nobo cu ta actualmente e unico festival di jazz riba e isla. Esaki ta un di e motibonan pakico e Caribbean Sea Foundation (CSF) a keda funda. E CSF no solamente tin e meta di promove jazz y musica en general, pero tambe ta haci trabou caritativo pa fundacion y gruponan den necesidad.
E aña aki nan a tuma bou nan braza e scol pa muchanan cu incapacidad di oido, 'Scucha Nos' y lo realiza algun proyecto special pa e muchanan aki.
Si bo ta gusta musica, cultura y entretenimento, anto bo no por perde e Caribbean Sea Jazz Festival 2008. E Caribbean Sea Jazz Festival 2008 lo tuma lugar atrobe na Cas Di Cultura. Entrada ainda no a subi mercado, pero keda pendiente riba e website pa fecha y lugarnan. Bishita regularmente www.caribbeanseajazz.com pa mas informacion.





Tremendo ambiente na Paseo Herencia pa miembronan di CATA

PALM BEACH - Como parti di e actividad prepara pa e participantenan di CATA, ECO Destination Management a prepara un Anochi Cultural vibrante den e shopping plaza mas nobo na Aruba esta Paseo Herencia diahuebs anochi. E decoracion unico y profesional, ambiente y coordinacion tabata un trabou di ekipo combina cu tabata bou di e direccion profesional di e Gerente General Magali Meza.

E exitoso evento tabata inclui cocktail y snacks na cortesia di Nobushi, Taste of Belgium, TGI Friday's, Scala y Arion Wine Company. E show cultural a inclui un variacion di cancionnan popular, baile y e bunita presentacion di e show di awa fantastico cu a bai riba e musica di Padu Del Caribe.

CATA 2008, e conferencia di turismo diseña pa educa y entretene agentenan di viahe for di Latino America y Sur America na e momento nan aki ta wordo organiza pa AHATA, e Aruba Hotel & Tourism Association hunto cu Aruba Tourism Authority (ATA).

Continua B/7













Continuacion di B/6





















BON DIA Aruba

Rob Slooten ta demostra su maestria den fotografia den Access Art Gallery

E fotografo a duna cuater siman di workshop na Aruba na Atelier'89

ORANJESTAD – Fotografo Hulandes Rob Slooten a clausura cuater siman di workshop aki na Aruba na unda el a sina un grupo grandi di studiante diferente manera pa wak e mundo, via e wowo di nan camera. Mayoria di e studiantenan tabata sa algo di fotografia, pero cuater anochi pa siman cursonan masha intenso a wordo presenta p'e a siña nan tur loke cu nan mester tabata sa pa asina capta e miho shot nan di e mundo rond di nan.

Na Access Art Gallery un anochi, Rob a presenta un slideshow di su trabou, incluyendo potret di hende y tambe paisahenan cu ela saca for di su camara cu e mes a traha, esta un 'pinhole'. E camara, cual no tin lens, ta rekeri for di 5 seconde te cu 1 minuut di exposicion, dependiendo e cantidad di luz cu tin na e luga na e momento aki. Pesei mes un cantidad di su potretnan di paisahe ta mustra movemento, si tin hende canando durante cu e potret ta wordo saca esaki lo wordo expone, bo ta wak e persona manera un sombra suave. Ta masha interesante pa wak con e potret nan aki ta sali. Esnan cu a sinta pa potretnan di hende mester a sinti completamente keto bou di tres luz sumamente cayente pa por lo menos un minuut. E no ta algo facil pero e ta dun un efecto masha bunita na loke cu ta wordo saca.

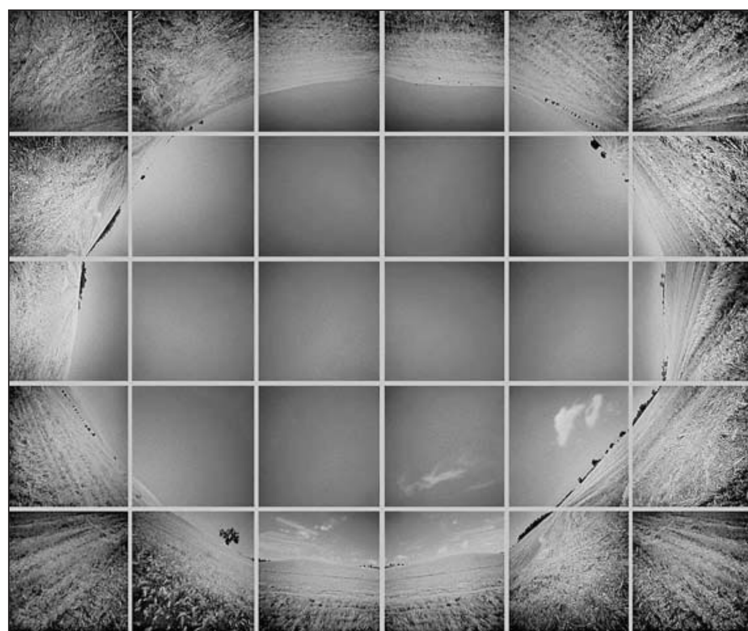
E camara special aki traha na man, a tuma solamente un siman pa traha y ta consisti si palo, carton y plastic y semper e ta poni riba un tripod. Pa haci uso di dje, e ta tuma un bista prome di loke cu e ta bai saca via e camera 'pinhole' di 0,3mm, despues e ta hinca e film, habri e 'pinhole' pa e tempo cu e ta sinti necesario pa saca e potret. Despues di varios prueba, el a bira un maestro di con pa traha cu e camera aki.

Dies aña pasaroba a cuminsa cu e proyecto 'I Mondi' cu ta nifica 'Mi Mundo'. Cu masha hopi pasenshi el a warda pa condicionnan di luz perfecto na paisnan cu ta conoci pa nan dianan shinishi, el a saca un serie di diferente luga cu su 'pinhole' camera, cuminsando na Italia, despues pone nan tur banda di otro pa crea un mundo completamente diferente. Mayoria di su orbanan tin un horizonte nobo cu ta sigui cu el a saca di diferente sero, como tambe banda di rio, lama, hardin, terenonan, shelo y mucho mas. Un horizonte den su obranan 'T Works' ta consisti di meer na unda cu el a saca e paisahe rond di nan cu lelinan di awa den e meernan aki poniendo hunto cu nan orianan di rionan tur rond di Hulanda, despues poniendo edificionan conoci na e pais y pone esakinan de un circulo, ta parce di e manera aki cu berdaderamente nan ta banda di otro. Y esaki ta haci cu bo por pensa cu e ta algo di berdad, apesar cu nan ta traha esaki completamente.

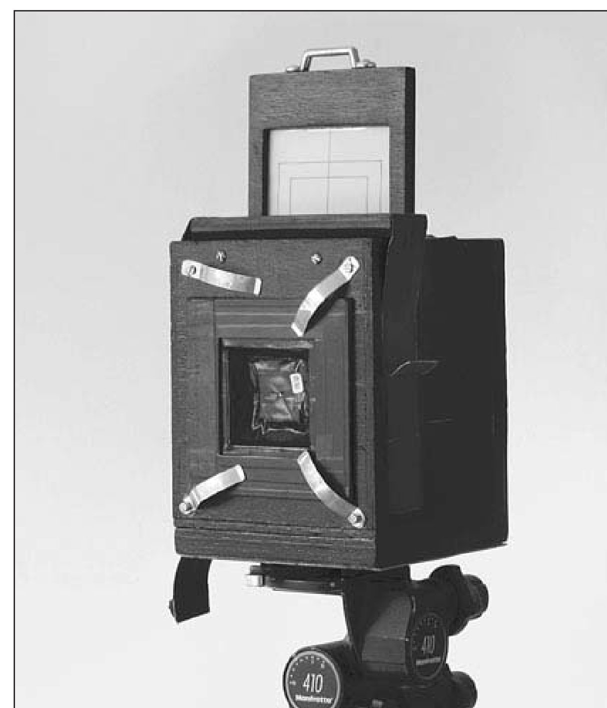
E obra cu ta hiba como nomber 'Het Grote Plein' ta potretnan saca di varios plenchi of plaza na Hulanda y Belgica haciendo uso solamente di esnan cu ta traha di baksteen. Su obra ''T Zand' a wordo saca completamente na e beachnan di Scheveningen y Den Haag, cu ta beachanan conoci pa nan duinen, cual el a captura di un forma increible. 'Mongibello' e trabou mas grandi den e coleccion 'I Mondi' ta midi 216x278 cm. E ta consisti di potretnan saca for di e punto mas halto di Mt. Etna Sicily, na unda cu el a saca potret di barancanan di lava y otro for di 2100 meter di haltura.

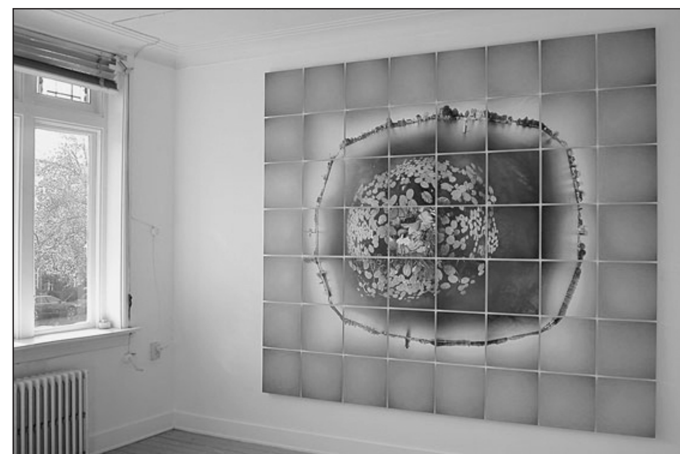
E tin un booklet na unda cu bo por wak tur su potretnan y su trabounan cu el a caba. E tin, mas cu claro, a saca un par di potret na Aruba. E lo ta interesante pa wak con e potretnan aki lo wordo uza pa asina crea un di su obra mas unico.

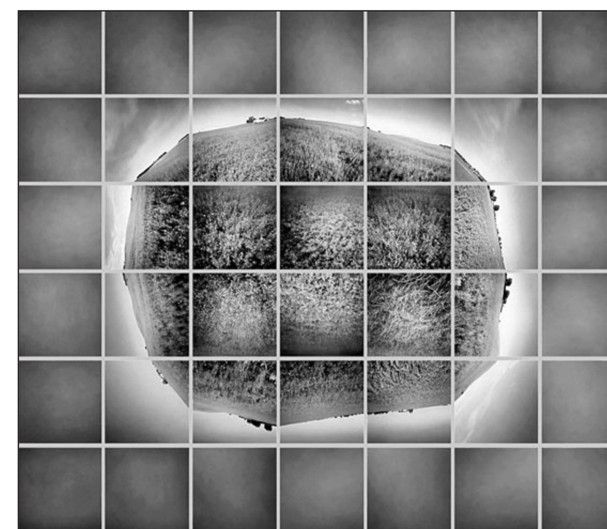
Su trabounan cu ta exigi masha hopi tempo pero alvez extremadamente bunita ta di benta. Yama Access Art na 5887837 of bishitanan di dialuna pa diasabra for di 10or di mainta te 8or di anochi den Caya Betico Croes ariba net dilanti di La Moderna. Bo por tuma contacto cu nan tambe na accessart@setarnet.aw.



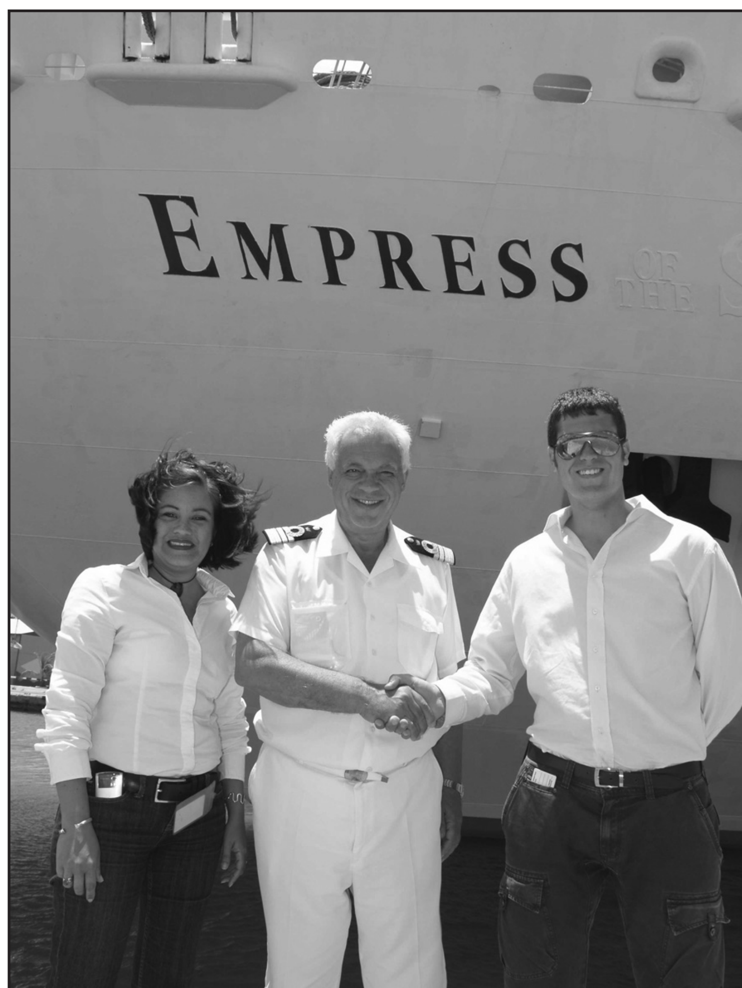








Pullmantur ta aumenta flota cu Empress, ampliando su programa di salidanan for di Aruba



Hunto cu Francisco Reddel y e Capitan di The Empress, Michele de Rosa, na su yegada na Aruba cu Geraldine Keyter-Bisslik, Ehecutivo di Shore Excursions pa De Palm Tours, cu ta ofrece excursion y transportacion terestre na Pullmantur.



Francisco Reddel, Asistente di e Director di Operacionnan Portuario y Excursion di Pullmantur Cruises Gianluca Suprani, a ricibi Capitan, Michele de Rosa, di e Empress, e barco mas nobo di e compania pa sali for di Aruba pa recorido Sureste di Caribe como parti di e tournan semanal ofreci na mercadonan di Spaña y Europa. E Empress a wordo completamente renoba na 2005, y e barco ta ofrece un ambiente comodo y acogedor den un servicio "all inclusive", cual ta un caracteristica di Pullmantur.

Pullmantur, un compania Spaño, a cuminza bin Aruba como nan waf inicial na luna di October 2006, ofreciendo pasaheronan e opcion di aborda e barco directamente despues di nan buelo of pasando un siman na Aruba prome of despues di nan crusero. E Empress, ex "Empress of the Seas" di RCCL, no ta desconoci na Aruba, pero dia 29 di Maart tabata su prome yegada oficial na Aruba como waf inicial bou di e bandera di Pullmantur. Pullmantur a habri caminda pa Aruba bira un destinacion pa hopi mercado Europeo, introduciendo e sur di Caribe na biaheronan Europeo.

Ora cu Pullmantur a cuminza sali for di Aruba, e compania di tour tabata ofrece cruseronan di un siman durante henter aña, pero awor ta bayendo pa un itinerario temporal, cu lo cuminza na mitad di November y caba na mitad di Mei. E 2000 pasahero di e Empress lo completa e serie di excursion di e temporada, abordando su ultimo grupo di pasahero riba 3 di Mei, pa regresa dia 10.

Pullmantur lo bolbe cuminza nan itinerario di crusero na November di e aña aki cu e Ocean Dream, ex "Pacific Star", cu anteriormente tabata nabega e awanan di Australia, New Zealand y e sur di Pacifico. E barco di 35 mil ton ta ofrece cuater diferente restaurant, tres pisina, ademas di open deck grandi, un opcion di cama dobel of queen den mayoria cabina y un cantidad grandi di cabina di cuater cama.

Habitantenan Arubiano tambe por regla prijsnan atractivo pa cruseronan cu Pullmantur, abordando directamente na Aruba como waf inicial.



Mas ehempel di lealtad, disciplina y perseverancia

Gaston Richardson a celebra 35 aña di servicio cu ATCO



ORANJESTAD - Gaston Aloysius Richardson a cuminza traha cu ATCO na aña 1973, den garashi (bou palo di kwihi) na Eagle yudando defunto Mimi como mecanico. Despues na aña 1974 el a traha den Lago cu Mckee via De Veer Transport (ATCO) cu forklift hunto cu Wendell Bennet, actual director di ATCO. Asina e storia di Gaston Richardson a inicia cu e compania ATCO no menos di 35 aña pasa. Gerencia, su coleganan y tambe su famia a celebra cune Diabierna ultimo, repasando e cantidad di añanan di experiencia cu el a dedica na su trabou. Hunto cu algun pensionado di e compania, Gaston a recorda su mihor momentonan, aunke cu e ta cla pa sigui pa algun tempo mas cu ATCO.

E carera di Gaston Richardson berdad a inicia na ATCO aki na Aruba pero ta inclui trabaonan na otro paisnan bisiña manera ta tempo cu el a traha na Boneiro (1974) y a traha cu un di e forkliftnan di mas grandi e tempo ey, cu capacidad di 10 ton cargando plachi di hero y tin biaha transportando empleadonan for di waf pa pia di trabou y despues trece nan bek cas. Despues di un par di luna el a bin bek Aruba

Despues di regresa Aruba, Gaston tabata bai Punto Fijo cu ferry, hibando containernan yen di mercancia pa General Electric, eynan e ta bahanan anto otro chofernan manera defunto Jan, Nedd, etc. tabata sigui cu nan pa Caracas. Gaston mes tabata carga e containernan bashi bek den e Ferry. Pa e trabou aki un truck special ta wordo usa cu yama un Flexi. Flexi ta un tractor special caminda un persona so por core den dje, esaki ta special pa traha cu barco den waf, style di roll-on, roll-off. Esaki Gaston a haci pa 2 aña.

Na aña 1977-1978 e tabata bai Corsow pa traha cu barco di Pan Atlantic Lines bahando containernan ariba chassis for di barco. Despues el a keda staciona na Aruba trahando cu un mashin masha grandi mes yama un top-loader lantando containernan, e unico top-loader na Aruba e tempo ey cual tabata di ATCO. Den e añanan '80 Gaston tambe a opera machinnan manera bulldozer loader (chubato) y tambe a participa den e halamento di pitch for di Grapefield pa Barcadera.

Despues di e temporada ey, na aña 1995 Gaston a bira coordinador na waf, tempo cu Rica Food a cuminza importa y exporta suco y un otro compania tabata importa y exporta aros. Gaston a haci esaki pa dos aña. Despues a sigui cu diferente trabounan na e refineria Coastal y tabata hala carganan pisa. Na aña 2000 Gaston a cuminza opera e "hydraulic chassis", esaki ta un chasis special cu ta pone e containernan full na vloer y e trabou aki e ta haciendo te cu dia di awe aunke ora cu mester Gaston ta val-in riba waf mirando su experticio y trayectoria.

Gaston mes a conta cu el a siña hopi trahando cu ATCO y muy en especialmente for di Sr. Eduardo De Veer cu kende el a traha hunto den garashi na Eagle Garage sacando motornan di forklift. E tabata un temporada duro pero segun Gaston e no tabata sa mucho di motor e tempo ey y cu ta e mentalidad di 'hands on' a yude y siñe tur loke e sa.

Continua B/11





Continuacion di B/12

Na e empleadonan nobo, Gaston ta conseha pa cuida boso ekipo pasobra sin ekiponan no tin trabou y ta esakinan ta e entrada di e compania y cu ta pago boso salario, sin nan no tin nada. E trayectoria di 35 aña ta largo pero tur hende por yegue, djis tuma bo ordonan for di bo supervisornan na serio y no personal, ni tene rabia of disgusto aden. Ora tin desacuerdo purba rasona y pone esaki tras di lomba y sigui padilanti.

Na final, e hubilario Gaston Richardson a duna un mensahe na tur su coleganan di trabou, bisando "Biba bo bida bon, pasobra mayan bo no sa si bo tey". Riba e fotonan adhunto por aprecia e hubilario di ATCO den presencia di director di ATCO, Sr. Wendell Bennett, su famianan, coleganan y demas invitado durante un agasaho na e oficina principal di ATCO na Dakota.

1ELIGASTON













E conferencia annual di CATA 2008 a culmina cu un tremendo anochi di premiacion y fiesta

"ATA & AHATA sumamente satisfecho cu e resultadonan di e evento"














ORANJESTAD - Despues di un 4 dia si seminario, inspeccion na diferente hotel y reunionnan importante, e conferencia a culmina cu un tremendo actividad. Esaki a tuma lugar na e prestigioso Aruba Marriott Resort and Casino na unda den un ambiente di festividad, a celebra e ciere di CATA 2008. Durante e anochi e participante nan a disfruta di un tremendo cena y na su turno, Sra. Miriam Dabian, Directora pa Latino America pa ATA a gradici tanto e participantenan pa nan presencia y tambe a duna elogio na e comision organizador pa e tremendo trabou cu nan a hasi, logrando otro CATA exitoso e tanto ATA como AHATA y muy especialmente pa Aruba.

Un parti di suma importancia pa Aruba y CATA tabata e otorgamento di premio na unda a saca e diferente companianan cu a sa di mustra nan dedicacion y lealtad na Aruba y pa e motibo aki tambe a logra cifras impresionante na bienestar di nos turismo. Pa motibo aki tambe, Sra. Dabian yama Ing. Edison Briesen, Ministro di Transportacion y Turismo, Sra. Myrna Jansen-Feliciano, Directora pa ATA y Sr. Rob Smith, Presidente y CEO pa AHATA y Sra. Sanju Luidens – Daryanani Destination Marketing Director pa AHATA pa hasi entrega di e diferente premionan pa esnan cu a sa di sobresali den produccion pa Aruba. E diferente premionan tabata entre otro:

* Operador Estrella Venezuela 2007
  TURASER
  Mayor productor Venezuela

* Operador Estrella- Merito Venezuela 2007
  ESCALA
  Mayor crecimiento Venezuela

* Operador Estrella Colombia 2007
  Alvaro Velez & Cia
  Mayor productor Colombia

* Operador Estrella- Merito Colombia 2007
  UGA Turismo
  Mayor crecimiento Colombia

* Operador Estrella Brasil 2007
  C V C
  Mayor productor Brasil

* Operador Estrella- Merito Brasil 2007
  TURNET
  Mayor crecimiento Brasil

* Aerolínea Estrella Latinoamérica 2007
  AVIANCA
  Aerolínea bandera para Aruba de Latinoamérica

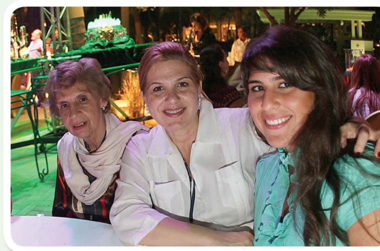
* Aerolínea Estrella – Merito Venezuela 2007
  ASERCA
  Aerolínea mayor crecimiento en numero de pasajeros

Continua B/14










BON DIA Aruba

Continuacion di B/12 y B/13

* Periodista Estrella Latinoamérica 2007
Gonzalo Caballero
Mejor articulo e impacto en un mercado - Chile

* Grupo Estrella Latinoamérica 2007
MOVISTAR
Grupo que vendió Aruba en todos sus aspectos – Venezuela
Premio Eline Bartels-Daal
Gloria Calderon Ruiz
Por su trayectoria, compromiso y amor para el Destino de Aruba.

* Operador Estrella Argentina 2007
Julia Tours
Mayor productor Argentina

E comision organizador ta sumamente contento di por a celebra otro grandioso CATA 2008, hasiendo esaki e di 19 biaha cu e esaki ta wordo organiza na Aruba. E anochi a culmina cu e tononan di Robert y Su Solo Banda Show, kende nan a pone tur hende ariba pia. E participantenan a gradici tur persona di tanto ATA como AHATA cu a hasi CATA 2008 un realidad y por spera cu despues di a ricibi tur e diferente informacion encuanto di e ultimo desaroyonan cu a tuma lugar na Aruba, na a bay bek dispuesto pa continua cu nan trabaonan di bende Aruba den nan paketenan y asina asegura cu nos isla ta keda den curazon di tur hende na Latino America. Un pabien na e comision organizador pa un tremendo trabou y un exitoso CATA 2008.

























Aruba International Student Culinary Expo ta mira atras na un evento exitoso



ORANJESTAD - Di 16 pa 18 di Maart ultimo a tuma lugar pa prome biaha un evento cu tabatin entre su metanan principal, e promocion y motivacion di e carera culinario profesional entre hobennan di islanan den Caribe. Aruba a sirbi como sede pa e actividad aki y danki na un grupo grandi di persona y instancia, el a bira un exito grandi.

Den su prome edicion a conta cu delegacionnan di Corsow y Boneiro cu hunto cu e ekiponan di Aruba a competi fuertemente na e facilidadnan di Colegio EPI Hospitalidad y Turismo mientras cu e anochi final a tuma lugar na Tierra del Sol.

Pa fungi como hurado di e competencia a logra compila expertonan internacional riba e materia. A conta cu Michael Deihl di American Culinary Federation, Noel Ridsdale di First Coast Technical College, Russel Cunningham di American Culinary Federation, Dirk Rusthoven di American Culinary Federation y chef Bernard Fantoli di Aruba Culinary Association.

Tabatin varios categoria, entre nan Individual Appetizer gana pa Edymar Tromp di EPI Aruba, kende a gana tambe e premio di Individual International Cuisine. Individual Caribbean Dish a bai pa Cheyenn Mata di Corsow y nos isla ruman a bai tambe cu Individual Pastry den persona di Cindy Orozzo Barrios.

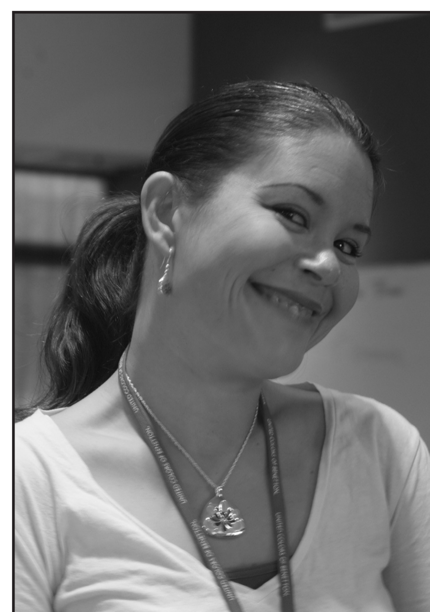
Premio di Leadership Excellence a bai pa Derrick Gomes di EPI Aruba y e Ekipo Mas Disiplina a resulta di ta esun di EPB Aruba. Di Dos lugar den ekipo a bai pa Shakir Hazel, Iven Arendsz, Rajid Geerman y Francis Adoptie di EPI; mientras cu e ganadornan absoluto den categoria di ekipo ta Rochen Maduro, Arselys Eckmeyer, Eldrick Franken y Daphne Willems di EPB Aruba.

Manera ya menciona hopi ta esnan cu a coopera pa e evento por a bira un realidad, entre nan ta haya Tiara Air, Coconut Inn, Aruba Adventures, Divi & Tamarijn Resorts, Occidental Aruba Grand Resort, Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Westin Aruba Resort & Casino, La Cabana Beach & Racquet Club, Renaissance Aruba Resort, Amsterdam Manor Beach Resort, Radisson Aruba Resort & Casino, Aruba TimeShare Association, Benihana Restaurant, Chez Mathilde Restaurant, Hostaria Da Vitorio, Amazonia Restaurant, Tierra del Sol, Ventanas del Mar, Le Bonske Criollo Restaurant, Paradera Party Rental, Sporshop Antillano/Sport Caribe, Setar N.V., Aruba Bank, Frasa International Trading, Compra Ltd., Deli Caribbean, Martijn Trading/Elle & Vire, Arion Wine Company, Aruba Trading Company, Romar Trading, Every Aruba Events, Marietje Printing, Mreou Facilitation Services, Diario Aruba, Magic 96.5 FM, Aruba Tourism Authority, AHATA, Aruba Gastronomic Association y Aruba Culinary Association.













E cathedral y misanan mas spectacular di mundo

Lo ta oportunidad pa viaha y bishita nan

*** Notre Dame de Paris, Paris**
Den siglo 19, Norte Dame de Paris tabata den un estado asina deplorable cu planificadonan di e ciudad tabata considera di tira e abou. Novelista Victor Hugo y admirador di e structura den e estilo Gothico Frances, a skirbi e storia 'The Hunchback of Norte Dame' pa asina pone e cathedral den luz y asina ricibi atencion. Exito di e buki a trece hopi atencion y interes pa e cathedral cu na e momento ey a hiba na diferente recaudacion di fondo pa un compania cu a restaura e cathedral na 1845.



*** St. Patrick's Cathedral, New York**
Diseña pa e arkitecto james Renwick Jr. den un estilo gotico reviva, e cathedral aki den New York City ta traha di marmer blanco y tin un altar diseña pa Tiffany & Co. E cathedral su punto mas halto cu e ta conoci p'e ta 330 pia for di floor. Construccion di St. Patrick a cuminsa na 1858, nan a para e trabou nan durante di Guerra Civil, y a cuminsa traha bek riba dje na 1865 y nan a termina esaki na 1878. Na momento cu nan a presenta e cathedral aki na 1879, su proporcion extra grandi tabata domina e area di Manhattan di e tempo ey.



*** Hagia Sophia, Istanbul**
Conoci pa su dome masivo, Hagia Sophia ta wordo considera mundialmente e miho ehempel di arkitectura Byzantine. Esaki tabata e cathedral mas grandi di mundo pa casi 1000 aña te ora cu nan a traha Seville Cathedral na Spaña na 1520. Originalmente e ta un misa cu a wordo traha entre 532 pa 537 A.D., Hagia Sophia despues a bira un basilica, despues un mosque y awo e ta un museo cu detayenan spectacular paden, incluyendo mosaico nan masha elabora y un floor di mineral cu decoracion nan y pilarnan impresionante.



*** Westminster Abbey, London**
Tradicionalmente e luga na unda coronacion y entiero di e monarcia Ingles ta tuma luga, e misa idialistico aki di St. Peter, Westminster, miho conoci como Westminster Abbey, ta mayoria parti den e estilo gothico situa den e parti west di e Cas Parlamentario. Na 1998 Reina Elizabeth II a presenta estatuanan di 10 martir Cristian di siglo 20 for di rond di mundo a wordo presenta net a riba di e 'Great West Door' na e cathedral aki. Entre esnan cu a wordo presenta ta ganador di premio Nobel Rev. Martin Luther King Jr.



*** St. Mark's basilica, Venice**
Un di e principal ehempelnan di arkitectura Byzantine, St. Mark's Basilica ta un di Venecia su misanan di mas conoci, situa promenentemente den centro di e ciudad riba e plaza San Marco. Un diseño hopi luhoso y decora cu mosaiconan Byantine spectacular, un edificio cu un temporada tabata e simbolo di status y poder y a haya e apodo 'Chiesa d'Oro, misa di oro na cuminsamento di siglo 11.

For di 1807, e cathedral ta e luga di Archdioceses Catolico Romano na Venecia.



*** Ebenezer Baptist Church, Atlanta**
E estilo gotico reviva ta esun mas conoci y no ta solamente paso e ta e luga principal si Southern Christian leadership Conference na unda cu Rev. Martin Luther King Jr. a traha manera un lider di derechonan civil, pero tambe como cas na unda cu King na unda cu e tabata pastor y na unda cu su tata Rev. Martin Luther King Sr. tabata pastor prome cune. Awendia, e misa ta designa como un luga di historia national y ta den fase dos den un restauracion di 4 miyon dolar pa su historia arkitectura y deseño cosmetico.



*** St. Isaac Cathedral, St. Petersburg**
Traha den e estilo tradicional Ruso-Byzantine, presentando un crus Griego cu ta consisti di un dome grandi y cuater chikito, e misa aki ta e chatedral mas grandi na St. Petersburg. E ta situa na plaza St. Isaac y ta dedica na St. Isaac di Dalmatia, un di e patronnan di San Pedro. Diseña pa e arkitecto Augusye de Montferrand, e cathedral a wordo traha mas di cuater decada pasa, for di 1818 pa 1558. Durante di dos Guera Mundial, e cathedral su dome di oro sumamente impresionante a wordo pinta shinishi pa ta menos notable pa e avionnan di e enemigonan.



Sigui lesa pagina 17

Continuacion di pagina 16

*** Angkor War, Angkor**
Angkor Wat, cual ta nifica Tempel di Ciudad a wordo traha tempran den siglonan 12 cu ta e templo de Rey Suryavarman. Reflehando e alto estilo clasico di arkitectura Khmer y combinando dos forma basico di Khmer su diseñonan di tempel e edificio ta conoci pa su tremendo decoracion. Simbolisando Cambodia e ta un fuente di masha hopi orguyo nacional, Angkor Wat a wordo presenta riba e bandera di Cambodia for di 1863.



*** Seville Cathedral, Sevilla**
E cathedral Romano catolico di mas grandi esta Seville Cathedral ta e edificio Medival Gotico religioso mas grandi di mundo tanto den loke cu ta area como loke cu ta volumen y tin e pieza di altar mas grandi di e mundo Cristian. Situa riba e tereno na unda cu anteriormente tabata tin e Almohad Mosque, e cathedral a wordo traha pa demostra Seville so rikeza y demostra gran luho cu su decoracion interior, cu mayoria di dje dorna na oro. E cathedral ta cas pa e coleccion mas grandi di hoya religioso y pinturanan como tambe e tumba di Cristobal Columbus.



*** St. Peter's Basilica, Roma**
Situa den e Ciudad Vaticano na Roma, St. Peter's basilica hopi biaha ta wordo mira manera in di luganan mas santo pa e religion Cristian. Den tradicion catolico, e ta e luga na unda cu e curpa di San Pedro ta sosega, un di e dies dos apostelnan, despues e prome Papa di Roma. Cathedral San Pedro ta conoci pa un luga di pelegrinacion. Durante di siglo 16 e artista Michelangelo a traha extensivamente riba e edificio y a diseña su 'Campidiogo'. Na December 2007 nan a haya un sketch di e dome di e basilica, nan ta supone cu esaki tabata e ultimo pintura di Michelangelo, nan a haya esaki den e archivonan di Vaticano.



*** Washington National Cathedral, Washington D.C.**
Riba e lista di e Registro Nacional di lugarnan Historico, e misa piscopal aki oficialmente ta hiba e nomber di Cathedral Church of Saint peter and Saint Paul, y Congreso Mericano a designa e manera e Cas National di Resamento sin denominacion. E ta e di seis cathedral mas grandi di mundo y e di dos mas grandi na Merca. Na 2007, e edificio tabata number tres riba e lista di e arkitectura mas gusta na Merca.





SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Ricky Martin: Cu un supuesto amor cu modelo argentino

Arantxa González ta nomber di e modelo argentino di 19 aña de edad, cu a flecha e curazon di Ricky Martin den un fogosa anochi di amor den su camber di hotel.
E vinculo entre ambos a inicia durante e ultimo bishita di Ricky Martin na Buenos Aires, ocasion cu el a presenta den stadion River Plate. Aki ta na unda nan a presenta Arantxa cu tabata masha dispuesto for di prome mirada pa compañ'e den su camber.
Ta parce cu mei-mei di e pasion Arantxa a manifesta su deseo di tin un recuerdo di e anochi maraviyoso aki pa cual Ricky Martin no a opone mes p'e por saca un sin fin di potret. E tema ta awo cu e modelo kier bende e potretnan ey p'asina e por paga su estudionan.
Sinembargo, tin masha hopi hende cu ta desea di tin e potretnan ey di e romance cu a pasa entre Ricky y Arantxa ya cu semper a wordo specula riba Ricky Martin su orientacion sexual.
Y cu un di su parehanan tabata e fayecido periodista Juan Castro, pa cual e storia di amor aki tabata 'smoke screan' di su management pa despista e duda nan mas di e Ricky su inclinacion sexualidad.
Di banda di Arantxa, el a califica Ricky Martin como un bon amante "viril y cu e ta consenti e hende muhe" plus masha generoso ya cu ningun celebridad ta laganan wordo fotografia den un relacion ocasional ya cu nan tin cu cuidanan mes bon na momento di ta figuranan publico…





Cumpra abo tambe Shakira su pañanan!

Semper conecta cu e causanan noble, Shakira lo pone su kashi paña na disposicion di caridad. E cantante Colombiano lo subasta via internet un bon parti di su atuendo cu e la usa durante su reciente gira yama "Oral Fixation Tour" p'asina recauda fondo destina na su fundacion, Pies Descalzos.
Ta casi un total di 40 articulo cu a cuminza wordo bendi for di dia 10 februari cu tin den e front page di subasta riba 'eBay' buscando un doño. For di faha, T-shirt, shimis, tops y prenda di fantasia di cual hopi di nan ta crea dor di e diseñador Roberto Cavalli.
E diseñador aki porcierto a compañ'e durante un bon rato den 2007 den su tour "Fijación Oral". Apart di paña tin guitara y harmonicanan cu ta algun di e instrumentonan cu tambe tin y ta integra den e subasta cu p'e momentonan aki tin como oferta pa un total di 20 Mil Euros.
E placa cu lo wordo recauda lo ta destina n'e Fundacion Pies Descalzos, cu ta wordo presidi p'e colombiano Shakira cu ta planeando pa construi un scol na Colombia mes.

Thalía ta reactiva su bida hiperactivo

Ta parce cu e maternidad a sinta Thalia masha bon mes, aworaki e ta cla pa sigui cu su bida hiperactivo: no solamente e ta finalizando e grabacion di su disco nobo, sino cu e la promete cu esaki lo ta hopi cayente, hopi sazon di zomer, solo, alegre y divertido compara cu cualke otro disco registra anteriormente. E disco aki ta bao di produccion di Emilio Estefan.
Ayudo califica e no lo falta: manera ya caba nos a redacta, e productor di e disco aki lo ta nada mas y nada menos cu Emilio Estefan, cu ademas tin un colaboracion den un composición (pa no bisa cu e la scirbi'e su so) di e 10 temanan cu ta integra e produccion aki.
"Esaki ta un disco cu feeling totalmente di zomer. E ta un disco sincero...esaki ta nos miho trabao hunto", esaki tabata e declaracion di e cantante mexicano. Aunke e grabacion ya ta basta leu, ainda ta desconoci e titulo y fecha cu esaki lo wordo poni riba mercado.

Mientras tanto, e interprete di "Piel morena" no solo ta cuida di su yiu muhe Sabrina, si no cu e tambe ta trahando riba su buki riba beyeza mientras cu bo ta na estado.



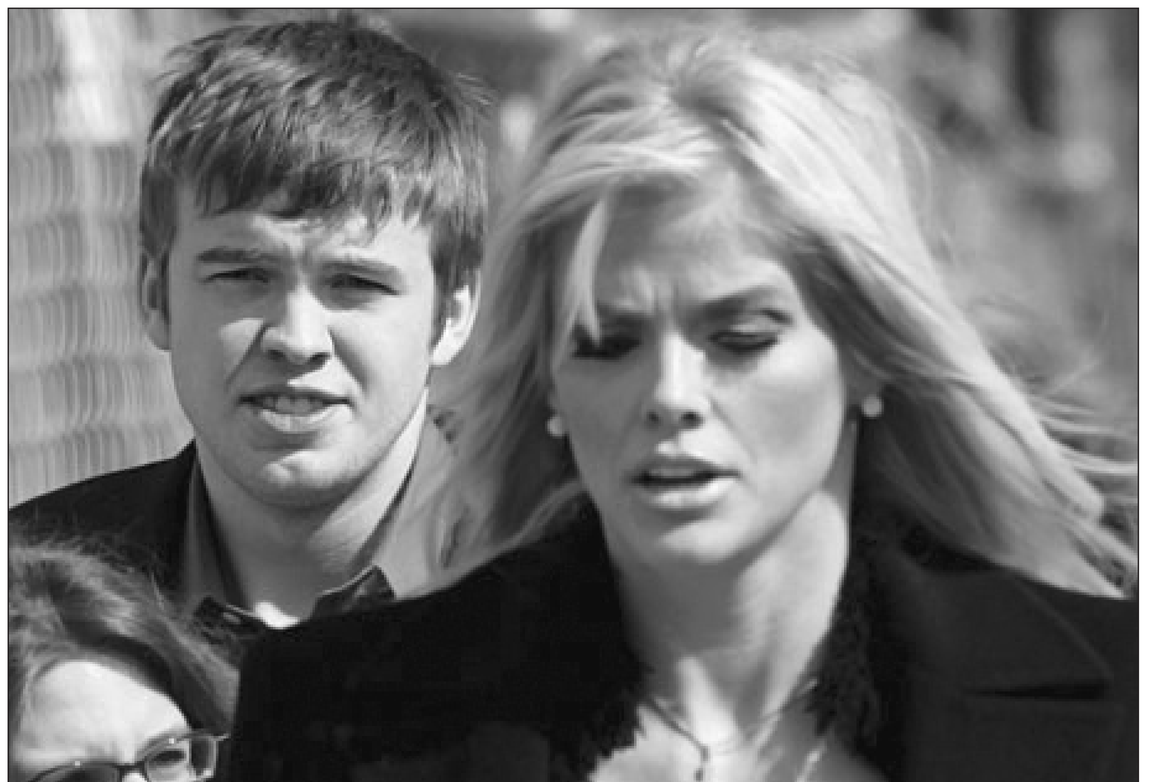


Jessica Alba ta lideriza lista di e muhenan mas sexy



E protagonista di diferente pelicula ta lideriza e lista cu «Cosmopolitan TV» a duna di conoce y e ta sigui den e lista di favoritonan p'e cabayeronan ora ta trat aki di asuntonan di beyeza.
Jessica Alba cu pa su actuacion den e serie «Dark Angel» a haya un nominacion na Golden Globe, a confirma cu e ta sperando morocho cu ta fruto di su relacion cu Cash Warren.
Angelina Jolie y Scarlett Johansson a keda na di dos y di tres luga respectivamente. Den e transmision di e programa aki a resalta e casa di Brad Pitt cuta combina su bida profesional y familiar cu un sin fin di actividadnan humanitario.
For di e voz di Woody Allen, e presentador di e espacio di television a destaca cu por fin un hende muhe cu ta wordo considerada sexy, asina mes cu e ta riba di 50 kilo.
Segun «Cosmopolitan TV», e cantante y recientemente mama Jennifer López y su colega Beyoncé Knowles ta e doñonan absoluto di e di 4 y 5 luga, mientras cu otro famosonan cu ta conforma e lista ta Elizabeth Hurley, Salma Hayek, Nicole Kidman, Halle Berry, Cameron Díaz, Madonna y e spaño Penélope Cruz.

A sali na cla cu yiu di 'Anna Nicole' a muri di sobredosis accidental



Un hurado na Bahamas a determina cu e yiu homber di Anna Nicole Smith a muri dor di un sobredosis accidental di droga y a recomenda pa no formula cargonan criminal.
E hurado consistiendo di 7 miembro a delibera menos di dos ora prome cu nan a emiti nan veredicto. E investigacion pa determina e causa di e morto di Daniel Smith di apenas 20 aña a inicia na november.

E huez di prome instancia William Campbell a bisa cu e decision di e hurado lo sera e caso aki tambe al menos na Bahamas.
Daniel Smith a perde conocemento y a muri dia 10 september 2006 banda di e cama di su mama kende a caba di trece na mundo su yiu muhe Dannielynn tres dia prome na un hospital di Nassau.

Polis a bisa di no tin evidencia di homicidio y di acuerdo cu e autopsia Daniel a muri dor di un combinacion di pildo metadone y antidepresivo.
Sin embargo autoridad di Bahamas a ordena investigacion p'asina pone tur punto bon cla riba e caso aki.
Den e raport a sali na cla cu e causa di su morto tabata e «uso di droga sin midi», loke ta nifica cu Daniel no tabata un adicto y no tabata sa cu e remedinan cu e tabata bebe su organismo no por want'e y e lo por a muri.

Anna Nicole Smith a fayece na Florida februari 2007 na edad di 39 aña tambe dor di sobredosis accidental.
Neil McCabe, cu ta abogado di e mama di Anna Nicole, Virgie Arthur a bisa cu e ta descepciona cu e resultado pasobra e tabata sospecha cu e caso aki lo a finaliza den un posibel asesinato. Arthur a argumenta previamente cu su gai y abogado yiu Howard K. Stern, tabatin di haber cu ambos morto, pero pa esaki no tabatin ningun evidencia.

«Nos no ta kere cu esaki tin sentido algun» asina McCabe a bisa. "E mucha no tabata un drogadicto, asina huez a bisa. Di con di ripente e lo mester a tuma un overdosis masivo di metadone?"
Stern, kende a nenga di a duna y facilita e droga (medicamento) na Daniel, a bisa p'afo di corte cu e no tabata sigur si e decision di e hurado lo pone fin n'e caso aki.
«Ami no tin control riba esaki» esaki tabata e expresion na direccion di Arthur y su abogadonan.
E investigacion a inclui mas di 2 dozijn di testigo. E ex gai di Anna Nicole, Larry Birkhead a declara cu Daniel tabata un hoben agita cu tabatin problema cu droga y alcohol. Stern a bisa cu el a keda sorprendi cu e raport di e autopsia pasobra nunca el a yega di wak Daniel ta consumi droga.
Stern, cu a muda pa Bahamas cu Anna Nicole durante su embarazo na 2006, inicialmente a bisa cu e ta tata di e yiu muhe. Aña pasa el a duna e custodia despues cu el a sali negativo den e pruebanan di ADN, unda cu na final di cuenta e berdadero tata a bin resulta Birkhead.
Dannielynn a wordo nombra como e unico heredero di e patrimonio di su mama y Birkhead y Stern a keda sin nada.
Dannielynn a hereda miyones di dollar ganando un pelea den corte p'e fortuna di e di dos casa difunto di Anna Nicole, esta e magnate petrolero di Texas J. Howard Marshall.

Fiesta di premiacion di Marriott a nombra Nestor, Jeslin y Betty como e streyanan di 2007

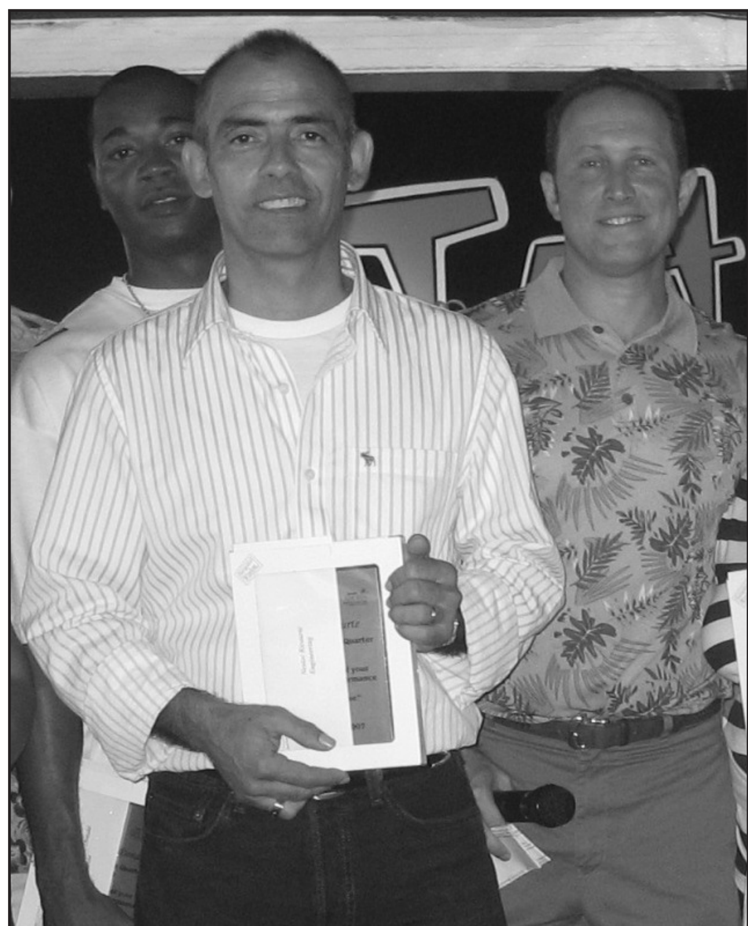
Leslie Prea y Verna Dijkhoff a resalta den ultimo trimester

ORANJESTAD – Gerencia y personal di Aruba Marriott recientemente a tene un fiesta di premiacion incluyendo entretenimento y hopi cuminda y bebida riba e recientemente renoba Tattoo Party Boat caminda riba 275 di su 1100 empleado a keda reconoci pa nan logronan durante 2007.

Prome, 283 empleado a keda personalmente gradici pa nan contribucion den 2007 dor di no meld AO durante henter aña. Na di dos lugar, e hotel a tene su premiacion di Supervisor y Manager di Ultimo Trimester 2007 durante e evento aki. Marriott su 'Spirit to Serve' definitivamente tabata bibo durante e di cuater trimester caminda tabatin diesnuebe manager y supervisor di Marriott cu a resalta nan mes como candidatonan ehemplar. E Manager y Supervisor di e Trimester a keda selecta despues di un evaluacion cuidadoso di nan cooperacion y habilidad pa anda cu coleganan, prestacion excepcional na trabou y capacidadnan di supervision, asistencia y puntualidad excelente y mas importante, nan habilidad pa dirigi e resort na un nivel mas halto pa loke ta servicio atento, cortes y excepcional.



Henter e All Star Team di Marriott



Ganador di Supervisor di Aña, Nestor Ricaurte cu Gerente General Rick Zeolla.

Supervisor y Manager di 4 Trimester 2007

E nominadornan pa Supervisor di Trimester a inclui: Ronald Koolman (Food & Beverage), Desiree Bikker (antes Human Resources, awor Events)), Roberto Mac Donald (Recreation), Nestor Ricaurte (Engineering), Angela Rosario (Housekeeping), Gabriel Guevara (Recreation), Verna Abreu-Dijkhoff (Executive Office), Ratna Soekrasno (Front Desk), Davika Hoo (Front Desk), Murmuray Estrada (At Your Service), Rosa Rasmijn (Vacation Planning), y Bernadina de Jesus (Housekeeping). E Supervisor di e Di Cuater Trimester ta Verna Dijkhoff di e Executive Office pa su prestacion ehemplar durante un trimester extremadamente druk aña pasa mientras cu e resort tabata mei di e prome fase di renobacion grandi.

Nominadonan pa Manager di Ultimo Trimester ta: Shahayra Morales (Accounting), Priscila Burgos (Housekeeping), Hely Regales (Human Resources), Gerard Puts (Engineering), Leslie Prea (Rooms), Rhona Williams (Housekeeping), y Claudia Mendez (Front Office). E Manager di e Di Cuater Trimester ta Leslie Prea di Rooms Department pa su esfuerzonan incansable den dirigi pa sigura cu e resort ta keda enfoca riba mehoracion di satisfaccion di huespet y empleado durante un periodo dificil di renobacion.

All Star Team

Despues di e premionan di ultimo trimester, Rick Zeolla, Gerente General di e compleho di resort, a bai over na anuncia e All Star Team of the Year. Cada luna e resort ta reconoce shete empleado como e 'Empleadonan di Luna'. Ganadornan di cada luna su All Star Team despues ta bira nominado pa e All Star Team of the Year y por ultimo pa e hotel su Associate of the Year. E All Star Team of the Year pa 2007 ta inclui: Marissa Tabucol (Kitchen), Rhyan Gill (Food & Beverage), Yazira Feliciana (Stellaris Casino), Elisabeth Maduro (Housekeeping), Vetilio Feliz (Housekeeping), Rashied Salie (Systems), y Sudi Guda (Front Desk). Cada ganador di All Star Team a ricibi cartanan di elogia y plakaat ademas di $300 y cena pa dos na un di Marriott su restaurants.

Nestor Ricaurte

Mientras cu e All Star Team of the Year tabata ainda riba stage, Rick a anuncia e Supervisor di Aña 2007 cu a resulta di ta Nestor Ricaurte, e Ocean Club Engineering Supervisor. Na 2007 Nestor tabata un forza grandi tras di scenario y a yuda lanza e Ocean Club na otro aña di record. Su talento den liderazgo y atencion na detaye a yude sigura cu huespet y propietarionan di Marriott Ocean Club en berdad tabatin un estadia liber di problema. Durante e ultimo lunanan di aña, Nestor a move pa un papel principal encarga cu Engineering na Ocean Club mientras cu su manager mester enfoca riba Surf Club. E lunanan aki a percura pa un experiencia tremendo di capacitacion pa Nestor mientras cu e tabata traha excelentemente.

Sigui lesa pagina 21

Continuacion di pagina 20



Nominadonan pa Manager pa Ultimo Trimester cu e ganador, Leslie Prea full na ban drechi.

Jeslin Gomez-Wever

E proximo premio, pa e Manager of the Year 2007, a bai na Jeslin Gomez-Wever di Human Resources. Jeslin apenas a drenta Marriott na mitad di 2005 pero a marca presencia dor di rapidamente siña mas tanto cu e por di e industria hotelero. Mientras cu ta supervisa e departamentonan di Benefits & Associate Relations, el a traha incansabelmente pa purba desaroya y mehora maneranan pa procesa e administracion di payroll y beneficionan. Aunke e parti aki di e trabou ta rekeri atencion na detaye y papeleo, Jeslin tambe mester a cambia frecuentemente su enfoke pa ta tambe un 'cheerleader' y haya maneranan innovativo pa mantene e 1.100 empleado keda motiva na trabou.

Liderando e Associate Relations Committee, Jeslin a supervisa hopi proyecto nobo 2007 cu ta inclui beneficio nobo pa e empleadonan, Mei su Associate Appreciation Week, torneonan deportivo mensual 'MITAGANA', e eleccion di Marriott su Reina di Carnaval cu a resulta den un di dos lugar pa e hotel su candidata como tambe hopi otro evento emocionante mas pa e empleadonan.



Elizabeth Maduro

Empleado di Aña, Elizabeth Maduro

Finalmente, e recepcion a yega na su punto culminante cu e anuncio di Empleado di Aña, kende a resulta di ta Elisabeth (Betty) Maduro di Ocean Club su Housekeeping Department.

Desde cu a uni na e compania na 1999, Elisabeth ta frecuentemente reconoci dor di huespet y propietarionan como un trahador extraordinario.

Durante su carera na Marriott, el a traha como Houseperson, Public Area Attendant, Main Linen Room Coordinator, Housekeeper y hopi biaha ta reemplaza como Supervisor ora mester. Su dedicacion, puntuacion excelente di limpieza/inspeccion y comentario di huespetnan ta prueba suficiente di e trabou excelente cu e ta haci. Elisabeth ta sigui surpasa expectativanan y wak cada un y tur oportunidad of encuentro cu un huespet of propietario como un manera pa impacta positivamente e experiencia di vakantie y hacie uno en berdad memorable.



Ganador di Manager di Aña, Jeslin Wever

Cada un di e tres ganador di e resort, Nestor, Jeslin y Elisabeth, a ricibi varios carta di elogio for di Gerente General, Area Vice President y Executive Vice President como tambe plakaat, $500 cash, y pasashi pa dos plus cinco anochi di estadi na cualkier otro hotel Marriott hotel.

Aries
21 Mrt-19 April

Aries
Te ainda bo ta un producto den proceso, tuma bo tempo pa bo por dicidi kico bo kier bira y haci!

Tauro
20 April-20Mei

Taurus
Algo straño lo hala bo atencion awe y lo bo keda den bo mente henter dia awe te ora cu bo no por mas.

Geminis
21 Mei-21Juni

Gemini
Awe lo bo prueba na bo mes cu bo por haci mucho mas cos cu bo ta kere cu bo por.

Cancer
22 Juni-22 Juli

Cancer
Un regalo di sorpresa cu lo ta placa lo yega pa bo, djis pone atencion cu e ta di bo sigur.

Leo
23 Juli-22 Aug.

Leo
Laga bai di loke cu ta preocupa bo awe, e extra cos na bo cabes aki lo stroba bo di funciona.

Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

Virgo
Ta habri na momento cu bo ta papiando cu otro hende, te hasta si bo ta papiando di topiconan controversial.

Libra
23 Sept. - 23 Oct.

Libra
Awe ta un bon dia pa bo papia cu un persona cu bo por tin un tiki problema cune awe.

Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio
Un hende den bo bida a haci un cambio radical nan no ta e mesun persona di antes mas.

Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

Sagitario
Pone bo mes den situacionnan di hopi bunitesa di e manera aki lo bo sinti bo hopi inspira.

Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

Capricornio
Na momento cu nna trece un cambio den e plan di awe, pone bon atencion e lo por ta algo negativo.

Aquario
20 Jan. - 21 Feb.

Aquarius
Awe lo ta un tremendo dia pa un relacion. E conexion entere boso dos ta creciendo di forma rapido.

Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.

Piscis
No preocupa bo mes cu standard nan demasiado halto awe. Bo tin cu haci lo miho cu abo por y cla.

20

FIND & CIRCLE 15

Some fortunetellers have a true gift, and some are just educated guessers. If you want to distinguish them, don't give them any clues.

fortunetelling

P	X	E	V	E	N	T	S	H	T	F	I	G	M
L	X	L	R	D	C	E	N	U	T	R	O	F	W
O	G	E	E	U	S	G	G	F	C	L	U	C	K
V	A	T	U	V	I	D	J	C	F	C	A	S	D
E	Q	T	N	S	O	S	N	I	W	T	E	E	A
R	E	E	I	B	S	M	R	E	D	R	C	S	W
U	P	R	O	P	H	E	C	Y	I	I	T	I	S
T	S	S	N	T	R	L	N	C	S	R	U	M	P
U	N	E	X	I	O	C	H	I	A	T	F	O	I
F	W	E	M	S	H	E	O	N	P	S	U	R	R
S	P	D	S	A	S	N	G	F	R	P	H	P	T
D	A	L	N	E	S	E	V	L	I	P	A	S	T
U	E	G	A	I	R	R	A	M	Z	X	B	H	M
B	E	J	H	N	E	P	Y	Y	E	N	O	M	D

Marriage
Money
Move
News
Past
Plan
Present
Prize
Promises
Prophecy
Reunion
Riches
Sign
Stranger

Admirer	**Fortune**	**ness**	**Success**
Cash	**Friends**	**Letters**	**Trips**
Change	**Future**	**Loss**	**Twins**
Decisions	**Gift**	**Love**	**Wealth**
Events	**Happi-**	**Luck**	

SUDOKU PUZZLES

3		6				8		
	5	4		1				2
			3		9		6	
1				3	5	7		8
2		3	9	7				1
	4		5		8			
5				4		1	8	
		7				5		4

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

4 5

SOLUSHON

3	2	6	4	5	7	8	1	9
9	5	4	8	1	6	3	7	2
7	1	8	3	2	9	4	6	5
1	6	9	2	3	5	7	4	8
4	7	5	6	8	1	9	2	3
2	8	3	9	7	4	6	5	1
6	4	1	5	9	8	2	3	7
5	9	2	7	4	3	1	8	6
8	3	7	1	6	2	5	9	4

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda

ORANJESTAD
Dr. Johannes Samuels

SAN NICOLAAS
Dr. Sharline Vis

Botica na warda

Oranjestad:
Botica Central

San Nicolaas:
Botica San Nicolas

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEERDIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship

1 Adventure of the Seas
1 Maasdam
2 Island Princess
3 Crown Princess
4 Constellation

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

SETAR's Egghunt nr. 1 tabata un exito un biaha mas!

ORANJESTAD - Manera a anticipa, e evento di Pasco Grandi cu SETAR ta organisa tur aña a resulta di ta un exito rotundo atrobe na 2008. Grandi y chikito a disfruta di tanto e Car Rally SMS y otronan a sigui e pistanan cu tabata wordo duna na radio pa asina busca e webonan colorido cu SETAR a trece e aña aki. Den tur districto tabatin webonan scondi cu premionan cu tabata varia di carchi pa telefoon, telefonnan cellular, dinnernan pa 2, weekend stay etc.

Hopi ta esnan cu a participa cu e buskeda di webo na unda nan a gana varios premionan. E gananadornan grandi mes di e evento mas anochi durante e presentacion di Youth Extreme y Search a ricibi nan premionan. Esakinan ta esnan cu a haya webonan di oro di e SETAR nr. 1 Egghunt. Ivo Yanez y Shahaira Labad a anuncia e ganadornan.

E webo di oro cu a gana e premio di un viahe valido pa 2 persona pa Corsow ta sr. Jerrol Jansen, E ganador di e premio di un trip pa Brazil, Cecilia Thysen y e viahe pa dos persona destina pa Buenos Aires, Argentina ta; Jollina Maduro.
E ganador di e Car Rally a resulta den persona di Omira Theodora. Un pabien ta bai pa tur e ganadornan!

























Riba e fotonan por aprecia momentonan inolvidabel durante di e EGGHUNT nr. 1 di SETAR 2008

Scol Preparatorio Washington a sorprende muchanan cu parke nobo







WASHINGTON - Scol a habri ayeramainta despues di dos siman di vakantie en conexion cu Semana Santa y pa ricibi su alumnonan bek, Scol Preparatorio Washington q prepara un sorpresa masha grandi cu a laga un y tur encanta.

Na yegada mucha y mayornan a keda ricibi cu blas na porta, musica alegre y e borchi bisando "Bon-bini Muchanan…Sorpresa!!!" For di einan caba por a mira kico e sorpresa tabata y tanto chikito como grandi a entusiasma hopi di mira con e patio di hunga di e scol a keda comberti den un parke di trafico masha colorido.





Durante e dianan liber, Comision di Mayor hunto cu directiva di e scol si a sigui traha y a ehecuta un di e proyectonan cu nan tabatin pendiente. Danki na fondonan genera aña pasa durante actividad di Comision di Mayornan, a laga traha un parke di trafico cu lo sirbi pa siña e muchanan riba reglanan y siguridad riba caminda.

E parke ta cubri full e grandura di e patio di hunga y tin varios borchi, zebrapad, cas chikito y te hasta un rotonde y pomp di gasolin. Tur esaki teniendo na cuenta cu ta masha importante pa for di chikito e muchanan sa con pa anda den trafico, respetando reglanan tanto entre autonan como tambe pa peaton.

Riba e combinacion di potret por mira varios imagen di e parke como tambe con e muchanan a cuminza disfruta di dje. Palabra di pabien ta bai na Comision di Mayor como tambe na directiva di Scol Preparatorio Washington pa e trabou excelente cu nan ta realizando.







DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

Resultadonan di Aruba South Little League



C/2-3

DEPORTE

Resultado Fedeveta Balashi 50+ di 29 maart 2008

C/5

INTERNACIONAL

Homber a mata 3 yiu pero no tabatin curashi pa mata su mes

C/10

LATINO

Buscan en Colombia a interlocutor de FARC para liberar a Betancourt

C/8

Programa di boxeo tabata bon pero ring a bolbe cay den otro





SANTA CRUZ- E organizadornan di e programa di boxeo di diasabra anochi sigur por mira bek cu satisfaccion. E publico a duna nan bon respaldo yenando e lugar sigur pa un 60%. Despues cu e "mecha a cende", despues cu e amateurnan a basha basta golpi riba otro, e expectativanan pa e peleanan profesional tabata grandi. Nos di Bon Dia Deportivo a nota si cu e programa tabata otro cu esun riba papel ya cu pa loke ta trata e peleanan profesional, e peleanan lo mester a bay entre pugilnan Dominicano y Colombiano. E prome tabata un pelea entre Richardson di Aruba y Schout di Corsow mientras cu e pelea despues tabata entre e Dominicano Jimenez y e Yiu di Corsow Haseth.

Si nos ta bon na haltura lo tin un otro programa dia 3 di Mei y nos ta spera cu e biaha aki si e ring lo no cay knockout. E publico a responde bon, nan kier mira pelea, ban duna nan loke nan kier: Box!

BON DIA Aruba

Resultadonan di Aruba South Little League





SAN NICOLAS- Awe nos di Bon Dia Deportivo ta trece algun resultado di e campeonato di Aruba South Little League. Pa varios motibo nos a ser stroba di publica e resultadonan cu nos tin for di prome cu nos Dia di Himno y Bandera pero awe nos ta trece tur cu nos a ricibi y nos ta cuminsa cu e resultadonan di dia 12, 14 y 15 di maart.

Diaranson 12 di maart den Little League Pepsi a gana Memco cu score di 12-1 riba un ofensiva di 8 hit contra 2 di Memco. Jeswin Jansen tabata e pitcher ganador y Tyron Maduro a perde. E mihor bateadornan pa Memco tabata Ingomar Bergrok di 2-2 y T.J. Nedd di 2-1.

Pa Pepsi tabata Jeswin Jansen di 3-2 mientras cu Cjay Martha y Jerson Yarzagaray a bati di 2-1 cada uno.

Diabierna (14-3) Atco a gana Valero 9-1 den e categoria di Little. Atco a bati 4 hit y Valero a bati 2. Ambos equipo a comete 2 eror. Alex Ridderstap a gana y Jonathan Ras a perde.

E mihor bateadornan pa Valero tabata Edwin Kock y Shaquel Leito, ambos di 2-1. Pa Atco tabata Alex Ridderstap di 1-1, Brandon Koolman di 2-1 y Richano Leañez di 4-2.

Den Junior League Valero a shutout Aruba Bank 16-0 bateando 5 hit contra 1 di Aruba Bank cu a comete 7 eror contra 0 di Valero. Shageem Thomasia a gana y Fransisco Moreta a perde. E mihor bateadornan pa Valero tabata Shawn Duinkerk di 2-2, Terrence Frank di 2-1, Shageem Thomasia di 2-1 y Jose Luis Gonzales di 2-1 tambe. Juan Carlos Monico a bati e unico hit (2-1) pa su equipo Aruba Bank.

Diasabra mainta Pepsi a gana Atco 7-2 riba un ofensiva di 3 hit contra 2 di Atco. Ambos equipo a hunga sin comete eror. E pitcher ganador tabata

Continua C/3









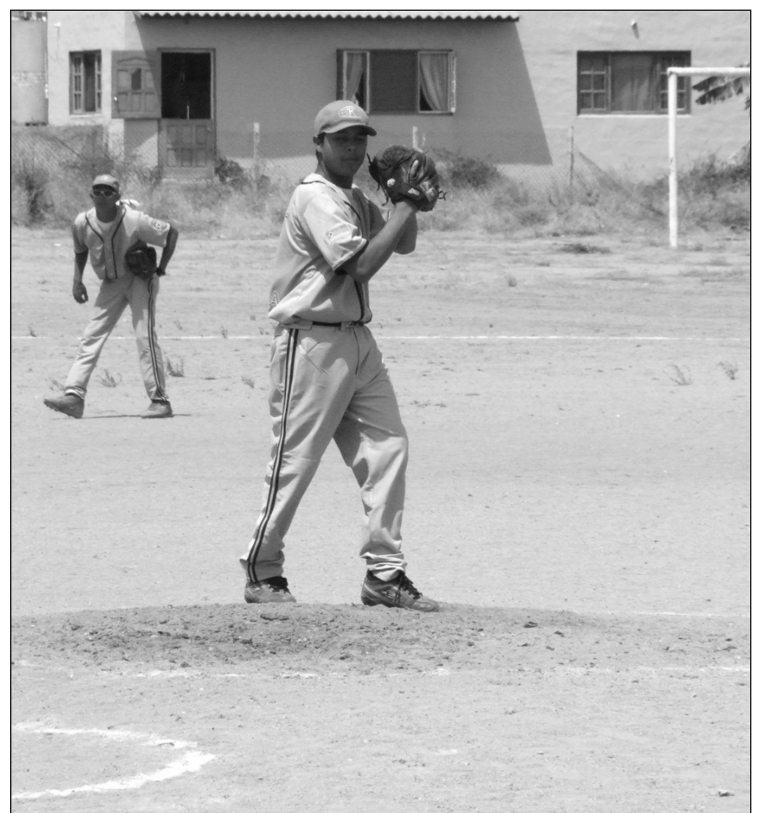


Continuacion di C/2

Olajuwan Tucker mientras cu Genaro Roga a perde. E mihor bateador tabata Juan Carlos Geerman di 3-2.
Pa Pepsi tabata Izon Yarzagaray di 1-1, Ludwig Roga di 2-1 y Olajuwan Tucker di 2-1.
Den Senior League Aruba Bank a gana Valero 12-8 bateando 12 hit y cometiendo 2 eror.
Valero tabatin 3 hit y 4 eror. Aki Lionel Koolman a gana mientras cu Dayron Maduro a perde. E mihor bateadornan pa Aruba Bank tabata e propioLionel Koolman di 3-3, Signarf Loopstok di 3-2 y Julio Palencia di 2-2.
Pa Valero tabata Dayron Maduro y Jeremy Geerman, ambos di 2-1.
Kiwanis y Brenchi's tambe a lucha cu otro y Kiwanis finalmente a bay cas cu e victoria cu e score di 4-3. Kiwanis tabatin 8 hit y 5 eror mientras cu Brenchie's tabatin 3 hit y 3 eror. Derwin Ponson a gana y Angelo Webb a carga e derota. E mihor bateadornan pa Brenchie's tabata Darrel Quandus di 4-2 y Kevin Schouten di 3-1.
Pa Kiwanis tabata Jean Franco Wouter di 3-2, Jeffrim Jansen di 3-2.
Diaranson 19 di maart Memco a topa cu Valero y aki Memco a bay cas cu e victoria ganado Valero 5-3. Memco a bati 7 hit y Valero 6. Ambos equipo a pifia 1 biaha.
Rowolski Wever tabata e pitcher ganador y Junior Philips e perdedor.
E mihor bateadornan pa Valero tabata Edwin Kock y Derick Paternena, ambos di 1-1. Daniel Ras a bay di 2-1.
Pa Memco tabata Rowolski Wever di 4-2 y T.J.Nedd di 3-2.
Den Junior Aruba bank a knockout Body Pulse den un wega caminda e pitcher Radjani Arindell a tira un no hit, no run. Aruba Bank a bati 12 hit y no a comete eror.
E pitcher perdedor tabata Jurvin Tromp. E mihor bateadornan pa Aruba Bank tabata Mikelos Petronia di 4-4, Edmarc Kock di 4-2 mientras cu Shurwensly Getruuda, Jarsinio Kingsale, Luis Larmoni y Jose Luis Maduro a bay di 2-1 cada uno.
Diaranson (26-3) na Noord Cura Cabai Ballpark Memco a suta Atco 9-1 bateando 5 hit contra 3 di Atco. Atco a comete 2 eror, Memco ningun. Tyron maduro tabata e pitcher ganador y Brandon Koolman e perdedor.
E mihor bateadornan pa Memco tabata Tyron Maduro di 2-2 y Chesley de Windt di 1-1. Pa Atco tabata Juan Maduro di 1-1, Genaro Roga di 2-1 y Richano Leañez di 2-1 tambe.
Den e fin di siman tras di lomba varios wega a ser realiza.
Diabierna Pepsi a gana Valero 11-1 conectando solamente 5 hit contra 2 di Valero.
Valero a comete 5 eror y Pepsi 3.
Jeswin Jansen a gana y Raymond Rosalinda a perde.
E mihor bateadornan pa Valero tabata Shaquil Leito di 1-1 y Eldwin Kock di 2-1.

Pa Pepsi tabata T-Jay Martha di 2-1 y Christopher Cross di 2-1 tambe.
Diasabra Atco y Valero a enfrenta otro pero e wega a keda empata. Atco tabatin 6 hit y 4 eror mientras cu Valero tabatin 3 hit y 7 eror. E mihor bateadornan pa valero tabata Akash Solognier di 3-2 y Shaquel Leito di 2-1. Pa Atco tabata Genaro Roga di 3-2 y Juan Carlos Geerman di 4-2.
Den Junior LeagueVita malt a duna Body Pulse un sota formal cu score di 14-3 bateando 7 hit y cometiendo 1 eror. Body Pulse a bati un solo hit y nan a comete 6 eror. Pitcher ganador tabata Wimer Imperator mientras cu Christopher Dirks.
E mihor bateadornan pa Vita Malt tabata Wimer Imperator di 3-3, Sarvin Folkes di 2-1 y Joel Henriquez di 2-1. Jair Roga a bati e unico hit pa Body Pulse.
Den Senior League Valero a gana Brenchie's 7-2. Valero a bati 10 hit y Brenchie's 4 hit. Brenchie's tabatin 2 eror y Valero 3.
E mihor bateadornan pa Valero tabata Dwayne Kock di 2-2, Shakir Arrindell di 3-2, Dyron Maduro di 2-1, Jermin Geerman di 2-1 y Vickmar Winklaar di 2-1.
Pa Brenchie's tabata Dwayne Hilgado y Kevin Schouten, ambos di 1-1.





Diadomingo awor lo tin Codemsa MTB Classic 2008 organisa pa Xtreme Riders

ORANJESTAD- Mountainbiking ta un disciplina cu ta den full swing y mas persona ta opta pa bai core bicicleta mirando cu condicion fisico ta hopi importante. Aruba su naturalesa ta hopi bunita y cu un mountainbike bo por aprecia mas di nos dushi Aruba. E aña aki ta di tres aña caba cu Xtreme Riders ta organisa careda di mountainbiking y tur aña por a mira cu e competencia tin mas acogida.

Aña pasa tabatin mas di cien participante cu a competi den e caredanan organisa pa XR. Den e dos ultimo añanan Codemsa a bira e main-sponsor y cu tambe ta carga nomber di e main-sponsor. Tur persona cu a experiencia e caredanan di e ultimo añanan sa kico por spera den e caredanan di mountainbike.

E aña aki e start lo ta na Bushiribana, esaki ta keda riba e caminda pa bai Natural Bridge. Algo masha unico di e competencia aki ta cu tur persona por participa, lo bai tin categorianan pa e coredornan cu ta competi y tambe lo tin un Bike Tour cu e start tambe lo ta na Bushiribana.

E biketour lo ta pa tur persona di 8 aña pariba cu tin un bais por partisipa y e tour aki lo cuminsa pa 8or di mainta, tur participante mester yega na ora. Den e competencia aki tambe tin un categoria pa personanan cu nunca a competi pero kier sinti e adrenalina di competencia pero den e prome nivel por competi den e categoria Recreativo cu ta un open class. E ruta di e categoria aki ta di 16.5km cu ta un circuit di tres buelta y lo tin premio tambe pa e categoria aki. Den a categoria di mas halto tin e Competitive Class cu ta e topnan di Aruba cu lo competi den e categoria aki, y lo





tin premio te cu di 7 lugar dus tin chens pa tur cu participa, e premionan ta plakaat y placa cash y hopi sorpresa mas, tur coredor cu logra termina su ruta den e categoria aki ta di aplaudi sigur. E categoria siguiente ta Sportive Class cu ta coredornan di categorianan Sub-Master y Master. Den e categoria aki tambe tin bastante competencia y tambe lo tin premio.

E siguiente categoria ta di Damas cu ultimamente ta creciendo enorme den nan prestacion den careda, lo ta great pa mira ta ken lo pasa final prome den e categoria aki y tambe lo tin premio y placa cash. E categoria di Junior lo core den Competitive Class pa e careda aki y siguiente ta e pre-Junior cu ta di hobennan di 14 pa 16 aña. Despues ta sigui e categarianan di Kids cu ta di 6/7,8/9,10/11, 12/13 aña. E ruta di a categoria Competitive, Sportive y Damas lo start na Bushiribana bai zuid, pasa un den un berea bai abou, pasa door di un saliña, crusa den Boedoei bai abou riba e caretera di santo. Na final te na Cristal lo lora na man drechi pa despues subi seroe di Cristal cu ta un subida di 600meter pa ora jega ariba baha na man drechi cu ta un bahada di 1.3km cu ta exigi bastante tecnica y sali na costa Noord di Aruba, pasa pariba di Boca Grandi y bai direccion Bushiribana.

E circuit aki ta di 5.5 km y tin tur loke un careda di mountainbike riba nivel mester tin den dje. Cat.12/13 y Recreativo lo core e buelta boedeoi pa regresa bek na Bushiribana. E tour lo tin un otro ruta cu ta mas plat y ta bon pa tur persona core. Tur persona cu kier mira un bon careda di mountainbike mester ta Diadomingo awor ta Bushiribana pa mas tarda 7:30 di mainta. Pa mas informacion por mail Xtreme Riders na stevefrancees@hotmail.com, Gilbertdijkhoff@yahoo of Elstonmaduro@hotmail.com



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Pork Chops cu Apelsina

Ingredientenan: **Pa 6 persona**

6 pork chops
¾ cup di awa
½ telep di paprika
¼ telep di pepper
salo
1 apelsina
1 cup di juice di apelsina
½ cup di sucu
1 cuchara grandi di cornstarch
½ telep di kaneelpoeder
2 clabo (kruidnagel)

Si na rand di e pork chop nan tin vet, corta esaki afo. Laga e vet hasa den un planchi te ora e smelt y saca e resto afo. Hasa e pork chop nan awor tur dos banda bruin. Agrega awa, paprika, pepper y 1 telep di salo. Lag'e herbe, baha e candela y smor e pa 35 minuut. Bira e pork chop nan un biaha. Prepara e sous: raspa 1 cuchara di e ariba y abou di e casca di apelsina, despues corta e apelsina na 6 slice fini. Den un paila cushina e casca raspa, juice, sucu, cornstarch, kaneelpoeder, clabo y ¼ telep di salo te ora e sous bira diki. Agrega e slice nan di apelsina. Basha e sous ariba e pork chop nan.

Bon Appetit!

Resultado Fedeveta Balashi 50+ di 29 maart 2008





BUBALI- Na veld di Bubali e campeonato di Fedeveta Balashi 50+ a continua diasabra ultimo. Ta falta solamente 2 siman mas di wega prome cu e play- offnan cuminsa. Manera ya ta conoci e prome 8 teamnan riba e tabla di posición lo bai play-off, cu ta programa pa 19 di april venidero. E resultado di wega di e ultimo weekend ta manera ta sigui. E prome encuentro entre Nacional y Atletico a termina empata 1 gol pa banda. Julio Margaretha y Juan Sevillano tabata e autornan di e golnan. E di dos partido entre SCA y Bubali a wordo gana pa SCA cu e score di 3-1. Pa SCA a score Franklin Fingal, Jossy Koolman y Foyen Lacle,
pa Bubali Vito Ridderstaat. Despues pa medio di un penalti Niles Oduber a anota pa duna su eguipo di Roma e victoria riba Teachers. Inter tambe a logra un victoria importante ora nan a supera Barcelona cu e score di 1-0, Armando Geerman a anota e unico gol di wega. E ultimo wega di anochi Phoenix a score 3 biaha pa gana Estrella 3-0. R. Duijm y Carlos Rubio a anota e golnan di victoria. Refereenan cu a duna un man pa tur wega bai na ordo tabata David Cruz, Lucho Zambrano, Pierre Croes, Erwin Helder y Carlos Rubio. E standing ta mustra cu Roma ta na prome lugar invicto cu 17 punto, sigui pa SCA cu 15 punto, na di 3 Nacional cu 14 punto, na di 4 Atletico cu 12 punto, na di 5 Inter cu 12 punto, na di 6 Barcelona cu 10 punto, na di 7 Teachers cu 8 punto, na di 8 Phoenix
cu 6 punto, na di 9 Bubali cu 3 punto y na ultimo lugar Estrella cu 0 punto. E topscorer te na e momento aki ta Juan Sevillano di Nacional cu 6 gol, sigui pa Niles Oduber cu 5 gol.
Otro siman e weganan ta continua riba veld di Dakota unda Amado Rosina di Roma
lo actua como oficial di tereno. Pa 5'or Estrella lo topa cu Inter, pa 6.15 Atletico lo hunga cu Phoenix, pa 7.30 Roma lo enfrenta Barcelona, pa 8.45 Teachers lo hunga cu Bubali y pa 10'or SCA lo midi forza cu Nacional.
Un y tur ta cordialmente invita pa bin apoya nan team preferi.

Tabla di posicion:

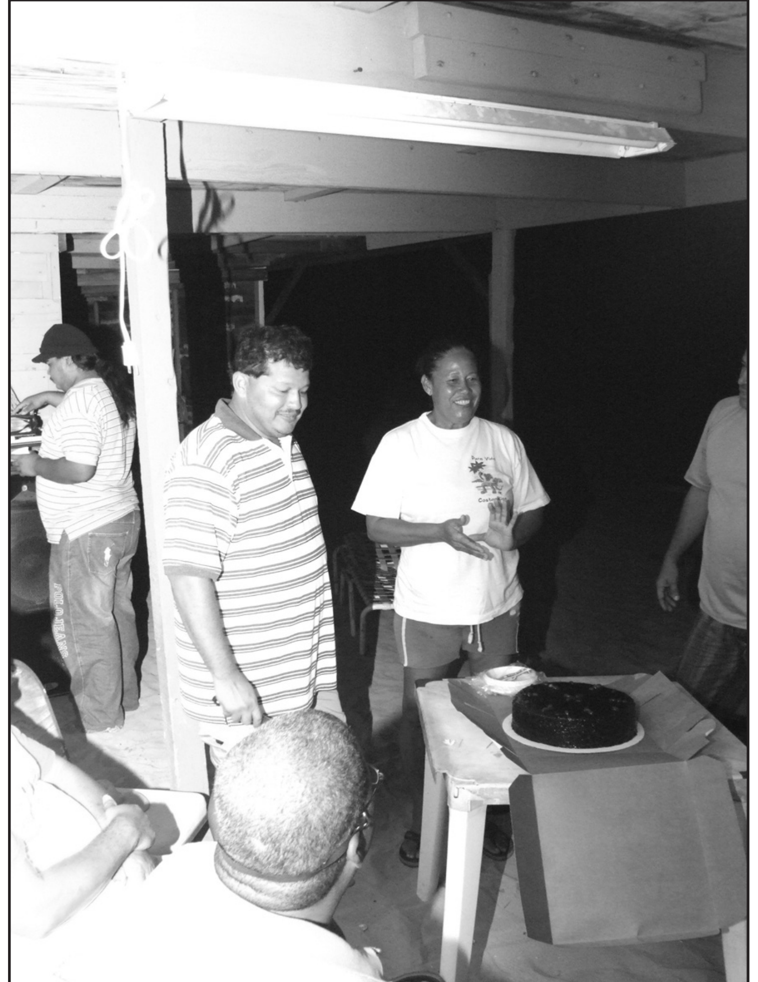
Roma	7	5	2		10	1	9	17
SCA	7	5		2	15	5	10	15
Nacional	7	4	2	1	11	5	6	14
Atletico	7	3	3	1	11	6	5	12
Inter	7	3	3	1	7	6	1	12
Barcelona	7	3	1	3	5	5	0	10
Teachers	7	2	2	3	10	7	3	8
Phoesantos	7	1	3	3	5	5	0	6
Bubali	7	1		6	3	12	-9	3
Estrella	7			7	2	27	-25	0





Bad Boys a celebra cu Richard piscando na baranca





NOORD- E muchanan di Bad Boys Softball Team tabata na Pos di Noord atrobe! Ya for di e fin di siman prome cu nos Dia Nacional, Dia di Himno y Bandera a reuni bou tent na Rancho pa celebra hunto cu Richard Jacobs y Pedro Tromp nan cumpleaños na e manera tradicional di Bad Boys. Pero Pedro no a presenta loke a haci cu e "gang" a celebra e cumpleaños di Richard cu double alegria. Nos di Bon Dia Deportivo tambe tabata presente y nos a celebra hunto cu e muchanan di maria e cumpleaños di Richard. Richard hopi mas aña di bida den compania di bo sernan keri!

Pasco Grandi

Riba Dia di Pasco Grandi e piscadornan di Bad Boys a bay baranca caminda e piscanan tabata loco pa come. Manera custumber a bini hunto despues pa mira ta kendenan lo a bay cu e premionan gordo cu Pedro a percura pa nan. Giovanni a demostra cu e ta un maestro den piscamento y a bay cu e premio mayor cu un pisca di casi 2 kilo. Elvin su ruman no a keda tras y a bay cu e segundo premio cu un pesca total di 850 gram. Hose Gomes tabatin suerte y aby cu e tercer premio cu un total di 400 gram di pisca. Buchi, kende ya no ta pisca pero ta bodyboard awor, a sorprende cu 350 gram di pisca.

Pacheco e biaha aki tabatin 300 gram ya cu normalmente ta e premio pa e pisca mas chikito e tabata gana. E premio di Pisca mas chikito a bay pa Nito. Un pabien na e piscadornan pero lamentablemente no tabatin pisca ni pa un sopi e biaha aki.

Un danki special ta bay pa Pedro Tromp kende a percura pa Bad Boys tabatin premionan bunita y atractivo pa e particiopantenan. Tambe un danki pa Budweiser y Compra cu a patrocina e evento aki.









Dakota Damas Basketball ta gana dos wega den fin di siman na Corsow

BRIEVENGAT- Den fin di siman e ekipo di basketball damas di Aruba, esta Dakota Basketball, a biaha pa Corsow pa dos partido riba invitacion di Olympic.

Diabierna anochi e ekipo a enfrenta e ekipo combina di Athene y dilanti un publico grandi y anima, e ekipo di Aruba ta gana comodamente cu anotacion di 52-22.

Den e minuutnan inicial e dos ekiponan a wanta otro hopi bon y Dakota no por a domina e partido manera el a spera di haci pero den e minuutnan final e ekipo di Aruba ta logra di probecha di errornan den turn over di e ekipo di Corsow pa saca un bentaha comodo di 27-13 na final di e prome tempo.

Den di dos tempo si Dakota a sigui presiona y a bai over na un ritmo di wega mas rapido y no a permiti mucho espacio na e ekipo di Corsow pa sigui desaroya su wega.

Athene a basa su wega riba e wega fisico di e hungador Corine pero poco poco Dakota a adapta su marcacion riba e hungador aki pa medio di Rishinelle Richardson y Jolaine van Romondt.

Rishinelle tambe tabata e forza mayor den atake anotando varios basket den di dos mitar mientras cu e resto di e ekipo di Aruba a anota nan puntonan pa duna un aporte na e victoria comodo di 52-22.

Pa Dakota Aruba tabata Rishinelle Richardson kende a anota 13 punto, mientras cu tanto Melany Themen como Jolaine van Romondt a anota 8 punto.

SEGUNDO PARTIDO

E di dos partido a tuma lugar diasabra merdia pa 1'or y e wega aki tambe a ser hunga den Sentro Deportivo Korsow na Brievengat, caminda apesar di e calor, e ekipo di Dakota a hunga su mihor wega e merdia aki.

Athene, cual ta un ekipo cu hungadornan hoben y veterano, un biaha mas a duna su mihor wega den e minuutnan inicial, y a bolbe wanta e partido bon den e prome periodo y a permiti Dakota anota solamente 10 punto.

E prome periodo a bai aden cu Dakota ganando 10-4 y na inicio di e segundo periodo, tabata Athene cu a mustra mas efectivo hasta empatando y tumando bentaha di 14-12 dado momento.

Dakota Basketball despues di e periodo aki ta reacciona mesora y pa medio di cuater basket sigui di Melany Themen, dos di Gwendoline Kock, ta tuma bentaha pa no perde mas den e partido.

Cu ocho punto di Kock, y seis di Mylenne Maduro, e ekipo di Aruba a saba bentaha na final di e prome tempo cu anotacion di 35-15.

Den di tres periodo Dakota a pasa pa domina e wega den su totalidad, cu bon combinacionnan y bon defensa y den e periodo aki tabata Mylenne Maduro kende a asumi gran parti di e anotacion pa guia e ekipo di Aruba na un triunfo comodo di 72-27.

Maximo anotador den e partido a bira Mylenne Maduro kende a anota 22 punto mientras cu Melany Themen a anota 19 punto y Gwendoline Kock a anota 17 punto mientras cu Alexandra Croes a anota 6 punto den e partido aki.

Pues Dakota Basketball a logra dos triunfo den e intercambio deportivo aki.







Buscan en Colombia a interlocutor de FARC para liberar a Betancourt

BOGOTA (AFP) - La comunicación con las FARC para la liberación de Ingrid Betancourt se dificulta por la ausencia de un interlocutor de la guerrilla, tras la muerte de Raúl Reyes, en momentos en que Francia se dispone a hacer lo necesario y crecen versiones de que la política está muy grave.
Según el dirigente comunista colombiano Carlos Lozano, la liberación de la política colombo francesa Ingrid Betancourt se ha dificultado por la ausencia de un interlocultor en las FARC, como era Reyes, el número dos de esa guerrilla abatido el primero de marzo por tropas colombianas en Ecuador.
"Hay un gran problema (a la liberación de Betancourt) y es de comunicación. El referente era Raúl Reyes y todos los caminos conducían a él. Ahora, llegar a ellos no es tan fácil. Estamos en esa dificultad pues hoy no hay ninguna persona asignada (por las FARC) para una interlocución", señaló Lozano.
Según informes de inteligencia militar, citadas por Caracol, Betancourt se encuentra muy grave, se niega a consumir alimentos y medicinas y los rebeldes amenazan a quienes den detalles de su presencia allí.
Según el informe, Betancourt padece de vómito y diarrea y por su grave estado de salud, recientemente le fue suministrada Atropina, una droga para la insuficiencia cardiaca.
En un recorrido por una zona selvática del sur de Colombia, donde según versiones, Betancourt fue vista recientemente, la AFP indagó versiones de pobladores.
Las versiones se resumen en dos episodios: uno, que Betancourt fue sacada de la selva y llevada a tres puestos de salud en febrero ante complicaciones por hepatitis B y leishmaniasis; el otro, que un campesino estuvo en contacto con ella el 23 de marzo y le tocó la mano.



Dec. 25, 1961 Born Bogota
1981 Studied politics in Paris
1990 returned to Colombia
1994 Elected to parliament
1998 Creation of her party, 'Oxygen'. Elected Senator
2002 Presidential candidate
Feb. 23, 2002 Kidnapped by Farc militants near Florencia
Nov. 30, 2007 A video proves she is alive

La SIP condena a Venezuela, pero sin dialogar con el gobierno

CARACAS (AFP) - Tres condenas contra Venezuela, el país anfitrión, por violaciones a la libertad de prensa e información se incluyeron este domingo en las resoluciones de la reunión de medio año de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP), sin que la organización lograra entablar un diálogo con el gobierno. "En Venezuela, el presidente Hugo Chávez y varios de sus ministros continuaron con su actitud hostil hacia la prensa y los periodistas. (La televisora) RCTV fue cerrada el año pasado y últimamente han aumentado las amenazas contra (el canal de TV) Globovisión", se indicó en las conclusiones del informe sobre libertad de prensa en las Américas aprobado en asamblea. "Desafortunadamente, todos los esfuerzos de la SIP para abrir canales de comunicación con el gobierno de Venezuela fueron infructuosos, no sólo para la realización de esta reunión, sino en intentos y misiones anteriores", se agregó en el pliego final. Chávez denunció el jueves una agenda preestablecida de la SIP contra su gobierno y anticipó la condena por violaciones a la libertad de prensa. Las condenas contra Venezuela denuncian "constantes amenazas y atropellos" contra la prensa, radio y TV; la no renovación de la concesión a la televisora RCTV y la confiscación de sus equipos, y el "acoso" contra los medios opositores. Gonzalo Marroquín, quien preside la comisión de libertad de expresión de la SIP, puntualizó que "no decimos que no exista libertad de prensa, lo que decimos es que se está restringiendo constantemente". Este domingo, el gobierno venezolano publicó en los principales diarios privados un aviso que dice: "Así habrá libertad de expresión en Venezuela que usted está leyendo este periódico". Durante el debate para aprobar el informe, los asociados venezolanos, al contrario de algunos de sus pares de otros países, insistieron en utilizar la palabra "régimen" para referirse al gobierno de Chávez, en un intento por marcar su carácter "autocrático" y "autoritario". La propuesta fue discutida ampliamente y al final se decidió utilizar el término "gobierno".

Colombia denuncia que un helicóptero militar de Ecuador violó su espacio aéreo y huyó

Bogotá (EFE).- Un helicóptero militar de Ecuador violó el domingo el espacio aéreo de Colombia, fue obligado a aterrizar y luego evadió las aeronaves de este país que lo escoltaban hacia el puerto suroccidental de Tumaco, denunció hoy el Ejecutivo en Bogotá.
El helicóptero ecuatoriano estaba ocupado por cuatro militares, precisó la Casa de Nariño (sede del Ejecutivo), e indicó que el responsable de la operación de interdicción decidió que se cancelara "cualquier procedimiento" contra el aparato.
El incidente comenzó hacia las 11.10 locales del domingo (16.10 GMT), con el avistamiento en el espacio aéreo colombiano del helicóptero del ejército ecuatoriano, del tipo Gazella y matrícula 316, informó el palacio gubernamental en un comunicado leído a la prensa por el portavoz del Ejecutivo, César Mauricio Velásquez.
La aeronave la ocupaban dos tripulantes y dos pasajeros, "todos con uniforme militar de las Fuerzas Armadas ecuatorianas", según la nota, que no precisó el punto de la frontera común de 586 kilómetros por el que el aparato entró a territorio colombiano, aunque, al parecer, lo hizo por Nariño, departamento del que es capital Pasto.
"Dos helicópteros Black Hawk del ejército colombiano, que se encontraban en el área, trataron de establecer contacto radial con dicha aeronave, con resultados negativos", añadió el comunicado.
La aeronave ecuatoriana fue entonces obligada a aterrizar "en las coordenadas latitud 01 grados, 22 minutos, 69 segundos norte, y longitud 78 grados, 37 minutos, 79 segundos oeste", indicó luego.
Según la nota, en tierra, los responsables de la interceptación "invitaron" a los ocupantes del aparato extranjero a "dirigirse al aeropuerto de la ciudad de Tumaco, que se encuentra a menos de 15 minutos de vuelo del lugar de aterrizaje antes indicado", Asimismo, prosiguió, los colombianos les entregaron por escrito a los ecuatorianos "la frecuencia 118.1, a fin de mantener contacto directo" durante el trayecto hasta Tumaco, en la costa del Pacífico.

Sin embargo, "una vez en el aire, el helicóptero ecuatoriano escoltado por los dos helicópteros colombianos, descendió sorpresivamente y emprendió vuelo rasante, con rumbo sur, incumpliendo las instrucciones dadas por las autoridades colombianas", según la nota del Ejecutivo en Bogotá.
El comunicado dijo que el comandante militar "decidió que se cancelara cualquier procedimiento en contra del helicóptero, por tratarse de una aeronave militar de las Fuerzas Aéreas ecuatorianas".

El incidente fue informado a las autoridades militares en Quito, indicó el Gobierno, que alentó a "la cooperación fraterna" entre Ecuador y Colombia "para dar cumplimiento a los acuerdos de la Organización de Estados Americanos (OEA)".
El incidente se registró cuatro semanas después del bombardeo a un campamento en Ecuador en el que fue abatido el segundo al mando y portavoz internacional de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), "Raúl Reyes".

Ecuador presenta en La Haya una demanda contra Colombia por fumigaciones en la frontera

Quito (EFE).- El Gobierno de Ecuador presentó ayer en la Corte Internacional de Justicia de La Haya una demanda contra Colombia por las fumigaciones aéreas con el herbicida glifosato sobre plantaciones de coca en territorio de ese país, cerca a la frontera común.

La canciller ecuatoriana, María Isabel Salvador, recalcó a los periodistas que la demanda fue presentada ayer, pues "Ecuador tiene pruebas contundentes" de que las aspersiones colombianas "traspasaron la frontera" y afectaron "seriamente" la salud y economía de numerosos ciudadanos ecuatorianos.

En una declaración en el Palacio Presidencial de Carondelet, en Quito, la canciller indicó que la demanda "no está relacionada" con la disputa entre los dos estados derivada del operativo militar colombiano a un campamento de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) en territorio ecuatoriano, el pasado 1 de marzo.

La ministra ecuatoriana no hizo otras referencias a la crisis diplomática generada por la incursión colombiana en la que murieron el portavoz internacional de las FARC, "Raúl Reyes", otras 24 personas y un militar colombiano.

Salvador señaló que desde 2000, cuando comenzaron las aspersiones, Ecuador ha reclamado el cese de las mismas, pero "al no quedar otro recurso, y después de siete años de esfuerzos diplomáticos infructuosos y frustrantes, Ecuador presentó una demanda" ante la Corte de la Haya.

Con la demanda, Ecuador busca una declaración de la Corte Internacional de Justicia de que "Colombia ha violado la soberanía y la integridad territorial de Ecuador", asimismo, una "orden de que Colombia se abstenga en el futuro de realizar aspersiones a una distancia de 10 kilómetros desde la frontera.

Además, Ecuador busca una orden de que Colombia "pague reparaciones a Ecuador por el daño causado por las aspersiones ilegales".

Perú incauta cocaína a punto de ser enviada a Europa

LIMA (Reuters) - La policía peruana frustó el envío de dos toneladas de cocaína a Europa camufladas en colchones y detuvo a cuatro personas, entre ellas a un venezolano, en el mayor decomiso realizado en el país en lo que va del año, informaron el domingo autoridades.

El ministro de Interior, Luis Alva, dijo que la cocaína se encontraba en forma de "ladrillo" y parte de la droga estaba camuflada en el doble fondo de colchones tamaño "king size," tras un operativo en dos viviendas de Lima.

"Según las primeras investigaciones, la droga iba a ser enviada a Europa," dijo Alva a periodistas. "Es una banda internacional y se ha capturado a un venezolano (...) y tres peruanos," agregó el funcionario.

Además de la droga se ubicó etiquetas que identificarían la cocaína para sus destinatarios en el exterior, algunos insumos químicos y varias equipos de computación, informó.

El operativo policial se produjo en la víspera y el ministro afirmó que la cocaína provendría del valle del Río Apurimac y Ene, en ceja de la selva por el centro de Perú, considerada como uno de los bolsones donde se produce la mayor cantidad de drogas ilícitas en el país.

Perú es el segundo productor mundial de cocaína, después de su vecino Colombia.

"La droga estaría valorizada en más de 100 millones de dólares en el mercado internacional," dijo Alva.

El Ejército brasileño abre hospitales de campaña por la epidemia de dengue en Río de Janerio



Río de Janeiro (EFE) - El Ejército brasileño abrió tres hospitales de campaña en Río de Janeiro para atender a los miles de afectados por dengue, enfermedad que ha causado la muerte a 54 personas y que sufren otras 43.000, según cifras oficiales que podrían duplicarse.

El último balance oficial, publicado el pasado miércoles, también recogía 60 casos de personas que murieron con síntomas que podrían corresponder a esta enfermedad vírica, aunque estaban pendientes de confirmación.

El brote de dengue comenzó en enero pasado, pero fue a mediados de marzo cuando saltó la alarma y las autoridades terminaron por admitir la existencia de la epidemia, ante la rápida e inquietante multiplicación de casos.

En las últimas semanas, según cifras oficiales, se registraban cerca de 1.500 nuevos casos cada día en la segunda mayor ciudad de Brasil, contagiados por la picadura del mosquito transmisor, el 'aedes aegypti'.

La dramática situación ha colapsado la red pública de hospitales, por lo que las autoridades han ordenado desviar pacientes a centros privados y a los nuevos instalados por los militares.

Uno de los hospitales de campaña, ubicado en el barrio noble de Barra da Tijuca, es el único de los tres que está preparado para diagnosticar la enfermedad y que está dotado con una Unidad de Cuidados Intensivos (UCI).

Los demás se limitan a suministrar suero intravenoso para combatir la bajada de plaquetas que puede llevar a la muerte en la variedad hemorrágica, que es la más letal y la que evoluciona más rápido.

Colombia entrega a Venezuela documentos sobre FARC

BOGOTA (AP) - El canciller Fernando Araújo afirmó el lunes que Bogotá ya entregó a Venezuela copias de documentos extraídos de un computador de un extinto jefe de las FARC y que hacen referencia a supuestas relaciones entre el gobierno de Caracas y esa guerrilla.

La entrega se hizo el sábado a través de la embajada de Venezuela en Bogotá, dijo el canciller en una entrevista con la cadena radial Caracol. Araújo destacó que la entrega de documentos se hizo "haciendo la salvedad de que igualmente la verificación que se pidió a la Interpol todavía no se ha recibido. La Interpol está revisando esta documentación para certificar que no ha sido manipulada por ninguna autoridad colombiana".

Paralelamente, el ministro de Defensa de Ecuador declaró al diario El Comercio de Quito que el jefe guerrillero Raúl Reyes "pasaba frecuentemente" a territorio ecuatoriano. En Ecuador, además, se abrió una polémica sobre el hecho de que el presidente Rafael Correa no fue informado oportunamente de que el ecuatoriano muerto en un campamento de las FARC era investigado por militares del país desde al menos cinco años por presuntos vínculos con el grupo rebelde.

BON DIA Aruba

Avioneta a cai na zuid di London

Tabatin cinco persona abordo





AFP/GettyImages
E avioneta a cai den un zona residencial. No tabatin morto na tera.

LONDON - Un avioneta cu cinco persona abordo a cai den fin di siman den un zona residencial na sur di London, asina Polis y Cuerponan di Rescata a informa.

E avioneta a dal contra un cas den un zona residencial Polis di London a bisa cu e avioneta tabata transporta dos piloto y tres pasahero y cu e cinco personanan aki ta desaparece entre e restonan di e nave. El a agrega cu varios persona na tera solamente a haya "lesionnan menor".

di Broadwater Gardens, na Farnborough, net na zuid di London, na cierto momento despues di 14.30 hora (1330 GMT), asina autoridadnan a informa.
E zona ta na un par di kilometer (un miya y mei) nort di Biggin Hill, situa na 20 KM (12miya) di centro di London. E aeropuerto chikito ta wordo usa hopi pa avion- y helicopternan ehecutivo.
E residentenan a bisa na e canal di television Sky News cu nan a scucha un avion bulando hopi abou prome cu nan a scucha e explosion.

Imagennan mustra dor di Sky News a mustra huma saliendo for di un cas di blokki.

León di zoologico Frances a ataca un mucha ferozmente

FRANCIA – El a sosode na un establecimento cerca di Niza, na e area alpino zuid-oost.
E victima tin 4 aña y a wordo alcanza pa e garanan di e animal ora cu e omo a hisa riba e hekinan di seguridad di e haula.
Según e zoologico Saint-Jean-Cap-Ferrat, e hecho lamentable a sosode ora cu un di e tres leonnan cu tin den e compleho a bula ofer di e limite mas halto di e lugar unda nan ta keda y hunya e menor despues cu e omo a pone pafo di e zona marca como sigur.
Bomberonan cu a brinda prome auxilio na e mucha y a translade pa un hospital di e ciudad di Niza, a indica cu e victima a sufri heridonan grandi na cara y lomba.
E direccion di e negoshi a insisti cu pa 60 aña no a registra un accidente grave den su instalacionnan. Tambe nan a enfatiza cu e reglamentacion ta stipula cu e bishitantenan no mester traspasa e barreranan aki cu ta separa e fieranan di e publico.

Homber a mata 3 yiu pero no tabatin curashi pa mata su mes

Washington (EFE).- Mark Castillo, kende tabata den un bataya legal cu su casa pa custodia di su tres yiunan, a hiba e muchanan pa un hotel di Baltimore (Maryland) y el a mata nan, asina Polis a informa ayera.

Personal di seguridad di e hotel Baltimore Marriott Inner Harbor, cerca di e stadion Camden Yards, a haya e curpanan di e menornan di edad den un camber di dies piso despues cu Castillo, di 41 aña, a yama recepcion y a informa cu el a mata e muchanan.

Autoridadnan a identifica e muchanan como Anthony Castillo, di seis aña di edad, Austin Castillo, di cuater, y Athena Castillo di dos.
Castillo, di 41 aña, tabatin algun cora, haci dor di dje mes, y a wordo hiba pa Centro Medico di Universidad di Maryland.

Sterling Clifford, un vocero policial a bisa cu detectivenan di homicidio ta investiga e posibilidad cu e muchanan a wordo hoga, gestik of strangula. Polis a bisa cu nan no tabatin herida di bala ni di arma blanco.
Polis a interoga den oranan di anochi e ex casa di Castillo, Amy Castillo, den Condado Montgomery.

Mark y Amy Castillo tabata separa y e registronan di Corte ta mustra cu tin basta tempo caba den un lucha pa custodia di e menornan. Segun informe di prensa, Mark Castillo aparentemente tabatin antecedente pa violencia domestico cu ta data di December 2006.

Edificio di Polis na Angola a cai den otro

Tin tres morto



ANGOLA – Un saldo di tres morto, algun dozijn di herido y mas cu 100 persona atrapa bou di e ruina, a keda ayera di un edificio di Direccion Nacional di Investigacion Criminal di Angola, sin cu sa te cu ayera nochi e cifra di victimanan.

E sede policial, un edificio di shete piso,ta situa den e barrio di Rangel, unda cu autoridadnan ta investiga e posibel causanan di e derumbe di e edificio cu a sosode pa 4.30 di atardi (ora local di aya).

Comandante general di Polis Nacional, Comisario Ambrosio di Lemos, a descarta e hipotesis cu e hecho a sosode debi na motibonan exterior, manera por ehempel un bom.

Te cu ayera den oranan di mainta a logra rescata 85 persona di e escombronan, kendenan a wordo traslada pa e hospitalnan mas serca.

Autoridadnan local no sa ainda cual tabata e causanan cu a causa cu e edificio a cai den otro, y no tabatin informe ni raport di daño of faya den e structura di su murayanan, cu lo por tabata un posibel causa di e siniestro cu a sosode diadomingo.

Sinembargo, no ta descarta cu e caimento di e edificio por ta debi na un of otro explosion cu ta afecta e structura di base di e edificio y cual lo por ta trabou di gruponan extremista di e pais.

Mientras e investigacionnan ta sigui, e heridonan ta wordo atendi na hospitalnan di comunidadnan bisiña mientras cu ekiponan di rescate ta sigui traha buscando mas sobreviviente entre e sero di tera y piedra.

Tension ta crece na Tíbet

Mientras antorcha olimpico ta yega China

BEIJING, China - Lhasa, e capital regional di Tibet, ta bou tension despues di un protesta mei-mei di un aumento di e inspeccionnan di parti di polisnan arma, asina un grupo a sigura diadomingo. Di otro banda. Gobierno Chines ta prepara pa yegada di e antorcha di e Weganan Olimpico.

Beijing a manda contingentes militarnan pa controla Tibet y otro zonanan di China unda Tibetanonan ta biba. Den fin di siman a informa di otro protesta na Lhasa mientras un grupo di diplomatico a finaliza un bishita organiza na Beijing cu e meta di demostra cu e situacion ta trankil.

E organizacion Campaña Internacional pa Tíbet, cu sede na Washington, a bisa cu e protesta a cuminsa rond di 2'or di atardi na e monasterio di Ramoche di Lhasa, y a dura varios ora. Segun e grupo, tambe nan a tene manifestacionnan na e templo Jokhang, den centro di Lhasa, un di e principal sitionan budista den e ciudad ey.

Varios centenar di persona a participa den e protesta na Jokhang, Radio Asia Libre cu ta transmito for di Merca a informa.

Según Campaña Internacional pa Tíbet, e protesta a sosode despues cu Polis arma a move pa e zona central di e ciudad.

E personanan "a cuminsa core den tur direccion, gritando," e grupo a sigura den un declaracion manda electronicamente.

Nan a agrega cu Polis Municipal di Lhasa a manda mensahenan di texto pa e usuarionan di telefon celular den e ciudad encurashando e ciudadanonan pa "respeta ley", mientras cu ta haci inspeccionna ndi seguridad.

E controlnan a causa cu "algun ciudadanonan yen di miedo, a bai for di e sitio coriendo," e mensahe di texto ta bisa, citando e grupo den declaracion.

Prensa oficial di China a acusa Dalai Lama di cera e portanan di tur negociacion riba futuro di Tibet, den supuesto reaccion riba pedidonan na nivel internacional pa Beijng negocia cu e lider budista den exilio.

BON DIA Aruba

Rice ta encurasha proceso di paz entre Israeli y Palestinonan









TEL AVIV – Secretario di Estado Mericano a reuni pa di dos biaha den su gira cu Prome Minister Insraeli, Ehud Olmert. Y den oranan di atardi di ayera el a keda di topa cu e Presidente Palestino Muhamud Abás

Fuentenan di Embahada Mericano na Tel Aviv a informa e agencia Efe cu e Secretaria di Estado a desayuno cu Prome Minister Israeli, aunke no a duna ningun detaye riba e contenido di e combersacion.

Ta trata di e di dos entrevista entre ambos desde cu Rice a yega diasabra na e region cu e meta declara di lohra cu Israeli y Palestinonan cumpla cu e "Hoja de Ruta", e plan di paz di e Cuarteto di Madrid (USA, UE, ONU y Rusia).

E plan aki ta e apoyo di e negociacionnan di paz cu Israel y Autoridad Nacional Palestino (ANP) ta mantene desde december y cual di parti di Israel ta bou responsabilidad di e Minister Israeli di Asuntonan Exterior, Tzipi Livni, y e ex Prome Minister Palestino, Ahmed Qurea.

Rice a reuni cu ambos merdia pa sa con e negociacionnan ta avanzand, mescos cu el a haci un dia prome cu e titular Israeli di Defensa, Ehud Barak, y Prome Minister Palestino, Salam Fayyad, pa analiza e avancenan den aplicacion di e Plan di Paz.

Israel a informa ayera na Merca un serie di medida pa alivia e situacion di e poblacion na Cisjordania, entre nan lantamento di 50 control militar y obstacilizacion di paso di e Palestinonan na Cisjordania.

E actual gestion di Secretaria di Estado lo hibe awor pa e capital Jordano, Amman, caminda e lo topa cu Rey Andala II y cu Abbas, segun fuentenen consulta.

George W. Bush a sali di biahe pa cumbre di OTAN y reunion cu Putin

WASHINGTON (AFP) – Presidente di Merca George W. Bush ayera a sali di biahe cu destino Europa den un gira cu lo hibe prome pa Ucrania y despues pa su di seis y ultimo cumbre di Organización di Tratado di Atlántico Norte (OTAN) na Rumania.



Tambe e lo pasa pa Croacia, for di unda e lo biaha diasabra pa e localidad Ruso di Sochi, na rand di Laman Preto. Eynan e lo tene su ultimo combersacionnan cu e Presidente Ruso, Vladimir Putin, kende ta finaliza su mandato na mei awor y wordo reemplaza pa Dmitri Medvedev.

Entre e temana cu lo wordo discuti dor di e lidernan di OTAN ta e extension direccion oost di e alianza militar y e plannan Mericano pa un sistema di defensa misilistico na Europa Central, aspectonan cu a tensa e relacionnan entre Merca y Rusia.

E plan ta encera instalacion di 10 base di lanzamento di misilnan na Polonia y un sistema di radar na República Checa pa 2010, algo cu Rusia ta considera un menaza pa su seguridad.

E sistema di defensa misilístico lo ta entre e temanan cu lo ser discuti durante e reunion na Sochi.

Según e asesor di seguridad di Cas Blanco Stephen Hadley, e reunion na Sochi tambe lo marca e tono di e relacionnan di Merca y Rusia den futuro y pa esun cu lo reemplaza Bush.

A haya feto humano den baño di un avión di Continental Airlines na Merca

Washington (EFE) – Personal di limpieza di e compania aereo Continental Airlines a haya un feto humano den un saco di sushi deposita den interior di e baño di un avión cu ruta New York-Houston.

Medionan local a informa ayera cu autoridadnan Mericano ta investiga e caso pa identifica mas lihe posibel e pasahero cu a laga e embrio den e avion.

Asina tambe, e agentenan ta sperando e resultadonan di e autopsia medico pa determina si e feto humano lo por a sobrevivi.

Di su parti, fuentenan di servicio special di Oficina Federal di investigacion (FBI) cita den dicho medionan a sigura cu si nan verifica cu a comete un crimen, nan lo traha hunto cu Polis di Houston pa aclarea e sucedido.

E feto a wordo haya dor di trahadornan di e compania un ora despues cu e pasaheronan a baha na aeropuerto George Bush International di Houston (Texas) e dia prome den oranan di atardi.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Kia Sorento 2006 den bon condicion 20.000km Afl. 46.000,= prijs ta discutible. Pa mas informacion Tel: 592-2344

TA BENDE
BMW 735i 1999 Gold Metallic, inspected until Jan. 2010 Top Condition, Afl 35,000 or best offer Tel: 5847991 / 7436923

TA BENDE
Hyundai Santa-Fe '01 motor V-6 full equipped,color preto. Den bon condicion Tel: 593-9063

TA BENDE
Jeep Suzuki Nissan Sentra '91, automatic. Pa mas informacion yama Tel: 564-5309/ 582-4847

TA BEDNE
Toyota RAV 4 '03 ful equiped,automatic, airco Tel: 593-5289

TA BENDE
Suzuki Liana '05 Beigi, automatic, airco, ful equiped Afl. 17.000,= Tel: 584-1533

TA BENDE
KIA Pregio Diesel Van 12 persona. Pa mas informacion yama Tel: 567-2115

TA BENDE
Un Van Mitsubishi L300 di aña 2000, color burgundy, Diesel, AC, 12 pasahero Tel: 562-9262

TA BENDE
Nissan Platina '04 bon condicion Tel: 568-2203 / 585-7328

TA BENDE
Un Camry Afl. 7.500,= "As is where is" intersadonan yama Tel: 587-1059 / 731-1055

TA BENDE
Starlet '84, std sin airco cu mc-rim, geleur ta core Afl. 2.000,= Tel: 965-5275

TA BENDE
1 Nissan Maxima'95 prijs Afl. 4.500,= Tel: 584-3643

TA BENDE
Un Suzuki Balleno pa parts '96 Afl. 600,= Tel: 567-7007

TA BENDE
Un Van Mitsubishi L300 aña 2000, color burgandy, Diesel, A/C, 12 pasahero. Tel: 562-9262 / 568-0000

TA BENDE
Toyota Tercel 1994, color blanco Tel: 566-7028

FOR SALE
Suzuki Alto, good looking, good working airco, cood radio, etc. Tel: 741-3753

FOR SALE
Ford Taurus SES '01 V6, 4drs. CD Leather, Sunroof, Alarm, color Spruce Green, low milage, Excellent condition. Tel: 743-5665

TA BENDE
Daewoo Muzo '99 pa motibo di viahe Afl. 8.500,=





TA BENDE
Cas nobo na Picaron, sta. Cruz 2 camber, 1 baño, sala, comedor, cushina Afl. 165.000,= o.b.o. Tel: 733-6681

TA BENDE
Cas di 3 camber 1 bañocomedor, cushina, patio cu matanan bunita cu cura. Afl. 235.000,= Tel: 733-6681 / 745-3510

TA BENDE
Un cama di baby y un single bed. Tel: 583-1457 / 563-0360

TA BENDE
Tereno na Playa 1 percela eigendom di 562m2 panort di popm di gasoline di Texaco seroe blanco. (Rotondo). Afl. 82.875,= of miho oferta Tel: 582-2188

TA BENDE
Jiffy Steamer, cumpre pa bo paña to netjes tur ora. Tel: 584-7991

TA BENDE
Pieza bodyparts pa Hilux 1997, fender, hood, cornerlights. Tel: 563-1942

TA BENDE
2 Mini Wacamaya berde y Cackatoo female. Pa oferta serio Tel: 583-4624 / 743-1201

TA BENDE
Tereno Eigendom cuminsando for di 400m2. Paradera, Boegoeroei, Sabana Liber Tel: 733-6681 - 745-3510

TA BENDE
Camping box pa campa, 1 wandmueble, 1 auto kia shofia pa pieza Tel: 742-8685 / 562-4349 Papilon #96

TA BENDE
Motor and transmission V6 3.8 liter, Pontiac Grand Prix GT. '98 very atractive price. Tel: 593-2949 / 740-4596

TA BENDE
Un Mustang '95 V8 berde pa mas informacion yama Tel: 567-2847

TA BENDE
Dos set di palu pa colga paña den cura. Pa mas informacion Tel: 741-2717 / 995-5475

TA BENDE
Lhasa Apso mix cu koker spaniel Tel: 966-1499 - 5605711

TA BENDE
Un bunita set di camber Kng size 2x2m rustico. Prijs nobo riba Afl. 6.000,= awor Afl. 3.250,= Tambe un Auping Queen size pa Afl. 950,= Pa mas informacion yama Tel: 568-5866 / 586-6099

TA BENDE
Un Turbo cu Maniful completo y Inter-cooler pa motor 4-E. Pa mas informacion yama Tel: 566-9990

TA HUUR

TA HUUR
Cas na Papilon St. Cruz, 3 camber 1baño, sala, cushina, patiograndi, e tin 2 airco. Afl. 1.200,= + Afl. 1.200,= borg Tel: 594-2404

TA HUUR
Un Studio Apart. full muebla Awa, coriente, Internet y cable inclui. Seroe Pita. Tel: 567-6529

TA HUUR
Un Apart. na San Nicolas pa 1 persona. Afl. 700,=/400,= deposit Tel: 584-4702 / 741-7750

TA HUUR
Un Apartment grandi na Rooi Bosal #53B Afl. 1000,= + borg. Ta inclui awa, airco, cable. Tin coneccion pa internet. Tel: 567-8881 / 567-1377

TA HUUR
Studio apartment compl. muebla pa Afl. 700,= + Afl. 300,= deposito na San Nicolas Tel: 561-1314 / 584-3229

FOR RENT
One bedroom apart in Rooi Santo (Noord) US$ 700/month + 1 month deposit. The apt is furnished and have laundry facilities. Tel: 736-2410

TA HUUR
Dos Apartment na Rooi Bosal #53-B. Tel: 567-8881 / 567-1377

TA HUUR
1 studio apartment na O'stad muebla, awa y luz inclui, airco apart. pa un of pareha serio sin yiu. Contract di 1 aña. Tel: 562-7206

TA HUUR
Un camber na Playa pa 1 persona, ta inclui awa y coriente, cable, airco. Tel: 742-5173 /

TA HUUR
Un apartment na Mabon, 2 camber, 1 baño no ta muebla, awa, coriente, cable Afl. 900,= p/l. + 1 luna deposito. Tel: 594-2404

TA HUUR
Un cas Santa Cruz 2 camber, 1 baño full muebla Afl. 1.700,=p/l. Coriente, awa, cable apart. Tel: 567-4259

TA HUUR
Studio Apartment full muebla na San Nicolas Afl. 700,=p/l. inclui gas & cable.Tel: 584-3229

HOUSE FOR RENT
Vacation rental beautifull house in residentail area 3 bdrm, 2 baths, kitchen, living + dinningroom open floor plan, close to the airport and shopping centralluy located $1.400,= p/week. Tel: 745-5089 / 567-7719.crystalclearco@hotmail.com/chupetica13@hotmail.com

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Nos ta verf borchi, cas of negoshi, ta specialisa den design decorativo, tambe nos ta renoba muebles antiek Tel: 749-9120

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda bo jena tur papel di Belasting y BBO pa bo. Tel: 568-1187

SERVICIO PUBLICO
Nos ta order piesa pa Toyota, Honda, VW y otro marca di auto, nobo of segunda mano. Tambe pa brommer Tel: 594-1355



"FAVI FUNDACION CU VISION"

SERVICIO PUBLICO
Handyman cu mas di 31 aña experiencia den carpinteria, pega porta y slot, y tur trabao di carpinteria fini, verf, con grandi cu e trabao ta. Pa mas informacion yama Tel: 588-2690 / 561-6126

SERVICIO PUBLICO
Ta jena tur papel di Belasting manera BBO, loonbelasting, inkomstenbelasting di tur aña. Nos ta saca copia y entrega pa bo tambe. Pa mas informacion yamaTel: 568-1187

SERVICIO PUBLICO
Nos ta spuit tur parts di auto, nrommer, porta di hero, cas, oficina, stoel y mucho mas. Nos ta verf cas y negochi. Pa mas informacion yama Tel: 563-7803

TA BUSCA

TA BUSCA
Set di sala-comedor, cama, cashi etc. pa personanan den necesidad. Tel: 585-9898

TA BUSCA
Housemen Urgente. Pa mas informacion yama Tel: 749-7558

TA HASI CAS
Oficina limpi. Pa mas informacion yama Tel: 747-0070

LIVE-IN HOUSEKEEPER
Needed, reliable, trusworthy person who knows how to cook needed to clean and do laundry. Must speak English & live-in couple also possible. Tel: 733-8700

TA BUSCA
Un tire pa spare size 155/80-R13 pa Tercel. Pa mas informacion yama Tel: 742-6171

"In my Father's House there are many mansions, there fore I go there to prepare for you;"

With deep sympathy we announce the passing of our beloved mother, sister, grandmother, great-grandmother, aunt and friend:



Mrs. Elsa Louisa Bryson-Milton

***25 juni 1923 † 27 March 2008**

Left to mourn are her:
Daughter: Mabel Bryson and Gonzalo Gomez

Sons: Roberto & Mariela Bryson
Edgar & Eulalie Bryson

Sisters: Geraldine Milton and Family
Sylvia Milton in St Maarten

Brothers: Ivan Milton and family in St Maarten
James Bernard Milton and family in St Maarten
Claudius Milton and family in St Maarten

Grandchildren: Alissandra Bryson & Irving Browne
Jurima Bryson & Zenon Croes
Jeritsza & Teddy Antersyn
Roberto Jordan Bryson
Barbara Maduro & Howard Werleman
Makisha Rafini

Great grandchildren:
Joshuá- Alexander Bryson
Roschijna Werleman
Marvyan Rafini
Eliziën Antersyn

Nieces and Nephews:
Dr. Roberto Bryson & Family
Leroy Peters and family in Neth.
Eudora Peters and family
Imelda Francisca & family in Curacao
Irma Leito and family in Neth.
Julia Milton in St Maarten
Anselmo Milton & Emilio in Neth.
Emilio Milton in Neth.
Carmen & family Cabenda
Brother-in-law: Ricard Bryson & family in St Maarten
Sister-in-law: Florence Milton-Hodge& family in St Maarten

She was related to the following families: Milton, Bryson, Cooks, Richardson, Arrindell, Morris, Brown, Peters, Blijden, Browne, Croes, Hazel, Maduro, Werleman, Boekhoudt, Gomez, Orman, Brill, Hodge, Illis, Leito, Francisca and Antersyn
Close neighbors : Lourdes Martis, Ateka Priest, Gumbs, Groeneveldt, Winklaar, Saurez , Dania, Kelly, Ridderstap, Dirkz, Young & Chayadi

Other Family & friends in St. Maarten, Curacao, USA, Dominican Republic and Netherlands too numerous to mention

Good friends, Ramon Hodge & wife, Sylvaire Romney, Christina Heyliger, her Class members of the Methodist Church.
Staff and co-workers of the Senior Citizen Home in San Nicolaas

The funeral will take place on Tuesday April 1st 2008, at the Methodist Church in San Nicolaas. The service will commence at 3.30 pm.
Then leaving for the government cemetery in Zeewijk.
The body will be laid out at the Ad Patres Funeral Home from 12 to 1:30 pm, then from 2 to 3:30 pm in the Methodist Church in San Nicolaas.

Address for condolences: Weg Rooi Hundo 49
From: 7 to 9 pm

Instead of flowers there will be a box in Church for a charity of the family's choice.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Oracion a San Antonio de Padua



Para encontrar las cosas perdidas

San Antonio de Padua
Que en padua naciste
Y en Portugal aprendiste
Letras para predicar
Un dia estando predicando
Vino un Angel y te anuncio
Que a tu padre lo iban a matar
Saliste, y al salir el Rosario perdiste, tres
Voces al cielo diste,
Que las cosas perdidas
Sean aparecidas, las
Olvidadas recordadas y
Las ausentes presentes



PARTICIPACION

SETAR N.V. ta participa fayecimento di

sra. Elsa Louisa Bryson-Milton

mama di nos colega

Roberto Bryson, Supervisor di Transmissie

Acto di entiero ta tuma lugar diamars 1 april 2008.

Restonan mortal di "sra. Elsa" ta reposa for di 2'or di atardi

den Misa Methodista na San Nicolaas.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende profundo

condolencia na Roberto y famia, na demas yuinan y respectiva famia,

rumannan y henter famia.

Grupo Rumannan den Oracion
Dr. Jose Gregorio Hernandez
di Dakota Aruba



Cu nos Tridium di luna April 2008
Diaranson 2 April
Diahuebs 3 April
Diabierna 4 April

Rumannan nos ta bai tin nos tridium luna di April
Ora: 7:00 pm
Lugar Cas di Oracion Dr. J.G. Hernandez
Patras di Puis X School
Grupo ta pidi tur nos miembro, devotonan, tur cu ta bishita nos Cas di Oracion pa asina nos pidie na nos Mama Maria y dushi Jesus pa alivia nos dolornan, nos salud pa tur nos enfermonan, y nos famianan y nos mes.
principalmente nos ta resa y sigui reza pa Beatifica di Dr. Jose Gregorio Hernandez pa por bira Santo pa asina e por ta den nos misanan.
Rumannan nos ta warda boso tur.



ORACIONES AL EMPEZAR LA CORONILLA DE LA DIVINA MISERICORDIA
Señal de la cruz
El Padre Nuestro
El Ave María
El Credo de los Apóstoles
Divina Misericordia - Coronilla / Chapleta





SEÑAL DE LA CRUZ

En el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo. AMÉN.



CREDO DE LOS APOSTOLES

Creo en Dios Padre Todopoderoso, Creador del Cielo y de la tierra, y en Jesucristo su Único Hijo, Nuestro Señor, que fue concebido por obra y gracia del Espíritu Santo; nació de Santa María Virgen, padeció bajo el poder de Poncio Pilato, fue crucificado, muerto y sepultado, descendió a los infiernos, al tercer día resucitó de entre los muertos; subió a los cielos, está sentado a la diestra de Dios Padre Todopoderoso; desde allí ha de venir a juzgar a los vivos y a los muertos. Creo en el Espíritu Santo, en la Santa Iglesia Católica, en la Comunión de los Santos, en el perdón de los pecados, en la resurrección de la carne, y en la vida eterna. Amén.



EL PADRE NUESTRO

Padre nuestro, que estás en el Cielo, santificado sea Tu nombre; venga a nosotros Tu Reino; hágase Tu Voluntad, así en la tierra como en el cielo.

Dános hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Amén.



EL AVE MARÍA

Dios te salve María, llena eres de Gracia, El Señor es contigo, bendita Tú eres entre todas las mujeres, y bendito es el fruto de tu vientre, Jesús.

Santa María Madre de Dios, ruega por nosotros los pecadores, ahora y en la hora de nuestra muerte. Amén.



EL GLORIA

Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo.
Como era en el principio, es ahora y siempre por los siglos de los siglos. Amén.







Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Cerca Dios so mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini."
Ps. 62:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera na Bogota, Colombia di nos mama stima:

Vera Rosa Egidia Polak-Vingal
mihor conoci como: "Vera"

Dia, ora di entiero lo wordo anuncia despues.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Venancio Croes
1 April 1929 - † 31 Maart 2008

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Arcangel San Rafael



ORACION

Glorioso Arcangel San Rafael medicina de Dios, que guiaste a Tobias en su viaje para cobrar la deuda de Gabelo le preparaste un feliz matrimonio y devolviste la vista a su anciano padre, guíanos en el camino de la salvacion, ayúdanos en las necesidades haz felices nuestros hogares y danos la vision de

Dios en el Cielo. Amen



Grupo Carsimatica **"Cristo ta Amor"** ta invita tur grupo Carimatica y tur gruponan di oracion diltur parokia pa asisti na un Santo Sacrificio di misa carismatica Diamars 19 di Februari 2008 pa 7'or di anochi na Kapel Cristo Sufriente na Madiki en coneccion cu e di 7 aniversario di Grupo "Cristo ta Amor" Laga nos drenta su portanan cu gradicimento. Drenta su tempel cu cantica di Alabansa, Glorific'e, Bendiciona su nomber Salmo 100:4

AGENCIA FUNERARIA
ZEPP WEVER
Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442



A fallece cristianamente na e bunita edad di 97 aña;




Sra. Maria de Cuba-Thijsen

" mihor conoci como Madu "

*** 23 Mei 1910 + 28 Maart 2008**

Na nomber di su yuinan;
Olga y Julio Luidens
Reina y Rolando Croes
Annie y Maxie Garcia
Sra. Vda. Betty Wever – de Cuba
Eloy y Jenny de Cuba
Roque y Anna de Cuba
Mario y Carmen de Cuba
Chindy y Orlando Mora
Louis (Wito) y Lucero de Cuba
Alsira y Mirto de Mey

Nietonan manera yui stima;
Rowald Wever
Hoselito de Cuba

Nieto(a)nan:
Diana, Naldi Tromp y famia
Mayra Luidens y famia
Tico, Sharline Luidens y famia
Juni, Gracy Garcia y famia
Jenny, Cecilia Garcia y famia
Julien, Omar Panneflek y famia
Aileen Wever, Betto Weller y famia
Theo, Wendy Wever y famia
Rowald, Gladys Wever y famia
Ruben Wever y famia
Enny Wever, Maikel Quant y famia
Jacky Wever, Matias Bardouille y famia
Jerrold y Stephanie de Cuba
Gerard, Vivecca de Cuba y famia
Hoselito, Alejandra de Cuba y famia
Hairo, Martha de Cuba y famia
Marvin de Cuba, Gay Ragunath y famia
Jasmira Mora, Cedric Frans y famia
Rene Mora, Nina Everon y famia
Chandy, Jamilee de Mey y famia

Bisanieto y bisanietanan, tataranieto y tataranietanan, sobrino y sobrinanan, sobrasobrino y sobrasobrinonan, primo y primanan.

Su bon ayudantenan cu a cuide;
Jeni y Oneida

Su bon bisiñanan:
Sra. vda. Chindi de Kort y famia
Sra. vda Tecla Thijsen y famia
Sra. vda. Carmen Croes y famia
Sra. Cleana Pieters y famia
Sr. Gotchi Pieters

Demas Famia: de Cuba y Thijsen
Y alavez ta invita tur amigo(a), bisinja y conocirnan pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar Diamars 01 April 2008 pa 3'30 di atardi saliendo for di cas Savaneta # 188 pa Misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta y despues pa santana catolico na savaneta. For di 11'or di mainta e restonan mortal di Madu lo ta reposa na cas. Enbez di flor of krans por haci un donacion pa santana catolico di savaneta, lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Savaneta # 188
Ora: 7'or pm. – 9'or pm.

Nos disculpa di curazon si pa un of otro motibo, nos por a lubida algun famia den nos tristeza.

AGENCIA FUNERARIA
ZEPP WEVER
Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442



E regalo di Mama ta e regalo di Bida.
Nos ta asina privelegia di por a ricibi tur locual **Madu** tabatin di ofrece nos,
Como nos querida mama, wela, bisawela, tatarawela y suegra stima.
Mescos cu e aguila, cuida nos tur bou di Bo halanan di e angel wardador cu **Madu** ta pa nos, ya nos tambe un dia logra ta un angel di Dios, mescos **Madu**.
Esey lo asegura cu nos lo encontra **Madu** atrobe. Bai na Paz.
Nos ta stimabo asina hopi y nos lo sigui stimabo semper.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,
Nos ta anuncia fallecimento cristianamente na e bunita edad di 97 aña di;




Sra. Vda. Maria de Cuba – Thijsen

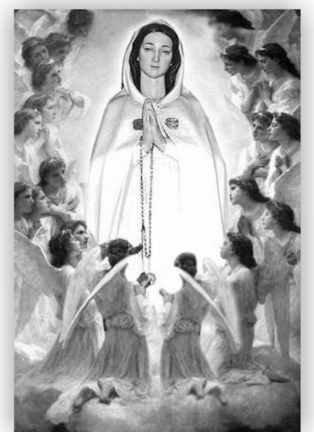
Mihor conoci como "Madu"

Na bida Wela di nos Director Sr. Rowald y Gladys Wever
Yuinan: Rowald Wever, Jeanila Refunjol y yuinan
Joanne Wever, Teomar Croes y yui
Joseanne Wever, Romien Dijkhoff
Jonally Wever

Y alavez ta invita tur amigo(a), bisinja y conocirnan pa asisti na e acto di entierro
Cual lo tuma lugar Diamars 01 April 2008 pa 3'30 di atardi saliendo for di cas Savaneta # 188 pa Misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta y despues pa santana catolico na savaneta.
For di 11'or di mainta e restonan mortal di Madu lo ta reposa na cas.

Agencia Funeraria Zepp Wever ta manda su mas sincero condolencia na e famia y ta deseanan hopi forza den e dianan dificil aki.

PRAYER TO THE ROSA MYSTICA



Maria Rosa Mystica,
Mystical Rose,
Immaculate Conception.
Mother of our Lord Jesus Christ,
Mother of Grace,
Mother of the Mystical Body,
Mother of the Church,
thou camest down on earth to call upon us children of this earth to love each other,
to unite and live in peace..
Thy requests of us the practice of charity, prayer, and penance.
We thank God with all our hearts that He has given thee to us as our Mother and Mediatrix in all our needs.
Mary, full of grace, please help me,
I beseech thee and grant me my special intention.
Thou hast promised us thy motherly protection, full of graces:
"I am always very close to thee, with My motherly love."
Rosa Mystica, Immaculata, Mater Dolorosa, please show me that thou art my Mother, Bride of the Holy Spirit and Queen of Heaven and Earth.
Amen

Boneiru prekupa pa subida di preis

KRALENDIJK – E prekupashon pa subida drastiko di preis a yega Boneiru tambe. E siman aki diputado di entre otro Asuntunan Ekonómiko i di Labor, Sr. Burney el Hage a yama un reunion di karakter urgente pa huntu ku e sekshon ekonómiko di e servisio pa Asuntunan Ekonómiko i di Labor, DEZA, yega na un serie di akshon i medidanan riba tantu korto- komo largo plaso, ku e meta pa yega na regulashon di e menasa ku tin na e momentunan aki i ku lo por resultá den un subida di preis dramátiko.

Diputado el Hage durante di e reunion aki a suprayá ku anke e sifra índise di inflashon pa loke ta trata Boneiru ta hopi bon ainda kompará ku esun di nos islanan ruman i otro islanan den nos region, nos mester ta alerta pa antisipá riba posibel subida drástiko di preisnan komo konsekuensha di desaroyonan mundial.



"Komo gobièrnu responsabel nos por kontrolá i manehá un kantidat grandi di kos. Loke si nos no por kontrolá ta ora ku influenshanan riba nivel internashonal ta hinka nos komo gobièrnu i konsekuentemente nos pueblo den problema". Diputado el Hage durante di e reunion ariba menshoná, a sigui bisa ku nos no por kontrolá, pero si manehá esaki. Konforme e dicho aki DEZA a palabrá ku diputado el Hage, ku entrante otro siman lo kuminsá ku un serie di programanan informativo pa yuda tur hende komprondé kiko eksaktamente ta pasando i kiko ta medidanan ku tur por tuma na nan kas pero tambe na momentu ku nos ta hasiendo kompra na establesimentunan riba nos isla.

Banda di esaki gobièrnu primeramente di su parti lo introdusí e komparashon di preis ku den pasado a duna hopi bon resultado. E komparashon di preis aki lo wòrdu hasi den koperashon ku fundashon Tienda pa Konsumidó. Seguidamente, diputado el Hage a hasi un petishon na DEZA pa presentá un plan pa riba tèrmino kòrtiku yega na un forma pa aliviá e pueblo pa loke ta trata preisnan riba merkado. Parti di e plan aki por enserá e ampliashon di e produktonan ku ta kai bou di kontròl di gobièrnu.Pueblo di Boneiru dentro di poko lo kuminsá ripará e resultado di e reunion aki, asian Gobiernu di Boneiru a informa.

Fundashon pa Konsumido ta kritika deklarashon di presidente di Asosashon di Supermerkado

WILLEMSTAD - Pa Fundashon pa Konsumidó e deklarashon di sr. da Silva Gois relashona ku subida di preis ta inoportuno i lamentabel.

Fundashon pa Konsumidó ta bisa ku el a tuma nota dje deklarashonnan di sr. Joel da Silva Gois, miembro di e Asosashon di Supermerkadonan di Kòrsou, SUVECO, kaminda e ta alerta e pueblo konsumidó, ku mester kuminsá prepará pa un oumentu 100% di preis di komestibel.

Fundashon pa Konsumidó ta considerá e deklarashon di sr. Gois komo sumamente inoportuno i lamentabel. Inoportuno ya ku e deklarashonnan aki ta bini nèt na momentu ku Gobièrnu a kaba di instruí un komishon pa bini ku alternativanan pa wak kon ta suavisá e subidanan di preis di último tempu. Deklarashonnan di SUVECU ta pone Fundashon pa Konsumidó haña tambe e impreshon ku ta supermerkadonan ta esnan ku ta pone preis i ku tur supermerkado ya ta kontemplando un subida di preis di kasi dòbel. Pueblo di mes ya tin e impreshon ku tin afspraknan di preis entre supermerkadonan i ku pa e konsumidó tantu bal e kumpra aki komo aya ya ku tur ta mesun karu.

Pa Fundashon pa Konsumidó tipo di deklarashonnan asin'aki ta lamentabel i únikamente ta yuda krea pániko i káos den komunidat i no ta yuda e konsumidó ku nada. Pueblo ya ta sklamando kon preisnan a subi sky high i ku un grupo grandi di nos pueblo ta bibando stail di dal vla saka vla ya ku esaki t'e úniko manera ku nan ta mira pa sobrebibí.

Mihó lo tabata si Sr. Gois a bisa ku nan organisashon tambe ta di akuerdo ku e medida ku Gobièrnu ke tuma pa entre otro amplia e makutu di produktonan básiko ku ta kai bou di kontròl di Gobièrnu. Esaki sigur ta un dje medidanan ku lo pone pueblo sinti un tiki alivio den su pòtmòni, asina e Fundashon ta bisa.

Plataforma KOHEHE: Kunukeronan mester tuma un desishon huntu pa nan por keda respetá

WILLEMSTAD – Plataforma Kohehe ta bisa ku e la tuma nota di prekupashonnan di kunukeronan, entre otro pa motibu ku Gobièrnu ta kita tereno ku ta destiná pa ku agrikultura, pasa nan pa proyektonan di turismo. Kunukeronan no ta haña sufisiente atenshon. Kada biaha ku tin problema pa ku fruta i berdura ta aserka hendenan di pais nan afó enbes di aserka nos propio kunukeronan pa ku un solushon.

"Ta manera komo si fuera no tin kunukero riba nos dushi isla Kòrsou. Nos kunukeronan ta sinti nan ofendí pa ku e aktitut aki di parti Gobièrnunan di turno. E pueblo konsumidó tambe ta rabia ku kada bia tin skarsedat di fruta i berdura, pa kolmo dia pa dia preis ta bira mas karu. P.e. preis di banana ta hopi den diskushon. A yega e momentu pa nos kunukeronan uni, i e pueblo konsumidó mester duna sosten na kunukeronan,aserka Gobièrnu laga sa ku tin kunukeronan aki na Kòrsou ku ta dispuesto na hiba un pa por haña sufisiente fruta i berdura pa e pueblo konsumidó ku Gobièrnu su yudansa. Un manera pa kontrarestá skarsedat di fruta i berdura ta; promové plantashon di fruta i berdura bou di nos hubentut i muchanan. Mas kunukero nos tin den futuro mas fruta i berdura nos tin pa por kumpli ku nesesidat dje pueblo konsumidó. Di otro un banda nos di Plataforma KoHeHe ta kere ku mester kuminsá mas pronto ku ta posibel ku un kampaña di informashon tokante nifikashon di nos dushi seú. (fiesta di kosecha). No por ta posibel ku grupo ta wapa ku makutu yen di flor di trinitaria na lugá di ta yen di fruta i berdura. Susesonan tristu asina aki ta konfundí nos muchanan, hubentut pueblo en general i tambe nos turistanan", asina e presidente di KOHEHE a bisa.

E ta pidi mas aleu pa duna hopi mas balor na agrikultura, pa asina por tin un pueblo mas saludabel. "Kunukeronan un biaha mas ban traha huntu ku e meta pa logra sufisiente fruta i berdura pa e pueblo konsumidó. Sino ta tantu bal kunukeronan tei o lag'é tei"< asina e ta bisa.

Kontrolnan ta sigui tur ku tin na Korsou

WILLEMSTAD -- Durante e wikent di djabierne 21 pa djamars 25 di mart 2008, e agentenan di SKS a tene diferente kòntròl riba Korsou. Durante e wikent menshoná e funshonarionan di SKS di rayon 1 i rayon 2 a atende entre otro e siguiënte situashonnan;

- durante kontròl di tráfiko a traha 41 prosèsverbal pa diferente infrakshon kometé, kontra di lei di tráfiko manera papiamentu na telefòn selular, kore outo sin reibeweis huntu ku n'e, seguro di outo kaduká i karchi di kùr kaduká. Kontròlnan di Operashon HIT –High Impact Team-

E efektivonan di Operashon Hit (High Impact Team) a traha un total di 49 prosèsverbal pa aktonan kontra di lei manera:

- Kore sin faha di siguridat bistí

Bashamentu di sushi den mondi;

Bashamentu di sushi na Shut na lugá di bai Landfill

Lus di indikashon di direkshon ku no tabata funshoná.

Papia na telefòn selular manehando outo

A suma un total di prosèsverbal 90 prosèsverbal ku a keda traha durante e wikènt di siman pasá.

Durante e kontròlnan menshoná un patruye di rayon 1 a detené un kabayero ku a ninga di entregá su dokumentonan di outo i a ranka duru kore bai. E patruya menshoná a start un persiguishon i na altura di Sun Sing Restaurant den Punda a logra blòkia outo di e kabayero aki.

Despues a detené i a entreg'é na warda di Polis Punda ku a sigui ku e investigashon.

Tambe ora a bai kontrolá un prezu ku ta riba banchi na su kas, nó a haña e kabayero ei na kas segun e orario stipulá. A avisá su tata i e tata a manda busk'é. Ora e la yega kas e la komporta su mes sumamente ònbeskòp huntu ku su gang kontra di e agentenan di SKS. Ora a kontrolá e banchi, a resultá ku e esaki ta tin un iregularidat. E agentenan a traha un rapòrt di su komportashon, ku a resultá den hibamentu bek di e kabayero aki a pa prizòn bèk.

Meskos tambe ora ta subi bandera di Kòrsou: Gobièrnu a kambia lei posishon pa para ora ta tende òf kanta himno

WILLEMSTAD - Na várius okashon diputado di Enseñansa, Kultura i Deporte, sra. Marilyn Alcalá-Wallé a tuma nota, ku no ta eksistí serka nos pueblo un uniformidat ora ta tende òf kanta Himno di Kòrsou òf ora ta subi Bandera.

Segun sra. Alcalá-Wallé, ta hopi importante pa mustra pueblo e importansia pa brinda rèspèt na nos himno i bandera. Esaki ta yuda na fortalesé union serka nos siudadanonan i konstruí nos nashon.

Gobièrnu di Kòrsou pa medio di dekreto no. 53 di aña 2003 a pone reglanan pa tene kuenta kuné ora ta toka nos himno. Artíkulo 4 di e dekreto aki ta menshoná, ku mester tuma un posishon respetuoso, pero no ta spesifiká kiko esaki ta enserá.

Tumando nota di esaki Bestuurscollege a hasi e kambionan nesesario den e dekreto aki pa spesifiká kon e posishon menshoná mester ta.

Den reunion di Bestuurscollege dia 26 di mart último esaki a keda aprobá.

E teksto aprobá ta lo siguiente:

Durante presentashon di nos himno presentenan ta para den un posishon respetuoso ku nan brasanan di strèk kontra di nan kurpa, kaminda hende hòmber, ku eksepshon di esnan uniformá, ta deshasí nan mes di e kubri kabes i tene esaki den nan man drechi.

Pa por efektuá e kambio di lei konserní diputado di Enseñansa, Kultura i Deporte, sra. Marilyn Alcalá-Wallé lo hasi un rekorido na tur skolnan kaminda konhuntamente ku maestronan i muchanan lo bai kanta himno i hisa bandera den e posishon nobo ku a ser aprobá dor di Bestuurscollege.

Presidente di Eerste Kamer di bishita serka Min. Pres.



WILLEMSTAD -- E dianan aki, Presidente di Eerste Kamer di Ulanda, señora Yvonne Timmerman- Buk ta pa un bishita di trabou na Antia i Aruba.

Senora Timmerman- Buk den e kuadro aki diawebs, 27 mart 2008 a hasi un bishita di Kortesia serka Minister President di Antia, senora Emily de Jongh- Elhage.

Riba e foto moment ku senora Timmerman – Buk ta ser risibi pa Minister President Emily de Jongh- Elhage.

Sekretario di Estado Alex Rosaria:

Tratado fiskal ku Sürnam lo tin benefisio pa tur hende!

WILLEMSTAD – "E tratado fiskal ku Antia ta spera di firma pronto ku Sürnam, lo tin benefisio pa tur hende. E ta nifiká spesífikamente un bentaha grandi pa kompanianan antiano ku ta hasiendo negoshi ku Sürnam. I tin diferente kompania ku ta hasiendo negoshi awor aki", asina sekretario di Estado Alex Rosaria a sigurá.

Manera ta konosí, Rosaria a pone komo punto di lansa di su maneho pa sera akuerdonan fiskal ku mas tantu pais posibel. Di un banda, esaki ta nifiká bentaha pa sektor finansiero aki na Kòrsou, di otro banda e ta enserá tambe ku Antia ta manda un señal kla pa mundu, ku su maneho fiskal/finansiero ta transparente. E último aki ta importante pa kita kualke impreshon ku Antia lo ta fungiendo komo un paraiso fiskal na mundu.

Resientemente, un delegashon for di Sürnam tabata di bishita na Antia pa hiba e promé kòmbersashonnan. Esei a kana relativamente bon. Awor Antia ta wardando un invitashon pa biaha pa Sürnam pa e di dos buèlta di kombersashon.

E mandatario ta optimista ku despues di e di dos buèlta di negosiashon aki partidonan por ta asina ku por firma e tratado.

E tipo di tratado aki tin komo meta prinsipal, evitá ku negoshinan ku ta aktivo den e dos paisnan ta paga dòbel belasting.

Manera ta konosí, vários kompania grandi a bin ta hasi negoshi ku e pais aki, entre otro Insel Air, UTS i otronan.

Ora bo no tin un tratado asin'aki, bo ta paga belasting dos biaha. Ku un tratado fiskal, hasimentu di negoshi ta bira mas atraktivo," di akuerdo ku Alex Rosaria.

Sürnam ta e promé pais di CARICOM ku Antia ta sera un tratado fiskal kuné.

Antia, asina el a agregá, ta pendiente pa sera mas tratado fiskal ku otro paisnan na mundu. Manera indiká kaba, e sekretario di Estado ta usa komo punto di salida di su maneho pa yega na tratado ku mas tantu pais posibel. Asina por ehèmpel tin awor aki pendiente negosiashonnan ku Colombia, tambe ku Canada i un poko mas leu, Estadonan Arabe Uni.

E último pais aki ta konosí pa su gran kantidat di aktividat finansiero ku sigur lo benefisiá Antia tambe.